

# Lapunk példányonkénti árusításának teljes bevétele az aradi Kossuth-szoboré.

Tizenhatodik évfolyam. 270-ik szám.

## ELŐFIZETÉS

HÉLYBEN:  
Egy évre ..... 24 koron.  
Egy hétre ..... 2 korona.

VEDMÉN:  
Egy évre ..... 28 koron.  
Egy hétre ..... 2 k. 40 f.

HÁRDÉTSZÉK:  
6-hasábos postt. sor egyezer 80 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

Ky. 2447. sora 40 fillér.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 267.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 181.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1901.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Stauber József.

Vasárnap, november 24.

## Mai számunk főbb közleményei:

- Vasárokk: Igazság és méltányosság.
- Az ország költségvetése.
- Válságos hírek.
- Egyről-másról. Irta: Vay Sándor gróf.
- Tiszmillió örökösödési pör.
- Hereségi válópörök.
- A sértett becsületértés halottja.
- A Szelle irományai.
- Rejtélyes sikasztás egy budapesti pénzintézetnél.
- Garásda jesszita páterok.
- A Kölcsey-Egyet szúrjai.
- Kecskeméthy nyomában!
- A Pályi-Közpödy ügy.
- A Gáspár Lajos bün-üztája.
- A babos kendő.
- As öreg Gross.
- Megvesztetett főállatvesz.
- Verekedésért öt évi fegyház.
- Tízosa: Vallomások. Irta: Oberon.
- Regény-Csarnok: A karvalyek vére. Irta: Theoret André.

## Igazság és méltányosság.

— A polgármester-választáshoz. —

Arad, november 23.

Mind jobban és jobban közeledik az idő, mely döntést hoz a felett, ki vegye át városunk kormányzatának gyeplőit, ki álljon élére amaz ügyeknek, a melyek vezetése félszáz ezer lélek életérdekeivel van a legszorosabb kapcsolatban.

Alig kell már két hetet várniok törvényhatósági bizottságunk tagjainak, és ama felelősségteljes feladat előtt fognak állani, hogy Arad városának polgármestert válasszanak. A távozó férfi, kinek helye betöltendő lesz, erős és biztos kezekkel adminisztrált és mentől nagyobb sikerek környezik működésének emlékét, annál nagyobb a hézag, melyet távozása után betölteni kell.

Mind e körülményeknek az egyszerű megfontolása is nyilvánvalóvá teszi, hogy a választóknak a személyi érzelmeikre és érdeikre vonatkozó összes mozzanatoktól el kell tekinteniök és első sorban azt tartaniok szem előtt, hogy az ügyek vezetésében a folytonosság fenntartassék, hogy a kéz, a melybe ezer meg ezer érdek szála egybefutnak, éppen oly avatott, mint tiszta legyen.

A város atyáinak a polgármester választása körül támadt ezen nehéz feladattal lényegesen könnyebbé teszi azon szerencsés körülmény, hogy a fent jelzett követelmények a legnagyobb mértékben meg vannak azon férfi személyében, ki szolgálati idejénél s hivatalos állásának fokozatánál s rendjénél fogva az anszenitálás és előlépés révén első sorban hivatott a polgármesteri székbe ülni.

E férfi Institoris Kálmán.

A főjegyzői állás, a melyet a távozó

polgármester oldala mellett betöltött, nem csak legközelebb áll ez utóbbihoz, nemcsak törvényszerinti helyettese annak a távollétében, hanem az ő hivatala már természeténél fogva homogén a polgármesterével. Ugyanis a főjegyző ügyköre a városi adminisztráció összes ágaira kiterjed és a hosszas hivataloskodás, melyet Institoris e minőségében eltöltött, az övénél kevesebb buzgalom és szakértelem mellett is a város összes érdekeinek és ügyes-bajos dolgainak teljes áttekintését és ismeretét feltételezi.

Igazság szerint tehát az a tisztviselő jogosult első sorban a választók bizalmára, a ki rangjánál és a fokozatos előlépés rendjénél fogva távozó elődje után következik, a kinek volt hivatalos ügyköre a polgármesteri hivatal kellő betöltéséhez szükséges képesítést magában foglalja, s a kit mindezekon kívül egyéni kiválósága a hivatottság fölényével ruház fel.

Van azonban Institoris megválasztásának egy erkölcsi háttér is: a méltányosság, melyet egyes emberek a pártfogoltjuk iránti kedvezésből mellőzhetnek, de a melyet egy oly erkölcsi korporáció, mint a törvényhatósági bizottság, mely az egész polgárság értelmi és erkölcsi tehetségének megnyilvánulása, megtestesülése: egy ilyen szerve a népakaratnak a rászolgált érdemet nem mellőzheti annélkül, hogy léte-

## TÁRCA

### Vallomások.

(Egy trónó hagyatékából.)

Irta: Oberon.

Örülök Lucia, hogy apád az én nevemre kereszteltetett. Örülök, hogy szép vagy és életteljes, mint egy pompás virág.

Örülök, ha mély, csengő, férfias nevetésed hallom. (Igy nevettem én is, a mig volt min nevetnem.) Boldog vagyok, ha látom, hogy a tükör előtt ülsz és gyönyörködöl a tulajdon szépségeden. Ugy, ugy, csak örülj is rajta. Ez az a kincsünk, a miben legrövidebb ideig gyönyörködhetünk. Hinnéd-e rólam Lucia, hogy én is szép voltam valaha?

Pedig az voltam. Hozd be kis számolyodat és telepedj le mellém. Szép, okos fejed ide hajtsd az ölembe.

Szegény Lucia, hát meghalt az anyád még kicsi korodban és csak az apád nevelt? Árva kis madaram! Ugy-e, olvastad már verseimet? Tetszenek? No látod, Istennek hála, benned nincs az „isteni szikrából” semmi. Igy még van kilátásod arra, hogy boldog asszony lehess.

Hanem jól tudsz főzni és remekülérsz a háztartáshoz. Ez sokat ér, barátom. Ez meg-

becsülhetetlen. Lásd, én megöregedtem s még maig sem tudom, hogy jön létre egy rántott leves. Ezért zsarnokoskodik mindenki fölöttem. A házmesterné, a vendéglős, és zsarolnak, meglopnak mindenfelől. Ezután más rend lesz itt, ugy-e Luciám?

Igy beszélök hozzá néha órákig. — Ő hallgat és nevet és vidáman mondja: igen néni, igen.

Ekkor megtámadom.

— Ne nevez engem néni nek. Mondd csak, hogy: anyám. Mondd, hogy: anyám, Lucia. Ez olyan boldoggá tenne.

A mire ő hozzám simul hálásan, melegen és fiatal szíve egész vonzalmával mondja ki a szót: anyám.

A másik percben már kezébe veszi a kézimunkáját és az ablak mellé ül. — Egy idő óta feltűnően sokat ül az ablak mellé. Rálesek.

Tegnap nálam volt az apja is. Ugy látszik, nehezen nélkülözi a leányát, de azért, a világért sem árulná ezt el, irántam való udvariasságból. Leülttettem őt a kályha mellé és theával kínáltam. Istenem, hogy változhat ily meg az ember? Ha visszaemlékszem az ifjúkori alakjára! De vajjon ő milyen szemmel nézeget engem? Főléhredt bennem valami makacs asszonyi kíváncsiság és megkérdeztem tőle:

— Barátom. — ugy-e ezelőtt harmincöt

évvel nem hitte volna, hogy valaha ilyennek lásson?

Lehajtotta fejét és igen halkán felelte:

— Én mindig, egész életemben, egyformának láttam. Az én szememben nem változott semmit. Mert én csak a régi Luciát látom még most is. A régi Luciát, a kinek minden kellett ezen a földön, — csak a boldogság nem.

Csodálatos, — mintha ugyanezeket a szavak hallottam volna már valakitől már valamikor. Talán éppen tőle, ezelőtt harmincöt évvel.

— A boldogság — felelém — hogy ne kellett volna! Nem tudja, hogyan kerestem? Csakhogy mindig rossz helyen. Ő pedig makacsodott, — bujt előlem, nem engedte elfogni magát. Mig végre belefáradtam a folytonos hajszába és engedtem futni, mig végkép eltűnt a látkörömből, Nem én vagyok oka.

— Hát talán én? — kérdezte hevesen, hogy szinte meglepett.

— Oh bizonyára ön sem. A végzet.

Lucia pedig aki azalatt a hátuk mögé lopózott, megszólal:

— No lám, ti a szerelmelekről beszéltek?

Ez a természetes hangon ejtett, józan és kissé felületes megjegyzés, olyan furcsán érintett, hogy szinte belepirultam.

Az apja nevetett, olyanformán, mint az

s lényegének erkölcsi alapját meg ne ha-  
zudtolná.

Institoris 33 éve szolgálja a várost becsülettel és értelemmel; hozzáférhetlen puritán jellem volt mindvégig, s e kiválóságai adták meg polgármesteri működésének alapjellegét. Pedig éppen ily rezsimre lesz szükség a megoldásra város fontos és a város életérdekeivel egybeforrott kérdésekkel szemben.

Egy szóval, Institoris Kálmán a főbb-tisztviselők között legrégebben szolgálja a várost, legtöbb pozitív munkát és érdemet tud maga mellett fölmutatni, tapasztalatai s adminisztratív képzettsége tekintetében is a tisztikarban legkiválóbb, jellege példányszerű s ő maga rangban is a legelső. Mellőzése tehát erkölcsi képtelenség, és csakis azért nem mutatunk rá egy ily eshetőség demoralizáló s az egész közérületet megrontó hatására, mert az adott viszonyok mellett ennek beállta teljesen kizártnak látszik.

Végül még egyet tartunk szükségesnek megjegyezni, és pedig azok számára, kik határozott állásfoglalásunkat Institoris személyé mellett talán fére magyarázhatnak. Sietünk konstatálni — és erre az egész polgárságot tanubizonyságul hívjuk fel — hogy éppen Institoris Kálmán áll legtávolabb attól, miszerint hivatalos hatáskörében bárkiné, legkevésbé barátainak gráciákat osztogasson. De másrészt hivatkozunk lapunknak a városi ügyekben eddig is követett és nem egyszer a közügynek nagy hasznára érvényesített teljesen pártatlan magatartására, mely fölment bennünket — kik minden irányban függetlenek vagyunk — a további védekezéstől.

Egy az, a mit mi akarunk: Szigorú és mindenféle mellékérdek érvényesülését kizáró felügyeletet és vezetést a város ügyeiben, mely a mellett következetes és mindenre kiterjedő takarékossgal a polgárság megélhetési viszonyait olcsóbbá és könnyebbé teszi. És mivel szent meggyőződésünk, hogy Institoris Kálmánban találjuk föl azt a férfit, ki e feladatoknak megfelelhet, és mivel a szolgálat

rendje szerint rangjánál fogva is őt illeti meg a polgármesteri tisztség, mivel úgy az igazság, mint a méltányosság ő mellette szól, ime azért hirdetjük tétova nélküli nyíltsággal:

Eljen Institoris Kálmán Arad város polgármestere!

## POLITIKAI HIREK.

**Indemnitas négy hónapra.** Lukács László pénzügyminiszter a képviselőház mai ülésén négy hónapra, tehát 1902. január 1-től április 30-ig szóló indemnitást kért a háztól. Ez időre felhatalmazatik a kormány, hogy az 1902. évi költségvetés életbeléptével hatályát veszti.

**A horvát pénzügyi egyezmény.** A pénzügyminiszter ma a magyar-horvát pénzügyi egyezménynek 1902. január 1-től december végéig való meghosszabbításáról is nyújtott be törvényjavaslatot.

## Az ország költségvetése.

(A képviselőház üléséből.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 23.

Az expozé! Ez tartotta ma izgatottságban, jobban mondva valóságos lázban a pénzügyi kapacitásokat.

Lukács László pénzügyminiszter ma terjesztette be az expozéját és erre a hírre nemcsak a képviselőház padjai teltek meg, hanem még a nőgyárak is.

Ugyan ki hitte volna, hogy a nők is érdeklődnek az állam háztartása iránt. Vagy azt hiszik talán, hogy az állam finanszírozásával a férfiek tárcája szoros összefüggésben van?

A pénzügyminiszter ma legelsőbb jelent meg a háznál, még Madarász Józsi bácsi is csak a nyomában lépett a folyosóra.

Kisebb jelentéktelen jelentések után Szell miniszterelnök és Lukács pénzügyminiszter egy csomó törvényjavaslatot terjesztettek be, mire Lukács megkezdte expozéját, melyet nagy figyelemmel és többször zajos helyesléssel, sőt néhol általános tetszéssel fogadtak.

Részletes tudósításunk itt következik:

asztalmas öreg urak szoktak. Félig rekedten és kissé köhögve.

— Éppen nekünk való téma — mondta, önmagát gúnyolva, előbbi haveskedéséért. — Az ember így a tűz mellett ülve megelégedik magáról és arról, a mi körülötte van. Az emlékek hatása alatt a jelen szétfoszlik, — megsemmisül s a múlt úgy lép elénk, mintha még mindig volna valami ki: köze hozzánk. Az imént már majdnem szemrehányással illetem, nemde? Ilyen bolond az ember.

Mintha a tegnapi árnyékunknak a szemére vethetnők, hogy kissé görbének és idomtalanoknak mutatott minket?

Elhallgatott és kopasz fejét a leánya karjához dörgölte.

— Ez, ez — mondta aztán — ez az egyetlen valóság, a mi a múltból fennmaradt. Nem emlék, nem árnyék, hanem eleven élet és igazság. Ez a leány.

Nem földi szeretettel nézett rá és kulcsolta át izmos derekát kezével. — Lucia lehajtotta vállára a fejét, úgy nézte. Engem meghatott a kettőnek egymáshoz való szeretete s úgy éreztem, én is részt kérhetek belőle.

— De a kisasszony férjhez fog menni és itthagya mindkettőnk. Két bolond, rajongó öreget, a kiknek a szíve megmaradt gyermekinek és nőinek. Mit fogunk mi akkor tenni?

De Lucia nevet. El sem pirul, csak nevet. Szinte boldog vagyok, amialatt azt hiszem, hogy a szíve még érintetlen és szabad. De hátha csak tettet? Ki fogom lesni, Igen, ki-

lesem . . . Ma délután régi irások közt kutattam és megtaláltam Lucia apjának egy pár levelet. Nem mondhatom meg, milyen érzelmek közt olvastam őket végig.

Mennyire szeretett engem ez az ember!

A leveleket hozzászatólom emlékirataimhoz, hogy halálom után olvashassák őket.

Halálom után . . . Nem értem, miért gondolok örökké a halálra. Hiszen még csak hatvan éves vagyok! Más asszony az én koromban még fiatalosan öltözködik, fűzőt visel és kivágott cipőben jár. Hátha beporoznám egy kissé hajamat? Az egészen jól festene rajtam, miután az arcóm szinte sötét s a szemöldökeim majdnem egészen feketék. Ismerem egy asszonyt, a ki esténként, mielőtt lefeküdt, mindenféle masszírozó készülékekkel ápolgatta az arcát. Az ilyen massage eltüntet a ráncokat. Talán megpróbálnám? De vajon használ-e?

Nem. Nem teszem. Lucia meglephetne. Aunyi azonban bizonyos, hogy ezentúl jobban öltözködöm. Hol nagy lány van a háznál, ott az anyának is ki kell tennie magáért. Mert hisz én most anya vagyok!

Igen, rendelék magamnak két utcai öltözkölköt, egy látogató-ruhát, meg egy itthonra való. Valamikor szép pongyolákat viseltem és teljesen a saját izlésemre kombináltam őket. Hátha sikerülne még kitalálnom valamit? . . . Borzasztó, hogy minduntalan kezembe kerül egy-egy vers a régiek közül. Es micsoda versek! Nem értem, mért nem szaggattam őket széjjel, vagy vettem a tűzbe.

Lucia még megtalálja, elolvassa s azt hiszi, minden szó igaz, a mit írtam.

## Új törvényjavaslatok.

**Elnök:** Apponyi Albert.

A kormány részéről jelen vannak: Szell Kálmán, Lukács László, Fejérváry Géza báró, Wlassics Gyula, Plósz Sándor, Darányi Ferenc és Cseh Ervin.

**Elnök** a bírálóbizottsági jelentések alapján gróf Zichy Aladár, Veres József, Farkas József és Rakovszky István számbokrési mandátumát végleg igazoltnak jelenti ki.

**Molnár Antal**, a gazdasági bizottság előadója előterjesztést tesz az iránt, hogy azok a képviselők, a kik előbbi állásukban a lakbért már felvették mint képviselők, felvehetik-e újból a lakpénzt?

**Elnök** előterjesztésére a kérdést a jogügyi bizottsághoz utasították.

**Szell Kálmán** miniszterelnök betervezi az 1900. évi zárszámadásra s az ország közállapotára vonatkozó jelentéseket.

Ezután három törvényjavaslatot terjesztett be. Az első a *vármegyei pénztárak államosításáról*, a másik a *vármegyei pénztárak átalakításáról* s a harmadik egy bácskai községnek más járásba való áthelyezéséről szól.

Kiadattak a bizottságoknak.

**Lukács László** pénzügyminiszter *négy havi indemnitásról* nyújt be törvényjavaslatot, továbbá a horvát pénzügyi egyezmény meghosszabbításáról is.

Kiadattak a pénzügyi bizottságnak.

### Az expozé.

**Lukács László** pénzügyminiszter betervezi az 1902. évi költségvetési előirányzatot és ennek kapcsán előadja expozéját.

Az 1902. évi állami költségvetés a következő főbb eredményeket mutatja. A rendes kiadások: 992,204,674 k.-val vannak előirányozva, vagyis az 1901. évre megállapított 970,496,503 k.-val szemben **21,707,571 k. emelkedést mutatnak.** Ebből a többletből 6,716,000 k. a közügyi kiadások emelkedésére esik és kerek összegben 6,300,000 koronát igényelnek azok a kiadások, melyek ugy a korábbi években, mint az utolsó költségvetés óta alkotott törvények végrehajtásával merültek fel. Ez utóbbiak közül felemlítetnek a Fiumében szervezendő közép-fokú közigazgatási hatóságokról és a közigazgatási eljárás egyszerűsítéséről szóló törvények.

A különböző állami üzemek kiadásai együtvéve kerek összegben 7,800,000 k.-val emelkednek. A dohányjövedék, valamint a ménesbirtokgazdaságok kivételével, a melyeknél a kiadások leszállítatnak, a többi állami üzemeknél főleg az államvasutaknak, a posta-, távirat- és távbeszélőknél a mindinkább növekedő forga-

De hogy is lehet ennyi ostobaságot összefirkálni a szerelemről?

Lucia még azt hiszi . . . Nem, ő nem hisz semmit. Ez a leány oly ártatlan és érintetlen lelkű, a milyenek csak a kis gyermekek lehetnek. Huszonkét éve dacára nem tud semmit, de éppen semmit . . .

Csodálatos! Huszonkétéves koromban már nem volt semmi, a mit ne tudtam volna. Az igaz, hogy csak elméletben — de az még rosszabb. Az ördögöt, a kit nem látunk soha, sokkal borzasztóbbnak képzeljük, mint amilyen a valóságban lehet.

Az asszonyokat nem érné akkora családás, ha mint leányok kisebb fantáziával bírnak volna.

Ez a Lucia tán nem is ábrándozik.

Ejjel, a mikor álmában motyog néha valamit, — az kizárólag a háztartási ügyekre vonatkozik. Néha az apját említi, néha engem.

Az anyja igen fedhetlen erkölcsű, nyugodt vérű, egyszerű asszony lehetett. Istennek hála! Ha az én véralkatomat örökölte volna, — nem a háztartási ügyek körül forogna az álma . . .

Most jut eszembe, tegnap iderendeltem a fodrásznót, hogy Luciát megfésülje. Gyönyörű dus haja van annak a leánynak, de nem tud vele elbánni. Osszeszorítja egy kis tekercsbe és fölbiggyeszti a feje tetejére. Nem tudom nézni. Ha a fodrásznő ügyes, esetleg én is igénybe veszem a tudományát. Egy jól eltalált frizura néha valósággal megfiatalítja az embert.

lom igényeire való tekintettel a kiadásoknak az eddiginél magasabb összegben való előirányzása elől kitérni nem lehetett. De itt a várható bevételek is jelentékenyen magasabb összegben voltak előirányozhatók.

E kiadási többletek levonása után mintegy 1.600.000 korona jelentkezik olyan többletként, mely az egyes kormányzati ágazatokban jogosult igények kielégítésére szolgál.

37.414 kval apadnak most az országgyűlés kiadásai, mert a delegáció Budapesten ülészik,

925.592 kval emelkedik a nyugdíjak szükséglete.

1.025.221 kval magasabban van az államadóságok szükséglete előirányozva.

284.000 koronával emelkedik az egyes tárcaikat terhelő kölcsonök szükséglete.

385.700 korona apadás mutatkozik Horvát-Szlavonországok beligazgatási szükségleteinél.

46.800 korona többlet jelentkezik a miniszterelnökségnél, főleg a Fiumében szervezendő közigazgatási hatóságról szóló törvény következtében.

Osszesen 939.186 korona emelkedést mutat fel a *belügyminiszterium* előirányzata, ebből 529.900 korona a vármegyei kiadásokra esik. Emelkednek a közegészségügyi, a csendőrségi, fővárosi rendőrségi, személyzeti, közbiztonsági kiadások.

870.430 koronával emelkednek a *pénzügyi tárca* kiadásai, a mely többlettel főleg a pénzügyigazgatóságok, pénzügyőrség, az országos kataszteri felmérés munkálatai emésztek fel.

A *kereskedelmi tárcánál* a többszükséglet 5.951.485 korona. Itt 82.000 korona emelkedést a szilágy-somlyó-koloszvári törvényhatósági-utállamosítása okozott. A szakiskolák fejlesztése 92.000 korona emelkedést okoz. A többi emelkedés előállott a házi ipar, kisipar és gyáripár okszerű fejlesztése érdekében a posta, távírda és távbeszélő forgalom növekedése 1.222.760 korona emelkedést okozott, emelni kellett az állanvasutak kiadásait a forgalom emelkedése miatt.

A *földmívelésügyi miniszterium* rendes kiadásai 849.142 koronával növekednek.

A *kultúra-tárca* kiadásai 3.588.840 koronával emelkednek az intézetek mellözhetetlen fejlesztése és egyes törvények végrehajtása következtében.

A felsőbb tanintézeteknél 391.049 korona többlet jelentkezik és pedig a budapesti és kolozsvári egyetemenél néhány állás rendszerezése miatt. Új tétel 573.482 korona a kolozsvári orsz. Karolina-kórház jávára.

Emelkednek a középiskolák és állami elemi

iskolák tétélei részben támogatás, részben újabb iskolák építése miatt.

Az igazságügyi kiadások 112.968 kor. apadást tüntetnek fel. A honvédelmi tárca kiadásai 1.228.197 koronával emelkednek.

A *rendkívüli* kiadások 94545009 koronával vannak magasabban előirányozva. 300.000 korona esik a pénzügyi állami tisztvi elők, altisztek illetményeinek emelésére.

A *rendes bevételek* 1.035.800.608 koronával, vagyis az 1901. évi 1.012.770.896 koronával szemben **23.030.212 koronával magasabb összegben** irányoztatik elő.

A költségvetés mérlege tehát a következőleg alakul:

992.204.074 korona rendes kiadással szemben **1.035.800.608** korona rendes bevétel áll, vagyis a *rendes kezelésnél 43.596.534 korona felesleg mutatkozik.*

Ellenben a *rendkívüli* kezelésnél 94.545.009 kor. átmeneti és beruházási kiadással 51.069.410 korona *rendkívüli* bevétel áll szemben, vagyis 43.475.599 korona hiány mutatkozik.

Együttvéve a *rendes és rendkívüli* kezelést 1.086.749.083 korona összes kiadással 1.086.870.018 korona bevétel áll szemben, vagyis végeredményben **120.935 korona felesleg mutatkozik**, mely felesleg 85.055 koronával nagyobb az 1901. évi állami költségvetésnek feleslegével. (Zajos éljenzés.)

#### A pénzügyminiszter indokolása.

A múlt évben, sajnálattal konstatálja, hogy közepes termés volt. A buzaárak nem emelkedtek s az őrlési forgalom megszüntetéséhez fűzött remények így nem teljesedtek.

Az ipart meglehetősen sújtotta a párisi kiállítás költségei, a kivitel s a külkereskedelem azonoan emelkedést tüntet fel. (Elénk tetszés.)

Szól ezután az állami tisztviselők helyzetéről, kijelenti, hogy az ő körmőcbányai beszédét félreértették. Ő maga is kívánja a tisztviselők sorsának javulását, de ez csak a fokozatos tisztviselői létszám csökkentésével következhetik be. (Tetszés.) A fizetésemelés sokkal több kiadást igényelne, mint a memorandum emliti.

A *alutareform* lényegileg be van fejezve, formailag is befejezik, minelyt az összes államjegyeket bevonnák.

Az *adóreformot* egyszerre nem lehet megcsinálni.

Az I. és II. oszt. kereseti adót mindenestre megszünteti, a mi nagy könnyebbségére fog szolgálni az alsó néposztálynak. (Általános éljenzés.)

Takarékosságra int. Csak így lehetett az

államháztartás egyensúlyát fenntartani. Kéri a költségvetést a pénzügyi bizottságnak kiadni. (Zajos éljenzés, számosan üdvözlik.)

Szünet után *Babó Mihály* Kossuth-párti a felirati javaslat ellen beszélt.

A vitát hetfőn folytatják.

#### TÁVIRATOK.

##### Összeesküvés az angolok ellen.

London, nov. 23. A Reuter-ügynökség jelenti *Johannesburgból* e hó 21-éről: Az angol hatóságoknak sikerült magvában elfojtani egy összeesküvést, melyet itt felfedeztek. Kedden éjjel a város különböző részeiben vagy husz letartóztatás történt. Midőn ez a hír tegnap köztudomásra jutott, nagy izgalom keletkezett. A letartóztatottak elleni per tárgyalására még nem tűztek határnapot.

##### A görög zavargások.

Athén, nov. 23. *Teotokisz* miniszterelnök beadta a királynak lemondását, melyet azonban nem fogadtak el. Tegnap az esti órákban tüntetések voltak a miniszterelnök palotája előtt, aki megtiltotta, hogy a tüntetők ellen fellépjenek.

Athén, nov. 23. A zavargások áldozatainak temetésénél nem fordult elő nevezetesebb incidens. A városban ismét teljes nyugalom uralkodik. A diákok még mindig megszállva tartják az egyetemet, melyet csak akkor akarnak elhagyni, ha a bírói eljárást beszüntetik ellenük.

#### Válságos hírek.

Arad, november 23.

Osztrák táviratok Reichsrath közeli felosztásáról adnak hírt. A dolog nem hihetetlen, mert a cseheknek eltökélt szándékuk, hogy obstruálnak, ha nem teljesítik ama kívánásaikat, hogy Morvaországban cseh egyetem létesüljön és hogy a cseh belső hivatalos nyelv meghonosíttassék.

Nem is olyan meglepő e hírelés, mivel ugyszólván állandó az osztrák belpolitikában a parlamenti tevékenység megakadása miatt való aggodalom. Az ifju csehek nem rég azt határozták, hogy nem engedik letárgyalni a költségvetést, vagyis újból megkezdik az obstrukciót. E miatt járt soká híre a cseh miniszter, *Rezek* dr. leköszönésének.

Ez a mozgalom, melynek gyümölcsét a csehek oly bőségesen szedik, folyamatban van Ausztria többi nemzetiségeinél is. Innsbruckban az olasz tanulók összevették a németekkel. Ugyanez történt a bécsi egyetemen is. Az eredmény a kormánynak az a határozott ígérete, hogy az olaszok számára olasz egyetemet fog felállítani Triesztben. Ez viszont a szlovéneknek nem tetszik, mert ők Triesztet, mivel köröskörül szlovének laknak — szlovén területnek tekintik s nagyon háborognak a trieszti olasz egyetem felállításá miatt. E háborgás is erőszakos jelenetekben tört ki a bécsi egyetemen s nem is lesz máskép lecsillapítható, mint a szlovének által követelt laibachi szlovén egyetem felállításával.

Magában a Reichsrathban is ismét napirenden vannak a botrányos jelenetek. Látva az osztrák állapotok illetén zűllését, méltán kérdezhettük: mi nagyobb baj nekünk, az-e, ha Ausztriában a pártok huzavonája lehetetlenné teszi az alkotmányos életet, a minnek zavaró hatását mi is érezzük, vagy az-e, ha türethet helyzet létesül az osztrák pártok és nemzetiségek közt, a midőn nyomban Magyarország eilen szövetkeznek egymással?

Ez okon tehát első rangú fontosságú kér-

De miért akarok én most egyszerre megfiatalodni? Igazán különös.

Csak nem . . . Szent Isten, mi jut eszembe? Igen, igen. Ez nem lehet más. És tetszeni akarok valakinak . . . neki, a fogadott leányom apjának. Igen, igen. De hiszen ez örütség! S azonfölül nevétségés örütség! Egy hatvanéves asszony! Azonban látszik-e rajtam, hogy hatvanéves vagyok? Csak ez a ruha vénit, ez az undok szabás. No, ezzel végzek, mielőbb.

Holnap Luciét színházba viszem. Akaroni, hogy lássák. De oly különös. Ez a szép teremtés egészen elenyészik az esti világításban. Ha kiöltözik, mintha nem volna olyan szép. Az arca talán tulságosan piros. No azon lehet segíteni. De nem, kár volna a természet rovására valamit tenni. A fődolog, hogy idehaza szép. Csakhamar kerítünk neki férjet. Dacára, hogy ártalmatlan kis jószág, mégis jobb, ha mielőbb férjhez megy.

Az igaz, hogy akkor megint magam maradok. És az apja s maga marad. Vajjon mit fog csinálni a szegény ember? Csak nem költözik oda a leányához? Nem; ezt nem hinném. De hát akkor? Erről még gondolkodni fogok.

— Most pedig — lássunk munkához. Az Új Világ szerkesztőjének megígértem, hogy az ifjusági regény karácsonyra kész lesz. Ambár nincs hozzá nagy kedvem. Az ilyen dolgokhoz sohasem értettem. Nem is tudom miért ne irhatnék úgy, mint régebben novellákat és verseket? A hogyörög írók irhatnak szerelmes históriákat, ép úgy irhatnának öreg író-

nők is. Öreg . . . öreg . . . Micsoda bolond szó ez. Nincs öregség! Csak elfásultság, kimerültség van, a mit a hosszú pihenés lebir. Ne-netséges egy emberre azt mondani, hogy öreg, csak azért, mert a szemei körül ráncok képződtek s a termete kissé megroskadt, vagy megtelet.

Hát a kedély, a szív, az elme fényes és ifju ereje nem számít semmit?

Lám ez a Lucia! Fialat és szép, de képes egy helyben ülni órákig és előtögetni egy darab selymen. Nem értem, hogy bírja ki. S közbe nem gondol semmire, hanem csak dudol magában, egykedvűen.

En képtelen volnék az ilyen léleknélkül való munkára. Nekem örökké vannak hangulataim, változatosak és szépek. Az én agyamban egymást üzik a gondolatok, a nélkül, hogy kifáradnának. Az én kedélyem örökké el van telve valamivel. S az érzéseim gazdagságába néha szinte beleszédülök. S mert mindezekhez nem járul az ifju kor kártékeny szenvedélye, annál magaszosabb, tőkéletesebb lény vagyok.

És van jogom a boldogsághoz. Még mindig van jogom. És mindaddig lesz, amíg érezni és gondolkodni tudok.

De most félre a tollal! Itt a fodrász nő. Lássuk, mit tud! Azután ha elment, visszavonulok, hogy öltözködjem.

Vajjon eljön-e ma Lucia apja? Igen, bizonyára, miután megígérte, hogy velünk jön vásárolni.

Talán vehetnék egy fehér betétet a fekete ruhámhoz? Megkísérlem.

dés, hogy micsoda állapotokkal számolhatunk az Ausztriával való kiegyezés terén? Ez most a legfontosabb kérdések egyike. Széll Kálmán minisztereink a múlt napokban Bécsben volt s ott hosszabban tárgyalt osztrák kollegájával. Lukács László pénzügyminiszter is ott volt s ez viszont az osztrák pénzügyminiszterrel értekezett.

Széll utjának egyedüli célja az volt, hogy az általános vámtarifa tekintetében a két kormány képviselői közt folyó, de már-már megfenekléssel fenyegető tárgyalásokon lendítsen valamit. Nem arról volt tehát szó Körher és Széll között, hogy mi történjék azokkal a közgazdasági és pénzügyi egyezményekkel, melyek már végleg megállapítottak s tényleg végre is vannak hajtva, hanem arról volt szó, hogy milyen legyen az a vámtarifa, a mely a tényleg fennálló s esetleg törvényesen is meghosszabbítandó vámszövetség ideje alatt érvényben lesz.

Mint mindenkor, úgy most sem volt Széll Kálmán utja eredménytelen. Teljes mértékben sikerült elhárítania a két kormány képviselői elé tornyosult nehézségeket s ezek az új vámtarifa ugynevezett első olvasásán átestek s következni fog most már a részletes tárgyalás és pedig Budapesten.

Óvatosságra nem kell inteni a mi államférfiainkat. Tanultak ők is a múltakból s hazafiságuk is elég van.

A két tulajdonságnak vagy érdekeink teljes megóvása lesz a következője a vámközösségben, vagy a — külön vámterület.

(—y.)

## Egyről-másról.

(Blaha Lujza világa. — Katona József, Csiky Gergely. — Régi névnapok. — Az otthon. — Az utazásról)

Az Aradi Közlöny számára írta:

Vay Sándor gróf.

Budapest, november 23

A tél már innen-onnan beáll. Nemcsak a zurokról érezni ezt, de a mindinkább növekedő nyomorúságról. És erről az oldalról többen érzik a didergő évszakot. Tejet és zsemlet osztanak a szegény gyerekeknek, kenyeret a sok éhezőnek. De elenyésző csepp ez a tengerben, olyan sok az éhező. Kell, hogy a gazdagok, a nagy urak is tegyenek, hogy mentől több tejes boltot nyithassanak Budapesten. Adjon, a ki mit adhat. Ime ott van Blaháné, a ki az idei szezon virágait áldozza fel. A legkedvesebbet, a mit művész nő fölládozhat. Ez a tett nem szorul dicséretre, s csak újra azt dokumentálja, hogy Blaha Lujza nemcsak kitűnő művész nő, de kitűnő asszony is.

Ünnepeltek is a színházak. Katona Józsefről, a Bánk-ban halhatatlan szerzőjéről és Csiky Gergelyről emlékeztek meg.

Bánk-bánt Katona József még patvarista korában kezdte írni, érdekes tudni, hogy Pesten, 1813-ban avatták fel jurátusnak, s dabasi Halász Bálint akkori hites prókátorhoz állt be. Principálisa is meglehetősen fiatal ember volt még akkor s patvaristájával egészen baráti viszonyt folytatott. Halász irodája, ahogy ezt az akkori prókátorok lajstroma bizonyítja: a Kecskeméti-utca 445. sz. alatt állott, s ha vége volt a munkának, Halász Katonával együtt ment sétálni, vacsorálni a Beleznayba, vagy a Arany kéz-be. Ide rendszeren a színház-utcán mentek, mert ide jártak leginkább a theatristák. Erre a korszakra esett ugyanis Katona rajongása Széppataky Róza iránt, a ki később Déry Istvánnak nyújtotta kezét, s egyik legfényesebb csillaga lett a magyar művészetnek.

Szenvedélyesen, mélyen szerette Katona ideálját, de olyan zárkózott volt, hogy eleinte még principálisa is csak sejtette, de nem tudta,

mi teszi olyan dulttá patvaristájának a kedélyét. 1815. november 22-én kitűnő bizonyítványt bocsátotta Dabasi Halász Bálint cenzurára Katonát, a mely bizonyítványban különös érdemül röjja fel, hogy üres idejét a magyar irodalom és aestetika tanulmány zására fordította, Katona annyira szerette principálisát, hogy a vizsgát letéve is három esztendeig maradt Halász kancelláriájában, mikor pedig elvált tőle, névnapján igen érzékeny versben bucsuzott tőle. Mig Katona Halász kancelláriájában volt, szükségét nem látott, sőt még egy alkalommal Balaton-Füredre is magával vitte, a hova a nemes ur ötven esztendőn keresztül minden év nyarán ellátogatott. Elvitte magával Dabasra is, a hol sok kedves telet töltött a szomorú poeta. Az ősi kuria, a melyben Katona József principálisa élt, a melyben maga Katona József is annyiszor időzött, maig is áll. Ebben az ambitusos kuriában sokszor éjfélekig is föngyertyázott Katona és kékes, diósgyőri aktáformátumokra írva, javított, törölt Bánk-Bán-on.

Patriarkális világ volt az még akkor az ország fővárosában is. A zurokról nem tudtak semmit, de nemes uraimék a fővárosban is megtartották a névnapokat. Fáy András Kalaputcai házában, a ki csak számot tevőember volt, összegyűlt András estéjére, valamint a jeles író Szemere Pál, Pál napjai is nevezetesek voltak. A melyik ur Pesten töltötte a telet, az igyekezett házat is venni magának. Így szerettek házakat Pesten a Marciháziak, Podmanickyak, Ürményiek és még számos familia.

Manapság nem igen vesznek a magyar nemes urak házat Budapesten. Mint ha hiányoznék is már a hozzávaló öreg bankó. Familiástól bezsufolódnak holmi három emeletes bérházaknak nevezett kőkalitkákba s ott töltik el a telet, néha az egész életet is. Semmi, a mi az otthonra emlékeztetne, nincs azokban az épületekben. Ezért is nincs az igazi törzsszökös nemes ur soha otthon Budapesten. Még a pestmegvei se. Az is mind Dabasra. Szélére hova megy haza. Azonképen vannak ezzel a távolahbi vármegyéből valók is, még akkor is, ha már ott egy borozdájuk nincs is és csupán egy ócska kripta, benne porladozó ősök hamvaival a tulajdonképeni otthon.

Telelni is járnak fel az urak, a mi nem megy valami nagy teketóriával, mert egy nap alatt még az ország legtávolabbi részéből is fellehet vasutazni. Hajdan másként volt ez és még a megye székvárosába is hetekig készülődtek eleink.

Több ilyen fáradságos utazásról szóló jegyzet került csak nem régen is kezembe, így egy leírása annak, hogyan utazott gróf Bethlen Ferenc családja Bethlenből Kolozsvárra, a hová akkor még egy napnál tovább tartott az ut.

A készülődést így írja le egy szemtanú: Előbb három társzekeret pakoltak fel mindenféle elemőzsiával. Disznósir, liszt, sonka, kolbász, vaj, tejfel, tojás, mind külön-külön helyet kapott. Egy szekéren csupa butort vittek meg ágyneműt. Az első szekéren a kocsis mellett vállán puskával, övében karabéllyal ült a számtartó, a többi kocsin elosztva a belső frások és legények. Mikor a szekerek eiindultak, még a grófi család utazó batárját is fölpakolták két napra való meringyával. Így hívták Erdélyben az utavallót.

Ma be ülünk a waggonba délután Budapest és Bécsben vacsorálunk. Magam akárhányszor teszek így, sőt ebédelek is úgy Bécsben, Miskolczon, hogy este már megint itthon vagyok. Váczirol, Ceglédrirol nem is szólva, mert oda akár csak egy szivar elszívása alatt is el lehet utazni.

## Tizmillió örökösödési pör.

(Harc a milliókért.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

Közel tizmilliónyi vagyonért folyik most egy érdekfeszítő pör. Aki évtizedek munkájával összehalmozta, nemrégiben meghalt s a rengeteg értékeket a hátrakagyott végrendelet értelmében egy budapesti fiatal orvos kapta meg. Az örökös, aki azelőtt nem éppen fényes anyagi viszonyok között élt, nagybátyjának halála óta kezdett szerepet vinni a budapesti társaságban, ahol általános rokonérzessel fogadták. A hatalmas vagyont azonban nem sokáig élvezhette zavartalanul. Csakhamar egész sereg csöppet sem nevető örökös jelentkezett; ezek pörrel támadták meg a végrendeletet. Akadt közöttük olyan is, aki nem elégedett meg a polgári uton való pereskedéssel, hanem bűnvádi fölfelentést tett ismeretlen, de könnyen megtalálható tettesek ellen. A milliókért indított háboruságnak ezek a részletei:

Két évvel ezelőtt meghalt Wohl Hermann, akit mindenütt Nógrádmegye nábobjának hívtak. A hagyaték letározásánál kitűnt, hogy vagyona csaknem tizmillió koronát ér. Wohlnek óriási birtokai, szesz és téglagyárai voltak. Már egy félszázaddal ezelőtt jómódu ember volt; hangyaszorgalmával évről-évre gyarapította vagyonát és az embereknek iránta érzett becsülését is.

Az örökösök a nábob halála után nem sokáig vártak magukra. Néhány nap alatt egész sereg ember jelentkezett, akik igényt tartottak a Wohl Hermann hagyatékára. Maguk a testvérek nyolcan voltak, azonkívül a törvényes oldaláig öröklés címén még sokkal többen áhítottak a milliók egy részére.

Érvényesíteni akarták jogosnak hitt követelésüket, de örömük nem sokáig tartott. Egy előkelő budapesti közjegyző ugyanis bejelentette a törvényszéknek, hogy Wohl Hermann végrendeletet hagyott hátra, amelynek megőrzését ő rá bízta. A végrendelet fölbontásakor kitűnt, hogy a megboldogult Wohl Aladár dr. orvosra hagyta millióit, többi rokonáról pedig csak néhány ezer koronás hagyományokkal emlékezett meg.

Erre a rokonok nagyrésze elállott a követelésétől, néhányan kiegyeztek az örökösrel; de még mindig maradtak olyanok, akik nem nyugodtak bele, hogy az orvos-rokon osztatlanul élvezze a vagyont.

Az örökös Wohl Hermann József nevű, már szintén elhalt fivérének fia. Az örökösökkel ugyanilyen rokoni viszonyban van Wohl Ede, kinek Gáspár nevű apja is édestestvére volt a náboknak. Ez a Wohl Ede aki különben pusztai-terki földbirtokos, pörrel támadta meg a végrendeletet. Keresetében azt vitatta, hogy a végrendeletnek nincsenek meg törvényes alaki kellékei, de tartalmilag sem való, nem lehet a néhai Wohl Hermann utolsó akaratára. Nem közokirat fölvételére jogosult köteles személy vette fel a végrendeletet, sőt a kereset azt is tagadja, hogy a végrendeleten látható aláírás az örökösötől származnék. Az első tanu Vincső Mihály nyug. táblai bíró nem volt sem eimbeli, sem testi állapotánál fogva alkalmas tanu, a második tanu pedig, Frivaldszky Sándor dr egyben ügyvédje is volt Wohl Hermannnak és Józsefnek, illetve Aladárnak. Az aláírások tintái különböző színűek, ami azt bizonyítaná, hogy a három aláírás nem egyidőben történt. A végrendelet 1892-ben kelt.

A nábob halála előtt többször mondotta volna, hogy még nem tett végrendeletet. Ezt meg akarta cselekedni halálos ágyán s hi-

vatta az ügyvédjét, Frivalszkyt, aki azonban nem jelent meg. Az elhunyt egyik unokaöccsének, Fráter Lajosnak két ezer forintot hagyott, holott Fráter a végrendelet keltekor már nem is élt; ezt — így állítja Wohl Ede — a nábob jól tudta, mert hiszen a meghalt Fráter losonci házat is ő vette meg.

A nábob ugyancsak 1892-ben 10.000 forintra tőkésítendő 8000 forintot hagyott Losonc városára, melynek lakosa volt és 1896-ban át is adta ezt az összeget.

— Hogy nem helyezte azután hatályon kívül a végrendeletnek ezt a pontját? — kérdezi Wohl Ede.

Még több okot említi a maga igazánakerősítésére s végül kéri a keresetben, hogy a végrendeletet semmisítsék meg s rendeljék el az oldalági örökösödést.

A perfölvétel a minap történt meg a balasagyarmati királyi törvényszéknél, melynek a hatáskörébe Losonc tartozik.

Egy másik örökös, Rothmann Hermanné losonci gazdag élelmiszer-szállító bünvádi följetélt tett ismeretlen tettesek ellen, akiket a végrendelet meghamisításával vádol. Ennek a harcnak már előreláthatóan nem lesz olyan hamar vége, mint a polgári pereknek. A bejelentett terhelő tanuk nagy részét kihallgatták már: kérdés, vajjon a királyi ügyészség egyáltalán elvállalja-e a vád képviselését? Rothmanné ügyvédje, a polgári perre hivatkozva, a minap zárlatot kért az óriási vagyonra, mert azt, mint mondja, dr. Wohl Aladár pazarolja.

Azt maguk a pörösködők elismerik, hogy a közjegyzőnek akinél a végrendeletkezés hivatalos aktusát végezték, a legcsekélyebb része sem lehet az esetleges vétségben. Köztisztületben élő, föltétlenül becsületes, gazdag ember, akihez soha még árnyéka sem tapadt a gyanunak sem. Sőt még azt sem hihető, hogy bármben is csak tévedett, bármit is elnézett volna.

Hasonlóan kívül áll a vádon dr. Wohl Aladár. Azok a pártatlan emberek, akik az ügyet közelebről ismerik, biztosra veszik, hogy a vadaskodásnak nincs alapja, hogy a pörösködő örökösök ki fognak egyezni.

Mindenesetre nagyon érdekes lesz ennek a a titokzatos ügynek további folytatása is, melyre kíváncsian várnak sokan a fővárosban s egész Nógrád megyében.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Bőregér, operette. Este: Tolon, népszimű. (Páratlan bérlet.)  
Hétfő: Szívem, bohózat. (Páros bérlet.)  
Kedd: Postásfiú, operette. (Páratlan bérlet.)  
Szerda: Cirkusélet, operette. (Páros bérlet.)  
Csütörtök: Vörös talár, szimű. (Páratlan bérlet.)  
Péntek: Boccaccio, operette. (Páros bérlet.)  
Szombat: Boccaccio, operette. (Páratlan bérlet.)

### A babos kendő.

— Mikor a színész nő házias. —

Egy bájós kacagásáról nevezetes énekesnőnk, aki ez időszertint külföldön aratja a babérokat, éppen egy kis délelőtti sziesztát tartott a kanapén, amikor a komornája egy magyar író látogatását jelentette be. A magyar író külföldön jártában beszélni akart idegenbe szakadt földijével.

A művésznő gyorsan fölugrott a kanapéról és odaszólt a komornának:

— Anna, gib mir schnell das rothe Tuch!

Egy kis piros, babos kendőt kapott a fejére, menyecskéen hátrakötötte a széke haján, a kezébe pedig egy seprőt vett.

— Jetzt kannst Du schon ihn hereinlassen!

A komorna a vendég elé sietett, a művésznő pedig buzgón söprögetni kezdett és egy pattogó magyar nótát dudorászott hozzá:

Ritka arpa, ritka buza, ritka rozs,  
Hej ritka kis lány, aki takaros!

Az író belépett és gyönyörködve állott meg egy pillanatig. Aztán elragadtatva kiáltott föl:

— Igazi szögödi menyecske! Milyen házias!

A művésznő szégyenkezve, pironkodva dobta el a seprőt.

— Most le vagyok leplezve . . . De lássa anyagom, én már csak az maradok idegenbe is, ami otthon voltam . . . De nehogy szóljon ám valakinek!

Az író esküdzött, hogy soha bájosabb látványban nem volt része és hogy roppantul megilletődött e magyaros háziasság láttán. De a művésznő tovább csicsereggett:

— Jaj, csak ki ne tegye ám az ujságjába! . . .

Eppen a konyhából jöttem, mert a szakácsnőm csupa német ételeket főz, azt pedig nem veszi be a természetem. Most magát is meghívom ebédre, majd meglátja, hogy milyen turóscsuszát főztem! Csak kinézek megint egy keveset.

Kiment és izgatottan sugta a komornának:

— Sag der Köchin, das sie soll „turóscsusza“ kochen. Und die böhmische Nudl soll sie schnell wegschmeissen!

. . . Az írónak, amint visszatért külföldi utjáról, első dolga volt, hogy megírja ezt a kedves vizitjét. Es a többek között így írt:

„Aki a művésznőt a színpadon látja büszke, csillogó jelmezében, nem hinné, hogy ez a körülrajongott istennő odahaza tulipiros kendővel a fején, főzőkanállal a kezében áldoz a magyarságnak és háziasságnak“.

\* **Gonda László jubileuma.** Az örök vidám Iaczi bácsi, az aradi színház pénztárnoka a jövő hónapban jubilál. Gonda most éri meg a huszonötödik évét annak, hogy a színészet szolgálatába szegődött. Régebben mint színész s hosszú idő óta, mint pénztáros működik a közönség legnagyobb meglepésére. Nem panaszkodik reá a bérlő, nem panaszkodik a színházlátogató, mindenkit kielégít ő s ez nem kicsinylendő dolog egy színházi pénztárnosnál, kit különben állandóan szidni szoktak. A színház karöltve a színházba járókkal ünnepségre készül ezért a negyedszázados évfordulón. Mint értesülünk, az ünnepség első része a színházban fog lefolyni. A „Cigány“ népsziműben fog valószínűleg fellépni s ekkor mint színészt fogják ünnepelni, az előadás után pedig a pénztáros tiszteletére társasvacsorát rendeznek. A jubileumon bizoyára a méltó és megérdemelt ovációban részesítik Gondát, amire Gonda bácsi igazán rászolgált.

\* **A hét műsora az utols** hetekben bevált újdonságokból és egy régi operett föllevenítéséből áll. *Boccaccio* teljesen új szereposztással kerül színre pénteken a meddig a zeneileg már előkészített darabot naponként fogják próbálni a színpadon. A címszereplő *Felbő* Rózi lesz.

\* **A színház legközlebbi újdonsága a Vigszínház** nemrég sikert aratott darabja *A nevetes kastély* vígjáték lesz. A szerepeket már kiosztották belőle.

\* **Monstre hangverseny a katona karmesterek javára.** December hó 15-ére minden részletében művészesnek ígérkező hangverseny van készülőben. Az aradi 88-ik gyalogezred zenekara a filharmoniai egyesülettel szövetkezve a katonai karmesterek nyugdíjalapja javára rendez hangversenyt. Két ily hatalmas zene testi let hangversenye bizonyára méltánylásra talál, különösen akkor, mikor a belépti-dijakból származó jövedelem olyan humánus célra van szánva, mint a karmesterek nyugdíjalapjára.

\* **Delli Emma a nemzeti színházban.** T. Delli Emma asszony, aki csak egy hónappal ezelőtt vált meg a Vigszínházról, a hol kiváló sikerei voltak hat éven keresztül; ma írta alá azt a szerződést, amely 1902. januárius elsejétől kezdődőleg a Nemzeti Színházhoz köti. A szerződés egy évre szól s a művésznő kiváltkép a társalgási szerepkört fogja betölteni.

\* **Burmester hangversenye csütörtökön** délután 5 órakor lesz a Fehér kereszt nagytermében. A kiváló mester hangversenyére a következő műsört állította össze:

1. Beethoven. Szonáta D-dur, Allegro con brio, Andante con moto, Allegro. *Burmester V. és Mayer-Mahr Mór.* 2. Saint Saëns Rondo capriccioso *Burmester V. 8.* a) Schumann Kreisleriana b) Mayer-Mahr Mazurka zongorán *Mayer-Mahr Mór.* 4. a) Svendsen Románca b) Bach Gida magánhegedűre *Burmester V. 5.* a) Grieg Berceuse b) Gernsheim Keringő zongorán *Mayer-Mahr Mór.* 6. a) Massenet Melodie b) Burmester Merikante Valse lente c) Ernst Air hongrois *Burmester V.* Jegyek kaphatók 6, 4, 3 és 2 koronaért *Révész Nándor* könyvkereskedésében és délután a pénzárnál.

\* **Nyolcvanéves színész.** New-Yorkból érdekes dolgot jelentenek: Az *Annie Rossei* társulat, Saint-Louisban a nyílt színpadon ünnepelte meg Mrs. Gilbert-nek, a társulat művésznőjének nyolcvanadik születésnapját. Az ünnepeit művésznő nagymama szerepet játszott, mi alatt a közönség tompoló, lelkes óvációban részesítette. Mrs. Gilbert számtalan üdvözlő táviratot kapott. A többek közt üdvözölték őt *Henry Irving*, *Sarah Bernhard* és *Coquelin* is. Az agg művésznőre annyira hatottak az izgalmak, hogy elájult. A színházi orvos azonban magához térítette s az előadást tovább folytatták.

## A Szelle irományai.

(A lefoglalt akták.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23

Az a házkutatás, melyet tegnap *Greén Nándor* alkaptány végzett *Szelléknél*, pozitív eredménye mindeddig nem vezetett.

A hatóság tegnap, a házkutatás befejezte után *nem foglalta le az iratokat*, hanem azokat meghagyta *Szellénél* birtokában.

Az irományokat tulajdonképpen nem ládákban ásta el Szelle, hanem egy az iroda mögött levő vizrezervoárban. Körülbelül 5—6 hektoliter irtartalmu rezervoár van az iroda mögött. Ez a tartály a meggyülemlett esővíz fölfogására szolgált.

A nyáron azonban kiszáradt és Szelle József ebbe a földbe ásott hordóba rejtette el öszes ügyvédi periratait; a rezervoárt betertette deszkákkal és ezekre földet hányt.

Ládákat tehát nem emelték ki a földből, hanem csak az aktacsomókat szedték ki a tartályból és rakták a ládába.

Mikor tegnap este 7 órakor *Lehrmann Viktor* alügyész és *Greén Nándor* kapitány befejezték a futólagos vizsgálatot, Szellénél azt hitte, hogy a drága irományokkal most megint azt csinálhat, a mit akar. Ámde a sors és a tömeggondnok másképp határozott. *Kertész Miksa dr.* tömeggondnok ugyanis *rendőri őrszemét állította a ház elé*, hogy onnan semmit el ne vihesse. Ma déli 12 óráig rendőrposzt vigyázott a Szellék háza előtt.

Mikor a hatóság tegnap este befejezte az iratok átvizsgálását, az aktacsomókat szép rendben szíjjal átkötözte, úgy, hogy minden per külön csomóba össze volt kötve. Ámde másképp volt ez ma délelőtt.

Kertész dr. ugyanis sürgős kérvényt adott be *Schartner Sándor dr.* csődbiztoshoz, a melyben azt kérte a bíróságtól, hogy az iratokat a csődtömeg számára lefoglalhassa. A bíróság el is rendelte az iratoknak a tömeg részére leendő lefoglalását.

Ennek következtében *Török Dénes* végrehajtó és *Csizmás Szilárd*, mint Kertész dr. helyettese, ma délelőtt 11 órakor meg is jelentek Szellénél lakásán, hogy az iratokat újból lefoglalják.

Szellénél igen morózus kedvében volt, mikor a végrehajtó megérkezett. Szellénél abban a tudatban volt, hogy az iratokkal megint ő

rendelkezik. miután a hatóság előző este nem foglalta le, annál nagyobb volt a meglepetése, mikor Török Dénes végrehajtó kijelentette, hogy az iratokat a csődtömeg számára lefoglalja.

Szelléné első meglepetésében átkozódnak kezdett, majd a szobaleányt elküldte egy liter petroleumért és mikor ez megérkezett, fel akarta gyújtani az iratokat. Török és Csizmás erélyes fellépése azonban megakadályozta ebben. Csizmás tűzrendészeti okokból különben is a rendőrségre telefonált és egy polgári biztos nemskára el is jött.

Mikor azonban az iratokat össze akarták szedni, Szelléné kidobálással fenyegette őket. Ekkor rendőri karhatalomért fordultak a rendőrséghez s mikor két fegyveres rendőr érkezett a házba, Szelléné azonnal könyörgésre fogta a dolgot. Ez természetesen nem használt s tiz hordár szedte össze az aktacsomókat, melyek az udvaron szerkesztét hevertek a ládáknak.

Az összes iratok körülbelül 500 kilogramm súlyúak. Ot erős ember emelte a kocsira a ládákat.

Az iratokat aztán elvitték Kertész dr. irodájába. Török végrehajtó és Kertész dr. a jövő hét folyamán kezdik meg az iratok alapos és tüzetes átvizsgálását. Hogy a hatóság tegnapi vizsgálata meddő maradt, annak egyedül az az oka, hogy nem volt fizikai idejük az összes írományok részletes megtekintésére.

Valószínű, hogy a tüzetes vizsgálat során igen érdekes dolgok fognak napvilágot látni.

## Hercegi válópörök.

(Aktualitások a heszeni válópör alkalmából.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23

A heszeni nagyhercegi pár küszöbön álló válópörét mindenütt nagy érdeklődéssel kísérik. Nem érdektelen megemlíteni, hogy tizenhét év előtt Hessenben már hasonló eset fordult elő.

IV. Lajos, a mostani uralkodó herceg atya 17 év előtt titokban házasságra lépett a szép Kolemine Alexandrával. A herceg rokonainak erőszakoskodására azonban rövidesen elvált nejétől.

Kolemine Alexandra legfiatalabb leánya volt gróf Hutten-Czapski Ádám orosz kamarásnak és Rzewuska grófnénak, Alexandra 19 éves korában neje lett Kolemína Sándor orosz kamarai apródnak, ki érette több párbajt vívott. Midőn Kolemínet Darmstadtba helyezték az orosz követséghez, a nagyherceg megismerkedett nejével. Ezen ismerkedés következménye volt, hogy Kolemína elvált nejétől 1884 április 30-án, a nagyherceg nőül vette az elvált asszonyt és a Romrod grófné címet adományozta neki.

A házasságot eleinte nagy titokban tartották s csak később tudta meg I. Vilmos német császár, a nagyherceg nagybátyja és Viktoria angol királynő, kik nagy haragra lobbantak emiatt. A német császár, a nagyherceget hadbírótság elé akarta állíttatni, mert, mint porosz tábornok előzetes engedély nélkül nősült.

Berlinből és Londonból erősen kezdték a nagyherceget szorítani s ennek a felsőbb nyomásnak engedve rövidesen el is vált nejétől.

Alexandra Kolemine ezután a marokkói orosz kormány-képviselőhöz ment férjhez s ma is ott él.

Ugyanekkor ment férjhez időközben özvegygő lett édesanyja is Múlinen Rudolf osztrák diplomatához.

Europában jelenleg csak egy uralkodó él

elválva nejétől és ez a monacói herceg, kinek neje Hamilton hercegnő volt.

Ezen kívül még a következő fejedelmi családhoz tartozó személyek váltak el hitestársuktól: Aribert anhalti herceg, Bonaparte Matild hercegnő Demidor hercegtől. Eulalia spanyol infansnő, Don Montpensier Antoniotól és Erzsébet schauburg-lippe hercegnő Vilmos hesseni örgróftól.

## A sértett becsületézés halottja.

(A temesvári öngyilkosság.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23

Megrázó háttere van annak az öngyilkosságnak, a melyet Heiduska Lipót, a temesvári fogyasztási adóhivatal főnöke tegnap elkövetett s a melyet mai lapunkban röviden már megemlítettünk. A mély részvétet keltő öngyilkosság részleteit a következőkben jelentik Temesvárról:

Csodálatos szeszélye a sorsnak, hogy egy talpig becsületes, szorgalmas és mindenki által tisztelt ember bűnhődjek mások bűneiért; önként dobja el magát az életet azért, mert egyik rokonának bűnös manipulációja által tiszta, mocsoktalan neve, — melyhez soha a gyanunak legcsekélyebb árnyéka sem férhetett, elég lelketlen volt ahhoz, hogy ezt a tiszta nevet felhasználja saját bűnös cselekedetnek céljaira és ezáltal megrendítse benne az emberiség iránt érzett szeretetet és bizalmat.

Schwarz Lajos dr. temesvári ügyvéd közelebb több temesvári pénzintézet kárára százhuszezer korona értékű váltókat hamisított. Ed-dig a rossz utra tévedt diplomás ember cselekedeteit maga a közvélemény is igyekezett a feledés homályába meríteni és elnézéssel voltak iránta, hogy megkíméljenek egy nagy családot a meghurcoltatástól.

A mikor néhány héttel ezelőtt dr. Schwarz Lajos ügyvéd súlyosan megbetegedett és nem tett eleget fizetési kötelezettségeinek, kiderült, hogy csufosan visszaélt az élvezett közbizalommal, a mennyiben váltohamisítónak sülyedt. Az első, ki eme bűnös cselekedeteinek rendezésére segítségére sietett, rokona: Heiduska Lipót volt. A szerencsétlen, hogy családját megóvja a pellengére való jutástól, feláldozta vagyonát, feláldozta boldogságát, feláldozta nyugalma, békéjét és tegnap életével fizetett nagylelkűségéért.

Heiduska Lipót, a város házi kezelésében levő fogyasztási adóhivatal főnöke, tegnap reggel fél 8 óra tájban a Begába vetette magát és a vízbe fullt.

Reggel, mint rendesen, korán felkelt, saját fogatán hivatalába hajtatott, hol előbb rendbe szedte dolgait, mire kihajtatott a sertésvásárra, a Dózsa-térre. A Hunyady-hidhoz érve, megállította kocsiját és ráparancsolt Kakas Sándor nevű kocsisára, hogy a hid közelében várakozzék reá. Közben a viztoronyaljához sietett, honnan beleszaladt a Begába. A fagyos víz azonban, úgy látszik, magához térítette a szerencsétlent, mert a Boros-féle uszodáig tova uszott. Ott merült először a víz alá. Az ár a Heim-féle átkelőig sodorta, hol Mucsilla Imre révész kimentette a habokból. Már későn volt, Heiduska Lipót már meghalt.

Azonnal a rendőrségért telefonáltak, melynek részéről csakhamar megjelent Malýata Agoston rendőrkapitány, Szegeti Henrik dr. és Urbanetz Ede dr. törvényszéki orvosok kíséretében. Minthogy az életmentési kísérletek hasz- talannak bizonyultak, a holttestet egy lepedőbe takarva a temetkezési vállalat hullaszál-

tó kocsiján a belvárosi izr. temető halottas kamarájába szállították, honnan azonban a rendőrkapitány beleegyezésével az elhunyt lakására vitték át; itt a gyárvárosi izr. szentegylet felravatalozta a halottat.

Az esetről azonnal jelentést tettek Telbisz Károly dr. kir. tanácsos polgármesternek, ki elrendelte a fogyasztási adóhivatal pénztárainak lepecsételését; utóbb Bogma István tanácsnok elnöklete alatt bizottságot küldött ki a pénztár rovancsolására és a bizottság tagjaiul Roth Vilmos tanácsnokot, Kratochwill Henrik főszámvevőt, Beé Ferenc rendőrkapitányt, Uhrmann Henrik és Rieger Nándor bizottsági tagokat rendelte ki.

A rovancsolás eredményéből teljesen kizártnak látszik bármilyen visszaélés. Erről a polgármester távirati uton jelentést is tett a belügyminiszternél.

A városnál az a meggyőződés van elterjedve, hogy Heiduskát sértett becsületézés, a szegény, melybe rokona, Schwarz Lajos dr. keverte, kergette a halálba.

A szerencsétlent, ki nővérénél, özv. Schwarz Ignácnél lakott a gyárvárosi Iskola-utca 6. számú házban, rokonának váltohamisításai teljesen elkedvetlenítették az életét. Rokonai állítása szerint napok óta teljesen visszavonultan élt. Kerülte a társaságot, ingerült és végtelenül buskomor volt. Tegnap este még megvacso- rázott, meglátogatta két törvénytelen gyermekét, kiket rajongásig szeretett, azután hazatért aludni.

Mielőtt reggel távozott volna lakásáról, mindenét otthon hagyta. Csak egy kis kulcsot találtak nála, zsebei üresek voltak.

Heiduska mindössze 46. éves volt. Ha által előkelő rokonságán kívül nagyszámú barátai és tisztelői fájlalják.

## Rejtélyes sikkasztás egy budapesti pénzintézetnél.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

A minap megirtuk, hogy a Budapesti Bank-egyesület Résvénytársaságnál sikkasztásnak jöttek a nyomára. A büneset ritkítja párját a sikkasztások gazdag krónikájában. Ma sem tudják, ki volt a tettés, pedig ezt kutatja mindenki a bankban. A bank igazgatóságának — saját kijelentése szerint — gyanus mindenki, aki él s képzelhető, hogy ez a tény nem valami kellemes állapotot teremt. A főkapitányságon még mindig vannak kihallgatások ebben a rejtélyes ügyben, melyet nem az eltűnt összeg nagysága, hanem az a sok, eddig részben megmagyarázhatatlan körülmény tett nevezetessé, amelyek között a pénznek lába kelt. A vizsgálat újabb adatai szerint a dolog így esett:

A fiúmei Tengerparti Takarékpénztártól érkezett levélből a mellékelt nyolcezer koronáról szóló postatakarékpénztári utalvány eltűnt. Az utalványt még ugyanazon a napon bemutatta valaki a postatakarékpénztár Széchenyi-utcai palotájában és a pénzt fölvette.

A bank vezetősége mint mindennap, az elmúlt héten is, csütörtökön délután levelezési és pénztári revíziót tartott. Ekkor tűnt fel, hogy a bank egyik folyószámlás felétől, a fiúmei Tengerparti Takarékpénztártól már napokkal előbb érkezett egy levelezőlap, amely 8000 koronás utalványnak közelebbi beküldését jelzi. A utalvány azonban nem kerülhetett revízió alá.

A bank igazgatója, Müller Vilmos jól emlékezett arra, hogy a cég levelét és csekkjét ő vette át reggel. Sőt a levelezési osztály főnöke és cégjegyzője még azt is állította, hogy ezt a levelet a többivel együtt reggel íróasztalára

tette, ahonnan azonban a pénztári elintézésre váró leveleket valamelyik szolgáló levitte az első emeleten levő levelezési osztályból a földszinti pénztári osztályhoz.

A rendőrség még aznap délután jelentést kapott az ügyről s a vizsgálat megindult. Másnap megjelent a postatakarékpénztár egyik pénztárosa és számtisztje; ezek jelentették, hogy a csekket egy féllábára bicegő gesztenyebarna körszakállu, 20—25 évesnek látszó, fekete selyemkendővel felkötött állu fiatal ember még aznap déli félegy órákor bemutatta a postatakarékpénztárban, ahol *ki is fizették*. A csekk hátlapjára az illető — az összeg átvételét elismerve, — ezt a nevet írta: Müller Ferenc.

A postatakarékpénztár kiküldötteit szembevitették a bank összes tisztviselőivel. Azok habozás nélkül rámutattak az egyik fiatal emberre és a szemébe vágták:

— *Őn a tettes!*

Az illető fiatal ember teljes határozottsággal tagadott. A postatakarékpénztár két tisztviselője azonban oly határozottsággal tartotta fenn vádját, hogy a bank állásától azonnal felfüggesztette. A rendőrség pedig előzetes lefolytatásba helyezte. Minden amellet szót, hogy ő a tettes.

Az írásszakértők ötször egymás után leiratták vele ez a szót: Müller Ferenc, s írásából határozottan konstatálták, hogy azonos az utalványon levő aláírással.

Igy a bank igazgatósága is alaposnak látta azt a vádat, hogy a sikkasztó nem más, mint a gyanuba vett tisztviselő.

A bajba került fiatal ember ekkor alibit igazolt anyjával és Sági Mari nevű cselédjével; valamint egy színházi táncosnővel is igazolta, hogy ő azon a bizonyos csütörtöki napon félkötött délután *ágyban feküdt* és csak este felé ment ki az utcára. A vizsgálatot vezető rendőrtisztviselő megeskette az alibi-tanukat és ezen az alapon a fiatal embert ideiglenesen szabadlábra helyezte.

Azóta a tisztviselő a rendőrség felügyelete alatt van. A rendőrség dolga most már az volt, hogy az eredeti tettes és az esetleges büntársak után kutasson, mert kétségtelennek tartják azt, hogy a sikkasztásban a bankból mások is részesek.

Az ifju különben annyira ártatlannak érzi magát, hogy kijelentette, hogy Müller Vilmos a Bankegyesület igazgatója ellen, amiért őt megvádolta becsületsértés és rágalmazásért pört fog indítani.

Különös, hogy a bank valamennyi szolgálója tagadja, hogy a pénztári leveleket a levelezési osztályból a földszinti pénztári osztályba vitte volna. Kutatnak a tisztviselő egyik barátja után is, aki sikkasztás napján tizenkét óra felé őt kereste a bankban, de rövid pár perc után eltűnt. De hogy ki a tettes, azt nem is sejtik.

Az igazgatóság ma délután ülést tartott s elhatározta, hogy ezer korona jutalmat tűz ki annak a számára, aki a pénzt. és a tettest előkeríti. A kettő közül akármelyik jut kézre, jutalom jár érte. De nem is annyira a pénzzel törődnek, mint inkább azzal hogy a bankban a nyugalom és a biztonság érzését valahogyan helyreállítsák.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) Az aradi izraelita kiházasító egyesület folyó évi november hó 24-én délelőtt 11 órákor az izraelita hitközség gyűléstermében választmányi ülést tart, amelyre a tisztelt választmányi tag urakat ezután is tisztelettel meghívja Kohn S. N. elnök.

(\*) Asztaltársasági ülés. Az aggpolgárokat segélyező Testvériség asztaltársaság választmányja folyó

hó 24-én, vasárnap délután 5 órákor, Szabó Pista vendéglőjében (Ujterem-utca sarkán) választmányi ülést tart, melyre a választmányi tagokat meghívja az elnökség. Tárja a kiosztandó segély feletti határozat hozatal.

## A Kölcsey-Egyesület zsúrjai.

(És a Szabad Lyceum.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

Az aradi Kölcsey-Egyesület választmányja ma délután gyűlést tartott, melynek legérdekesebb tárgya volt az aradi irodalmi egyesület téli munkája.

A múlt évben ez a munka kettős volt: egyiket a városi felolvasó-esték, a másikat pedig a szabad lyceum előadásai képezték. Az idén csak annyiban lesz változás a programban, hogy a zsúrokat nem hónaponként meghatározott időben, hanem egyes alkalmakkor tartják, a szabad lyceum keretében pedig tizenöt előadást rendeznek.

A szabad lyceum ezután is a kereskedelmi iskola dísztermében fogja összehozni a maga látogatóit és pedig hetenkint egyszer, később meghatározandó napon. Az előadásokra az eddigi megállapodás szerint egyes belépti-jegyeket nem adnak ki, csak az összes előadásokra lehet előjegyezni. Az ilyen jegyfüzetek árát mindössze 3 koronában állapították meg, a mi bizony elég olcsóvá teszi minden családnak ezt a tudományos szórakozást.

Arad közönsége már a múlt évben megmutatta, hogy mennyire átérzi a szabad lyceum közművelődési fontosságát és előnyeit. Ma már nélkülözhetetlen minden nagy városban ez az intézmény és ha az aradi Kölcsey-Egyesület a tavalyi programtól, a mely egy kissé akadémikus jellegű és iskola-üzű volt, eltér, a folyó évben kétszeresen több látogatót kap.

A ma esti tárgyalásokon a választmány egyik tagja ilyen értelemben fel is szólalt. Megdönthetetlen igazsága is volt abban, hogy az előadások tárgyát valamennyire az aktualitás szempontjából kell megválasztani. Sőt mi tovább megyünk. A Goethe és Schiller működéséről és műveiről az a társadalmi osztály, a melyik a szabad lyceum előadásait hallgatja, éppen eleget tud és éppen eleget tanult róla. Sokkal különb társadalmi kérdések vannak, a melyekről hallani és tanulni nemcsak élvezet és nemcsak az általános műveltség kiegészítője, hanem főképpen hasznos dolog is.

Nézzük csak meg például a *temesvári* szabad lyceum előadásainak sorrendjét: Ott ilyen előadásokat hallgatnak: *A bűnösök világa* (Ury Lajos törvényszéki bíró előadásában). *A gyermek lelke* (Marsits Rozina). *A kis babákról* Kovács Odön dr). *A magyar nép felfogása a nőről* (Muth Gáspár dr). *Csillagászati megfigyelések*, vetített képekkel (Konkoly-Thege Miklós dr. min. tanácsos, orsz. képviselő, a meteorologiai intézet igazgatója). *Az anyai szeretet* (Lendl Adolf orsz. képviselő). *Temesvár története* (Telbisz Károly dr. polgármester). *Házasság és házomány* (Vértes Adolf dr.). *A szecesszionizmus* (Káldor Agost tanár). *A tüzről* (Gerő Vilmos tanár). *A komikumról* (Bergmann Agost tanár) stb.

Valljuk meg, hogy ezek a tárgyak minden nő szellemi életében nagyobb szükségletet képeznek például a mohácsi vész korának ismereténél. Már csak azért is, mert ezeket kevésbé ismeri. Az aradi szabad lyceumnak volt eddig egy általános hibája, melyről már tavaly is szoltunk: az, hogy nem amaz ismereteket fokozza, melyeknek elsajátítása az iskolai élet befejeztével megszűnt, hanem csak bővíti a már ismerteket és pedig inkább tudományos, mint

művelődési szempontból. — a maguk szigorúságában használván a kifejezéseket.

Annál üdvösebb a *Somogyi Gyula* dr. újítása, melylyel az idei programot összeállította, megszüntetvén ennek eddigi akadémiail jellegét.

Érdekesége lesz mindenesetre a felolvasásoknak az *angol-bur háborúról* szóló előadás és *Gaál Jenő* egyetemi tanárnak felolvasása *Széchenyi István* grófról és koráról.

Megemlítjük még, hogy az előadásokra szóló jegyek a főúti könyvkereskedésben lesznek kaphatók.

## Garázda jezsuita páterek.

(Felekezeti villongás az iskolában.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 23.

Elszomorító felfedezésre jöttek a mi nap Budapest fővárosa több iskolájában, főleg a polgári iskolákban. Rendszeres verekedés van ott napirenden a tanulók közt, a kik egymásra törnek, meghuzgálják egymást, sőt be is verik egymás apró fejcskéit a — *vallás miatt*.

Ime, a felekezeti harcot a vallás oktató emberei becsempészték már nemcsak az egyetemi hallgatók, de a népiskolák romlatlan lelkű gyermekei közé is. A vizsgálatból kiderült, hogy e gyűlöletes cselekmény okozói a *jezsuita páterek*, a kik engesztelhetetlen haraggal viseltetnek a más felekezetek iránt s a legszemérmertlenebb eszközöket is készek felhasználni a felekezeti gyűlölet szítására.

A főváros számos iskolájában, leginkább a polgári fiu- és leányiskolákban, jezsuita páterek tanítják a hittant. A katolikus hitoktatókat a hercegprimás szokta ugyan kinevezni esetről-esetre, a főváros pénztárából fizetik őket, de hogy mit és miképp tanítanak, a felett nem gyakorolnak semmi ellenőrzést.

Pedig a következmények megmutatták, hogy nagyon is jó lett volna megvigyázni a jezsuita atyák körmét. Az újabb időkben ugyanis sajátságos jelenségek arra vezethetők vissza, hogy a *gyermekek vallási tekintetből fel voltak heccelve*. Minduntalan összeverekedtek, szidták, gyalázták egymást a legocsmányabb szavakkal. Végre a budai Batthyány-utcai polgári leányiskolában előfordult, türhetetlenül zajos jelenetek felnyitották az illetékes körök szemét.

Verédy Károly kir. tanácsos, tanfelügyelő, tudomást szerezvén ezekről a megmagyarázhatlan jelenségekről, szigorú vizsgálatot tartott. Ennek folyamán kiderült, hogy a hitoktató jezsuita atyák által a felekezeti villongások mögött, mint értelmi szerzők. Szenvedélyes beszédben izgatták növendékeiket a más vallásuak, főleg a *zsidók és protestánsok ellen*. A fogékony gyermeki lélekben termékeny talajra talált az elhullatott maszlag. Amint hallották, hogy gyalázzák, mint illetik ocsmány-nál-ocsmányabb szavakkal a hit e „szelid” apostolai a más valláson levőket, ők is szidták, gyalázták társaikat s a verekedés napirendre jött.

Verédy tanfelügyelő e tarthatatlan állapotról rögtön jelentést tett *Wlassics Gyula* vallás- és közoktatásügyi miniszternek, aki *szigorú vizsgálatot rendelt el* s megkérte a tanfelügyelőt, hogy dolgozzon ki egy alkalmas statutumot, melynek

alapján a vallásoktatás fölött kellő ellenőrzést lehessen gyakorolni.

A most napvilágra derült esettel kapcsolatban érdekesen mesélik, miként települtek le Budapesten a jezsuiták. Evék előtt három jezsuita páter jelent meg a fővárosban s ideiglenes tartózkodási engedélyt könyörgött ki, amit meg is kaptak. A három páter jól megvetette a lábát: letelepedtek s rövid idő alatt nagy rendházat építettek, melynek ma már 27 tagja van. Ez a legnagyobb rendház az egész országban.

Reméljük, hogy a felekezetek ellen izgató páterek hamarosan el fogják venni a kiérdemelt jutalmat.

## A Pályi-Köpösdy ügy.

(Öt újabb rész.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 23.

Egész serege a lovagias ügyeknek kerekedett ki abból a végzetes pisztolypárbajból, melyet Köpösdy Dezső joghallgató és Pályi Ede dr., a Magyar Szó felelős szerkesztője tegnap a cinkotai erdőben megvívta. Magasra csapott a szenvedélyek hulláma és nem lehetetlen, hogy a ma kialakult párbajok elintézése után sem lesz hirtelen vége a lovagias mérkőzéseknek.

A megsebesült szerkesztő segédei, Szász József és Szatmári Mór, mint említettük, nem írtak az ellenfél segédeivel közös jegyzőkönyvet, hanem külön jegyzőkönyvet fogalmazva, jelentésképpen beadták azt a budapesti királyi ügyésznek. Azt mondják írásukban, hogy a párbaj lefolyása szabálytalan volt, az előre megállapított s a párbaj színterén megállapított feltételeknek meg nem felelő, hogy a párbajt vezető segéd, a Köpösdy egyik segédje, a lövés terminus számlálását több ízben megszakította s mindannyiszor feléhez szólva, lövése buzdította.

Ennek a külön jegyzőkönyvnek érdekesebb passzusai így hangzanak:

A feltételek egyik lényeges pontja volt, hogy a célzási időn belül bármelyik fél újra lehet, ha a pisztolyra tett gyutacs nem sült el, vagyis a pisztoly csütörtököt mond. Ezt a jegyzőkönyv is fölemlíti, a segédek pedig szóbelileg külön is precizították maguk közt. E szóbeli megállapodás során kölcsönösen elfogadtattott, a vezetőség által a helyszínen meg is magyarázattott, hogy a célzási időre fentartott 10 másodpercet a vezetőség jelzi egytől tizig való folytonos számolással.

A feleknek kezébe adván a pisztolyokat, Melcer vezényelni kezdett. Első vezényszava: Vigyázz! volt, majd számlálni kezdte az időt. Köpösdy Dezső pisztolya egymásután háromszor csütörtököt mondott és csak a negyedik felhúzás után sült el, ugyanabban a pillanatban amikor a vezető-segéd a 10-iket számlálta. Minden csütörtök után Köpösdyt a vezetőség, a számlálást félbeszakítva, újabb lövésre buzdította, majd sürgette, ami által szabályszerűen megállapított egytől tizig való számlálás időtartama természetesen Köpösdy javára meghosszabbodott. Alapos tehát a feltevés, hogy ha a számlálást a vezetőség nem szakítja meg, amit nem is kellett és nem is szabad volt tennie, mert hisz a felek előzőleg kitanították jogaikra és kötelességeikre, ugyannyira, hogy még mind a ketten a helyszínen felvilágosítást kértek és kaptak is a részletekre nézve: akkor Köpösdy Dezsőnek utolsó, és a sérülést előidéző lövésre már idő nem jutott volna.

Alólírottak nézete az, hogy a sérülést elő-

idéző lövés szabálytalan időben történt és így a párbaj előre megállapított feltételei megsértettek. Nincsenek tehát alólírottak abban a helyzetben, hogy a párbaj szabályos lefolyásáról kétoldalu jegyzőkönyv feltételéhez hozzájáruljanak, hanem a törvény parancsa szerint kötelességüknek ismerik az ügyről a jelen jegyzőkönyv felvétele által a budapesti királyi ügyésznek jelentést tenni.

Aláírás előtt megjegyzik, hogy dr. Pályi Ede körülbelül az ötödik másodpercben kilötte a pisztolyát, továbbá, hogy a számlálás megszakítása miatt azért nem tiltakoztak nyomban, mert nem akarták felükel a felmerülő kontroverzia miatt újabb és teljes tíz másodperces célzásnak kiténni akkor, amikor már felük nem lehetett. A negyedik lövés előtt történt félbeszakításra már tiltakozni akartak, mert az időt lejártnak tartották, azonban a vezető segéd sürgető szava és a lövés eldördülése közt erre már idő nem volt.

E nyilatkozat közzététele után Melcer Gyula szolgabíró, ki a párbajt vezette, provokáltatta Pályi dr. segédeit, Szász Józsefet és Szatmári Mór. Ugyancsak provokálta őket Lavault Viktor gróf, Köpösdy másik szekundánsa is. A segédek holnap reggel jönnek össze tanácskozássra.

Melcer szolgabíró ezenfelül elégtételt kért Palotai hírlapírótól is, ki a Magyar Szó tegnap esti számában Egy lövés cím alatt megírta a párbaj balvégzetű eredményét és lefolyását. Ebben az afférban szintén holnap tárgyalnak a segédek.

Pályi Ede dr., a végzetesen megsebesült szerkesztő, a Ferencz József kereskedelmi kórházban fekszik. Az orvosok a golyót még nem távolíthatták el testéből, mindazonáltal a beteg a körülményekhez képest eléggé jól érzi magát, csupán egy kis láza van.

Ma délelőtt számos barátja kereste fel, de orvosai nem bocsátottak senkit hozzá, mert feltétlen nyugodtságra van szüksége.

## Kecskeméthy nyomában!

(A sikkasztó büntársnő — nő.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 23.

A főváros sikkasztójáról és ennek büntársairól ma rendkívül érdekes dolgok kerültek napfényre. A rendőrségnél ma már több reménytelen néznek Kecskeméthy Győző kézrekerítésének lehetőségéhez, mint azelőtt, a míg a vizsgálót Farkas osztálytanácsos és Arányi Taksony maguk vezették.

Bérczy Béla rendőrkapitány, a ki tegnap késő estig foglalkozott az ügy több tanujának vallomásával, a vizsgálatot az eddigőt teljesen eltérő új irányba terelte. Így kiderítette egyebek között azt, hogy Kecskeméthy Győző egyik büntársnő, még pedig igen közeli rokona, a kit már olyan szigorú rendőri megfigyelés alá helyeztek, hogy minden mozdulatát szemmel kísérik. Hír szerint ez a büntárs rejtette el az elsikkasztott 588 ezer korona nagy részét s a rendőrség nyomában van a helynek is, a hol a nagy summa pénzét őrzik.

Ha ezek az adatok valóknak bizonyulnak, a mi pedig két-nárom nap mulva okvetlen kiderül, akkor azután kétségtelen, hogy a sikkasztó tartózkodási helye is meg lesz állapítható. A rendőrségen most már kevesebb tanu jelentkezik, mint az előző napokban. Am az újabb szerzett adatok közt néhány igen értékes leleplezés van. Valaki azt jelentette, hogy Kecskeméthy Győző egyik nőrokona öt hónapokkal ezelőtt csuful becsapta és anyagilag is

megkárosította. Ez alkalmossal ez a nő áruhába öltözve járt nála és a sikkasztóval egyetértve járt el.

A mai nap eseményeiről részletes tudósításunk a következő:

A mai nap is sokféle részletére derít világot a főváros sikkasztója ügyének; pozitív eredmény ma sincs, Kecskeméthy még mindig nem került kézre. Annyit mindenesetre elértek, hogy ma, ugyilátszik, a sokféle téves nyom után végre helyes uton keresik a sikkasztót. Bérczy Béla, aki a vizsgálatot vezeti bizonyosra veszi, hogy legföljebb néhány nap mulva el is csipi. Azt hiszi és ezt s föltevését sok újabb körülmény teszi valószínűvé, hogy Kecskeméthy még mindig a fővárosban tartózkodik és most az eddiginél még erélyesebben keresik — Budapesten.

Győri István hivatalsszolgát tegnap este 10 óráig vallatta Bérczy kapitány.

(Győry István büntársnő.)

Közben este nyolc órakor tanácskozás volt a rendőrségen Farkas Lajos dr. osztálytanácsos szobájában. A tanácskozáson részt vettek: Rudnay Béla főkapitány, Farkas Lajos dr., Arányi Taksony rendőrtanácsos, Bérczy Béla rendőrkapitány és Marinovics Vince fogalmazó.

A tanácskozás így folyt le:

Bérczy: Megfejtethetlen probléma az, hogy a Horváth és Csollán-féle leveleket ki adta fel, mert a posta be tudja igazolni, hogy a levelek a sikkasztás napján a Belvárosban okvetlenül 3 óra 35 perc után, de lehet, hogy jóval később dobattak be valamelyik postaszekrénybe. Rejtélyes és titokzatos, hogy ki adta fel a leveleket? Kecskeméthy-e, vagy más? Lehet, hogy hordár. Az bizonyos, hogy a levelek a sikkasztást megelőzőleg irattak meg. Valószínűtlen, hogy Kecskeméthy a fiumei vonattal utazott volna el. Ha egyáltalán elutazott, úgy valószínűbb, hogy a 4 óra 25 perckor induló vonatra ült fel, amelynek Székesfehérvár a végállomása. Erre azonban nyom egyáltalán nincsen. Nem tartom kizártnak, hogy Kecskeméthy nem is utazott el. Lehet hogy itt a főváros környékén bujdosik. Az a két detektív, aki ma délelőtt 11 órakor ment ki Czinkó-óra még nem adott magáról életjelt. Ez érthetetlen. A helyi érdekű minden órában közeledik. Promontoron is kutatnak.

Győrit kihallgattam és sok körülmény szól amellett, hogy bűnös.

Azt hiszem, jó volna letartóztatni, mert az nagyon gyanus, hogy mikor Hoffmann pénztáros Győrit Kecskeméthy keresésére küldötte, a lépcsőn beszélgetett valakivel. (Közben Marinovich fogalmazó behozott a szobájából egy kék papírlapot és Bérczy tollba mondja a letartóztatási jegyzőkönyvet.)

Terheltett az a gyanu terheli, hogy a Kecskeméthy Győző-féle sikkasztásban bűnrészes.

Farkas rendőrtanácsos közbeszól: Nem vagyok barátja annak, hogy letartóztassunk valakit, akiről nincs bizonyítva, hogy bűnös, mert aztán kellemetlen egy pár nap mulva szabadon bocsátani. A szolga, ugyilátszik, jó-hiszeműleg járt el. Hisz Kecskeméthy egy álló osztendeig mindig pontosan beszámolt a pénzről, sőt a sikkasztást megelőző napon 516.000 koronát vittek be együtt az adófőpénztárba.

Bérczy: Hát annak idején ki merte volna Chudyról feltételezni a szabálytalanságot? Ha ő például azt mondta volna valamelyik tisztviselőjének: „Vigye föl ezt a levelet!” Ki mert volna ellenszegülni?

Mégis jó volna talán őrizni Győrit. Éjszákára melléje rendelhetnénk két detektívet azzal az ürügygel, hogy azok azért tartózkodnak mellette, mert holnap házkutatás lesz nála. Talán nem ártana, ha holnap reggel 6 óra-



kor Győrinél hűkeutatást tartanának. A detektivek gyertyákkal felszerelve átkutatnák a zöldfa-utca 21. számú házban a padlásokat, ahol Győri a házmaster.

A tanácskozást tíz órakor fejezték be.

(Kecskeméthy nyomában.)

Egy fővárosi hírlapíró meginterwiewolta Bérczy kapitányt a nyomozás eddigi adatai alapján várható eredmény felől. A beszélgetés így folyt le:

— Mit gondol kapitány ur: van-e kilátás arra, hogy Kecskeméthy hamarosan kézrekerül?

— Azt egész pozitívitással állithatom, hogy *Kecskeméthynek nyomában vagyunk.*

— Lehetséges, hogy az éjszaka még elfogják?

— Valószínűtlen. *Az elfogás még napok kérdése.*

Éjféli fél 11 órakor Győrit elbocsátotta Bérczy. A szolga detektív kíséretében gyalog ment bába zöldfa-utcai lakására.

Azután Bérczy két detektívvel a 625. számú egyfogatu bérkocsiba ült s elhajtattott, hogy maga is aktív részt vegyen a nyomozásban, a sikkasztó után való hajszában.

(Beszélgetés a főpolgármesterrel.)

A fegyelmi vizsgálatot eddig csak Pesti előjáró, Hoffmann főpénztáros, Szimély pénztáros és Leopold ellenőr ellen rendelték el. A fegyelmi eljárás megelőző vizsgálatot *elfelejtették Sikkás Ede* számtanácsos ellen is elrendelni. Pedig ő, mint az adószámviteli hivatal vezetője a két pénztári tisztviselő után leginkább felelős a sikkasztásért. Neki, mint osztályvezetőnek, minden adó pénztári szállítás alkalmával ellenőrző jogával kellett volna élnie.

A sikkasztással kapcsolatban ma egy budapesti estilap megírta, hogy a polgármesteri hivatal a belügyminiszter sürgős felhívására biztosítási végrehajtást kért Hoffmann Sándor székesfővárosi adófőpénztáros fizetésére és összes föltalálható vagyonára. Megírta e lap azt is, hogy Hoffmann Sándor ismételt, legutóbb három bétellel ezelőtt föl hívta a polgármester figyelmét arra a veszedelemre, hogy a munkakerő hiánya miatt óriási összegeket kénytelen silany fizetésű gyakornokokra és napidijasokra bízni, ő tehát felelősséget nem vállal a bekövetkező katasztrófáért. Ez a fölterjesztés állítólag *Halmos János* polgármester *restanciái között maradt.*

A főpolgármester erre vonatkozólag következőket jelentette ki:

— Az egész ügyből — mondotta a polgármester — csak egy igaz, s ez az, hogy Hoffmann Sándor főpénztáros fizetésére és vagyonára csakugyan biztosítási végrehajtást kérünk. Ami a többi részét illeti a dolognak, az nem tudom miféle forrásból került ki. Annyi tény, hogy nem igaz. Beszélnek restanciákról is. No, hát az én hivatalomban nem szokott restancia lenni! Se most, se máskor. Ez az igazság.

(Kecskeméthy visszaküldte a pénzt.)

Ma délelőtt nagy szenzációt okozott a IV. kerületi előjáróságnál egy postáról érkezett levél. Ezt a levelet 6 filléres bélyeggel ellátva a fővárosban adták föl, belsejében egy posta-utalvánnyal. A posta-utalvány, amelyen *milanói bélyeg* volt, a IV. kerületi előjáróságnak volt címezve, feladóként pedig Kecskeméthy Győző neve szerepelt. Az utalvány 566.000 korona 72 fillérenyi összegről volt kiállítva, a következő szöveggel:

„Tisztelt Polgármester ur!

A megmaradt összeget utolsó fillérig hiánytalanul visszaküldöm.

Tisztelettel, kész szolgája,  
Kecskeméthy Győző.“

A milanói bélyeg hírlapról volt letéptve.

A levelet Pesti Ferenc előjáró hivatalos jelentés kíséretében *átküldte a főkapitánysághoz.*

## MULATSÁGOK.

(=) A Meteor kerékpár-klub legutóbb tartott választmányi ülésén elhatározta, hogy az eddigi szokásához híven, az idén is rendez szórakoztató háziestélyeket működő és pártoló tagjainak.

(=) Az aradi iparos-Ifjak egyrésze november hó 24-én, vasárnap a Salacz-utcai „Nagy Pipa“ sörözősaraoki üvegpavillonjában Katalinbálat rendez. Beléptidj személyenkint 30 kr., családonkint 50 kr. Kezdeté 8 órakor.

## A Gáspár Lajos bün-lisztája.

(Ujabb büntettek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

Első pillanatban, mikor Gáspár Lajost, az aradi Kintzig-betörés tettesét elfogták, senki sem gondolt arra, hogy az aradi nagy betörés elkövetőjében egy országos betörőt tett ártalmatlanná a rendőrség.

Valahány nap a vizsgálat alatt, ugyanannyi újabb betörés, amit Gáspár követett el. Sőt most már egy egész csomó lopás és pénzhamisítás is szerepel a bün-lisztán. Az is érdekes, hogy milyen nagy volt a Gáspár működési tere. Ennyi várost foglalt magában: Kassa, Sátoralja-Ujhely, Miskolc, Arad, Szeged, Nagyvárad, Zombor.

Hozzáteesszük mindezekhez még azt, hogy ez nem a teljes felsorolás, csak a mai napig állapították meg azt, hogy Gáspár ezekben a városokban követett el különféle bünteteket. Az már tudvalevő, hogy egyes városokban többrendbeli. Aradon például háromat.

Greén Nándor alkaptány eddig a következő betöréseket bizonyította rá Gáspárra: Özv. Kintzig Ferencnél, Kriegler H. ékszerésznél és Vajda Lajos birtokosnál. Megállapították ugyanis, hogy Gáspár a Vajda-féle Bathhányi-utcai betörés elkövetésének idején Aradon tartózkodott, a betörést éppen olyan módon, az ajtóbetétek feltörése után követte el, mint a Kintzigéknél s végül ráismertek Gáspár birtokában azokra az ékszerekre, melyek a Vajda Lajos lakásáról és a Kriegler ékszerész boltjából eltűntek.

Temesváron helyezte zálogba Gáspár az Aradról ellopott ékszerek nagy részét. Greén kapitány ma ebben az ügyben egy detektívet küldött át Temesvárra.

Szegeden Schwalm János kárára követelt el betörést Gáspár. Az innen ellopott ékszertárgyakat Aradon zálogosította el a betörőkirály.

Kassán Kovács József birtokoshoz tört be Gáspár ép olyan módon, mint Kintzigékhez. A kassai ékszertárgyak egy részét is az aradi zálogházakban találták meg.

Nagyváradon Bölöny József volt kolozsvári intendáns lakásába tört be Gáspár.

Sátoralja-Ujhelyen pedig pénzhamisításért közbizkos s immár kétségtelen, hogy ott is Gáspár manipulált.

Mindezekkel szemben a betörő-rekorder állhatatosan tagad, vagyis inkább *nem vall.* Vagy nem felel a hozzá intézett kérdésekre, vagy egészen másról beszél. Bizonyos, hogy *óriási bünpör lesz* ezekből a dolgokból, rengeteg tanuval és még több terhelt adattal. Ha

Zomborban is tényleg Gáspár tört be, akkor a zombori törvényszék *ítélkezik felette*, mert ez a legrégebbi betörés s valószínűleg a legelső azok közül, amelyet Gáspárra rábizonyítani tudnak.

Nem lehetetlen azonban, hogy az aradi törvényszék fog törvényt ülni a nagy betörő felett, mert a vizsgálat is itt folyik ellene.

Az is érdekes dolog, hogy az aradi rendőrséget hány vidéki rendőrség zaklatja Gáspárért. *Kassa és Nagyvárad* például az ott elkövetett betörések után *elhanyagolta a nyomozást* s nem közzétette az ismeretlen tettest, az aradi rendőrség legalább nem kapott közzé-levelet; most azonban mind az aradi rendőrséghez fordul.

Igy néz ki tehát a Gáspár bün-lisztája. Eddig is tekintélyes dolgokat tartalmaz, nem lehetetlen azonban, hogy a vizsgálat befejezéséig még egyszer ilyen nagyra fog megnövekedni.

## HIREK.

### Az öreg Grosz.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, november 23.

Az öreg Grosz Dávid egyszerű gépész-ember Budapesten. Bizonyára nem vett volna létezéséről tudomást eddig a világ, ha az a nagy szerencse nem éri, hogy a leányát, az ő szépséges Bella leányát feleségül nem veszi a legnagyobb magyar regényíró, az irók fejedelme és atyamestere. Ekkor aztán kiemelkedett az ismeretlenség homályából Grosz Dávid is, az egyszerű budapesti gépész.

Az öreg Grosz, kinek neve leányának férjhezmenetele óta sokat szerepelt a nyilvánosság előtt, tegnap este *egy forgópisztolyal mellbe lötte magát.* El volt keseredve mód felett az öreg, ezért ragadott fegyvert önmaga ellen, hogy egy csapásra megszabaduljon az élettől és annak terheitől.

A nevezetes öreg embernek ez már a második öngyilkossági kísérlete. Tavaly, amikor nagy nyomor nehezült rá, amikor kenyere, lakása sem volt, beretvéval felvágta az ereit. Beszállították a Rókus-kórházba, ahol hónapokig nyomta az ágyat, mint ezt annak idején megírtuk mi is részletesen.

Érzékeny panaszokat sorolt fel akkoriban az öreg, miért akart megválni az élettől. Hogy a leánya nem szereti, nem törődik vele, engedi, hogy nyomorogjon, hogy úgy kinlódjék, mint akinek senkije sincs. Pedig volna egy szépséges leánya és az nincs az utolsó módban...

Az öreg Groszt felgyógyulása után az árvaszék elé citálták, ahol leányának kérelmére *megfosztották apai jogaitól.* Az öreg embernek ezután állást szereztek egy budai kórházban, ahol gépész lett.

A napokban idézést kapott a büntető törvényszéktől, hogy kezdje meg *két hónapra terjedő fogházbüntetését,* amelyet *sikkasztásért* mértek rá.

Ez keserítette el olyan nagyon, hogy tegnap mellbe lötte magát. A közeli rendőr hamar elhívta hozzá a mentőket, akik bekötötték sebeit és beszállították a kórházba. Allapota súlyos, de nem életveszélyes.

— A trónörökös Berlinben. Berlinből táviratozzák: A *Localanzeiger* értesülése szerint *Ferenc Ferdinánd* főherceg Vilmos császár meghívására Potsdamba jön, hogy a császárt a ghördei vadászatokra elkísérje. Hír szerint *Ferenc Ferdinánd* főherceg e hó 28-án délelőtt érkezik az új palotába és 29-én és 30-án részt vesz Ghördében az udvari vadászatokon.

— **Az új főhercegnő.** *Wallsee*-ből jelenti a táviró: O felsége délelőtt 10 órakor ideérkezett. Az új szülött főhercegnőt délelőtt 11 óra kor keresztelte meg *Mayer* püspök a kastély kápolnájában. Keresztanyaként *Mária* főhercegnő képviselőjében *Mária Terézia* főhercegnő szerepelt. Az újszülött főhercegnő a *Mária Terézia* nevet kapta.

— **Szent-Gellért szobra.** A készülő Szent-Gellért-szobor végleges mintáját, az öntés előtt, ma délelőtt megtekintette *Dessewffy* Sándor csanádi püspök, aki titkárja, dr. *Wittenberger* Antal kanonok kíséretében kereste fel a művészt, *Jankovich* Gyula budapesti szobrászt, a várbarábeli műtermében. A főpáznak az impozáns méretű szobor főalakján kívül egyik mellékalakja, egy ősmagyar nyerte meg különös tetszését. A szobrot a bizottság már átvette öntés végett. A szobor főalakja háromszoros embermagasságú és kivitelére a legszebb és a legnagyobb lesz a király által adományozott tiz szobor között. Magával a talappal együtt a szobor magassága tizenegy méter lesz. A talapzat kőfaragó és kőműves munkáit már teljesen befejezték, az öntéssel is elkészülnek rövid idő alatt, úgy, hogy a tavasszal megtertarhatják a szobor leleplezését.

— **Petició-tárgyalások kitűzése.** A kir. kúria választási tanácsa a gróf *Teleky* Gyula ökörmzői képviselő ellen beadott petíció tárgyalását 1902. február 18-ára, a *Darányi* Ferenc baksai képviselő ellen beadott petíció tárgyalását pedig 1902. február hó 10-ikére tűzte ki. A *Sacellary* György dorogi képviselő ellen beadott kérvényt írólás végett visszaküldte.

— **A csongrádi főispánság.** A csongrádi főispánság betöltésére nézve, amely *Vadnay* Károly halála óta üresedésben van, az utóbbi időben élénk tárgyalások folytak a belügyminiszter és Csanádmegye vezető férfiai között. A komoly jelölt erre az állásra eredetileg *Fabry* Sándor békésmegyei alispán volt, aki ellen azonban a csanádmegyei képviselők a leghatározottabban állást foglaltak és vele szemben Csongrádmegye alispánját, dr. *Csathót* jelölték a kinevezésre. A belügyminiszter egyik jelölt mellett sem foglalt állást és így a csongrádi főispánságnak legközelebb várható kinevezése meglepetést fog hozni.

— **Kitüntetett miniszteri tanácsos.** A király *Azaméthy* Lajos dr., a vallás- és közoktatásügyi magyar miniszterium miniszteri tanácsosi címmel és jeleggel felruházott osztálytanácsosának, buzgó szolgálata elismerésül, a *Ferenc József*-rend középkeresztjét adományozta.

— **Apponyi üdvözlése.** Temesvárról táviratozzák: Temesmegye mai rendkívüli közgyűlése *Molnár* Viktor főispán elnöklete alatt *Fülpö* Béla országgyűlési képviselő indítványára egyhangulag elhatározta, hogy *Appony* Albert gróftól képviselőházi elnöké történt megválasztása és valóságos helyi titkos tanácsosi kinevezetése alkalmából táviratilag üdvözljék. A táviratot az üléstől azonnal elküldték.

— **Küldöttség a miniszterelnöknél.** Ma a délelőtt folyamán Szenté város közigazgatási főbb tisztviselőinek tizenöt tagból álló küldöttsége tiszteleggett *Szeil* Kálmán miniszterelnöknél, mint belügyminiszternél. A küldöttség azért járt *Szeil* Kálmánnál, hogy felhívja a csongrádmegyei árvapénztárnál tapasztalt szabálytalanságokra a belügyminiszter figyelmét, a kit egyszersmind *Szeil* Kálmán egyenes felszólítására informáltak a megye vezérferfiainak közhangulatáról az új főispán kinevezését illetőleg.

— **A munkásképző intézmény** vasárnap déli utáni megnyitó előadása kivételesen nem négy, hanem öt órakor tartatik meg. A waggongyári dalkör ugyanis, mely szives volt ez alkalomra közreműködését megígérni, négy órakor egyik tegnap elhunyt tagjának temetésén vesz részt s mert az előadás műsorát megváltoztatni most

már késő volt, annak kezdetét kellett elhalasztani. Az elnökség.

— **Lapunk és a hirdetések.** A ki a külföldi sajtóviszonyokat figyelemmel kíséri, érdekes jelenséggel fog találkozni. A külföldi lapokban ugyanis több a hirdetés, mint a lapszöveg s a hirdetések épp oly figyelemmel olvassa a közönség, mint akármelyik érdekes hírközleményt. Mi ennek az oka? Az, hogy a külföldi kereskedő vagy iparos tapasztalatai útján ismeri a hirdetés nagy hasznát s igyekszik a reklámot minél jobban kihasználni. Mert hiába, a közönségnek nem elég azt tudni, hogy itt vagy ott van egy üzlet, tudni akarja azt is, hogy micsoda előnyben részesül, ha szükségleteit ott fedezi, ahol jobb áru, olcsó árak, újdonságok stb. vannak. A magyar kereskedő még mindig tartózkodóan viselkedik a hirdetések iránt; habár a közönség már a lapok hirdetéseit nagy figyelemmel kíséri s egy-egy ügyes formában feladott hirdetés sok üzletet lendített fel s busásan megtérítette azt a csekély összeget, melyet hirdetésre áldozott a hirdető. Az oka pedig ennek az, hogy különösen vidéki városokban a kereskedő, iparos vagy termelő nem fordul a lapok hirdetéseihez, főleg azért, mert nincs érkezése a hirdetések kellő formában megszövegezésére. Ezen akar most az *Aradi Közlöny* kiadó hivatala segíteni, amidőn tudomására adja a hirdetni akaró közönségnek, hogy kivánatára kiadóhivatali megbízottját elküldi, aki a *hirdetés szövegezését elvégzi* vagy pedig utbaigazítást ad a reklámozás módjára. A közeledő karácsony és újév alkalmával, midőn az alkalmi bevásárlások kezdődnek, a kiadóhivatal ezen útját különösen figyelmébe ajánljuk a hirdető közönségnek.

— **Eljegyzés.** *Nemess* Géza aradi terménykereskedő holnap, vasárnap tartja eljegyzését *Singer* Dávid lippai tekintélyes kereskedő leányával, *Vilma* kisasszonnyal.

— **A Mücsarnok koszorúja.** A Mücsarnokban elhelyezett koszorú művészi körökben nagy vihart okoztak s ez a vihar még most sem csendesült le. Mint fővárosi tudósítónk jelenti, az országos képzőművészeti társulat 110 tagja kérvényt adott be az elnökséghez, amelyben a rendkívüli közgyűlés összehívását kérik. A közgyűlésen interpellálni fognak a Szemere-asztaltársaság koszorú ügyében. A kérvény első aláírója *Eötvös* Károly volt.

— **Melyik utcákat nem kövezik?** A város mérnöki hivatala ma jelentést tett a tanácshoz a megállapított utca-kövezési sorrendről. E tervzet szerint a sorrendből költséghiány miatt a következő utcák maradnak ki: *Flórián*, *Aulich-Lajos*, *Szekeres*, *Lahner-György*, *Koszu*-utcák és a fa- és fémipar iskola, továbbá a lovarda előtti terek.

— **Falb legujabb jóslata.** Berlin egyik előkelő könyvkereskedésében a napokban jelent meg *Falb* Rudolf legujabb időjós-kalendáriuma, amelyben föl vannak tüntetve a jövő, 1902 ik év kritikus napjai s azonkívül jelezve van, hogy egyáltalában milyen időt várhatunk a legközelebbi esztendőre. E szerint: *I. osztályú* kritikus napok lesznek: Január 24, február 22, március 10, április 2, május 7, június 6, július 5, augusztus 3, szeptember 2, október 17, november 15 és december 15. *II. osztályú* kritikus napok: január 9, február 8, március 24, április 22, augusztus 19 és október 31. *III. osztályú* kritikus napok: Május 22, június 21, július 20, november 30 és december 29. Az *I. osztályú* kritikus napokra *Falb* forgószélet, esős-vihart és erős havazást jelez. Szerinte *január* havában nagyon kevés hó lesz, inkább száraz, hideg lesz az idő, csak a kritikus napokon fog az eső esni, *február*ra és *március*ra erős havazást várhatunk. *Április* kevés hóval köszönt be, de viharos lesz az időjárás. A *május* hónap azonban kellemetlennek ígérkezik, sok esővel s második felében viharokkal. Ugyancsak sok esővel bíztat az időjós *június*ra is. Különösen az első és a harmadik héten.

— **Öngyilkosság egy ügyvéd miatt.** Sopronból táviratozzák, hogy *Weisz* Lajos zárvári kereskedő ma délután revolverrel agyonlőtte magát. Öngyilkosságának az az oka, hogy egy ügyvéd, kinek kliense volt, anyagilag teljesen tönkretette.

— **Négy milliós sikkasztás.** A liverpooli bankban nagy sikkasztásnak jöttek a nyomára. A főkenyvelő bűnös manipulációval a bankot 4,080.000 koronával károsította meg.

— **Képsorsolás.** A város művész-növendékének, *Piller* Frigyes müncheni festészeti akadémiai növendéknek egy olajfestményét sorsoltatja ki *Sartot* Domokos főkapitány, a város istápolitjának legfőbb patronusa. Az olajfestményü kép *Krisztust* ábrázolja, amint a töviskoszorút fejére teszi. A kép igazán művészi értékű munka s mindössze csak százhusz jegyet bocsátanak ki a sorsolására. Előjegyezni *Masztig* Emil rendőrtisztnél lehet a városházán. Egy jegy ára 2 korona.

— **Megkerült leánya.** Megirtuk tegnap, hogy *Mikó* Róza, a templom-utcai elemi iskola III. b. osztályának 10 éves növendéke a napokban eltűnt. Még Erzsébet napján elment a templomba, de azután nyoma veszett. Szülei nem is hallottak felőle. Ma azután a *simándi* jegyző értesítette telefonon az aradi rendőrséget, hogy *Mikó* Róza *Simádon* van. A kisleány felkérkedett egy kocsi, amely *Simádra* tartott, olyan ürügygel, hogy nagyanyját akarja ott meglátogatni. De hogy tényleg miért ment el *Simádra*, azt nem tudják. Mert a nagyanyja nem lakik ott.

— **Vérmérgezés.** Az aradmegyei köz-kórházban tegnap meghalt *Wlacsil* József waggongyári munkás vérmérgezés következtében. *Wlacsil*nak az orra alatt felső ajakán egy kis seb volt s azt kezével piszkálta. Mikor a vérmérgezés tünetei mutatkoztak rajta, beszállították a kórházba, ahol megállapították, hogy *Wlacsil* ujján, melylyel a sebhez ért, rézpor volt s ez okozta a vérmérgezést. *Wlacsil* rézmunkás volt a waggongyárban.

— **Szomorú jelenség.** Temesvárott új német napilap indul meg. Im már az ötödik német napilap, amely ott jelenik meg Délmagyarország fővárosában, amelynek megmagyarosodásáról oly sokszor esik dicső és kiáltó szó. Ugy látszik, ezek a híresztelések éppen nem igazak, mert szomorubb jele a németesedésnek alig akad, mint az, hogy egy 58,838 lélekszámmal bíró „magyar” város öt német napilapot tart el.

— **Elhunyt kantinos.** Egy széles körben ismert tipikus alakja a városnak, hunyt el ma rövid, de kinos szenvedés után: *Bauer* Henrik a közös huszárlaktanya volt kantinos. *Bauer* mielőtt kantinos lett, több mint tíz évig a „*Fehér* *Kereszt*”-nek volt főpinczéje. A hatalmas termetű Henriket innen ismerte a város fiatalja-öregje. Halálát neje és öt gyermeke siratja. Temetése az izraelita kórházból holnap, vasárnap lesz.

— **Franciaország legokosabb hölgye.** Ezt a címet érdemelte ki egy bordeauxi leány, aki igazán különös leleménnyel szabadult meg egy neki nem kedves kéréstől. Egy *Pirset* nevű kereskedő udvarolt a leánynak ugyanarra, hogy a leánynak mar szülei rábeszélése miatt is figyelembe kellett vennie. A városban ugyan mindenféle rossz hírek keringtek az udvarlóról, de pozitív dolgot senki sem tudott róla. Egy alkalommal a leány így szölt a férfihez:

— Bizonyítsa be nekem, hogy büntetlen előéletű.

— Kis hamis! — felelt mosolyogva az udvarló. De nyomban leült, levelet írt Párisba az ügyész-séghez, megírta, hól született, mi a neve s bizonyítványt kért arra vonatkozólag, hogy büntetlen előéletű. Az ügyészség azt válaszolta, hogy ilyen bi-

zonyítványt csak személyes jelentkezésre állítanak ki. A fiatal embernek nem volt ugyan egészen tiszta a lelkiismerete, de büntetést még nem szenvedett el. Ennek folytán Párisba utazott s jelentkezett az ügyészségnél. Itt azután furcsa meglepetés érte. Az ügyészség rögtön *letartóztatta*. Kiderült, hogy csalás miatt in contumaciam öt évi börtönre ítélték. Ezuttal nem mondta: „Kis hamis”, ha szíve választottjára gondolt. De a kisasszonyt azért Franciaország legokosabb hölgyének tartják.

— **A városi árvaház igazgató-választmánya** a folyó évi november hó 26 án délután 4 órakor az árvaház tanácstermében ülést tart, melyre a t. választmányi tagokat ez uton is tisztelettel meghívja az *elnökség*.

— **A bajusz ellen.** Dániában nagy háborúság folyik az uszályviselet ellen. Egy dán nő válaszkép most azzal a felhívással áll elő, hogy a férfiak borotválják le bajuszukat, mert ezek épp úgy felfogják a bacillusokat, mint a női ruhák uszálya. A felhívás végén a fiatal dán leányokat arra kéri, hogy csak olyan férfihoz menjenek nőül, a ki megígéri, hogy bajuszt nem fog hordani.

— **A spanyol zavargások.** Barcelónai jelentések szerint a kasztíliai és katalanista diákok közt újabb verekedések fordultak elő. Barcelonában a diákok megdobálták egy lap szerkesztőségét, mely diákellenes cikkeket közölt.

— **Letartóztatott egyetemi hallgató.** A budapesti rendőrség letartóztatta a Tanítók Háza egyik lakóját, *Imrei László* harmadéves bölcsészethallgatót. Imreit különféle csúszós vétsége terheli, az intézetbe is hamisított leczkekönyvvel vétette fel magát. A rendőrség kiderítette, hogy Imrei már régebben két és fél évet töltött börtönben. Az Eötvös-alap kezelőbizottságának tegnapi gyűlésén is szóba került az ügy, s elhatározták, hogy ezentúl minden jelenlévő egyetemi hallgatónak előbb multjáról is hiteles értesüléseket szereznek be, s csak azután veszik fel a Tanítók Háza lakói közé.

— **Eljegyzések.** Az aradi állami anyakönyvi hivatalban e hét folyamán a következők jelentkeztek házasságra: *Uláh Benó* török-szent-miklósi polgári iskolai tanító eljegyezte *Brück Johannát* Aradon. — *Pártos István* pincér és *Nyarssy Szidónia*. — *Klein Adolf* szobafestő és *Kohn Malvina*. — *Nagy Endre* kereskedő és *Szarka Irma* Dévaványa. — *Turóczy Károly* és *Czibula Rozália*. — *Bantyk György* kalauz és *Fehér Mária*. — *Bányai László* nyomdász és *Hégyel Rozália*. — *Jakab Imre* pécskai tanító és *Weisz Katalin* Arad.

— **Fegyelmi legelített rendőrtisztviselők.** H. m. vásárhely közigazgatási bizottságának fegyelmi választmánya *Lukács György* dr. főispán elnöklete alatt csütörtökön délután tartott ülést, mely alkalommal a rendőrségi tisztviselők ellen lefolytatott fegyelmi vizsgálati ügyben intézkedett. A fegyelmi bíróság hosszas tárgyalások után *Szatmáry Tihámér* első alkapitányt 800 korona, *Nagy Béla* fogalmazót 200 korona pénzbírságra, *Tóth Pál* fogalmazót hivatalvesztésre és *Pokomándy Gábor* fogalmazót dorgálásra ítélte. A fegyelmi eljárásra a rendőrségnél előfordult többrendbeli szabálytalanságok és hanyagságok szolgáltattak okot.

— **Rendőrök a vívóteremben.** A budapesti vasuti tanfolyan két hallgatója: *Fekete Zoltán* és *Messinger Manó* valami összeütkezésből kifolyólag párbajt akartak vívni. A felek a tanuk kíséretében egy Károly-köruti vívóteremben jelentek meg és már fel is álltak, amikor a rendőrség felügyeletes tisztviselője két dektívvel betoppant s a párbajt megghusította. A rendőrség a felekkel felvett jegyzőkönyveket ma fölterjesztette az ügyészséghez.

— **Konfidens tolvaj.** A regensdorfi új fegyintézetbe csak egy hónap előtt költöztek be a rabok. Maga az épület olyképpen van konstruálva, hogy onnan a szökés szinte a lehetlenséggel határos. Tegnapi még is sikerült egy fegyencnek megszökni. Az illető lopásért volt

bezárva. Zürichben meglöpött egy uri nőt. A tolvajlás után telefonon értesítette a ház urnójét a lopásról.

— **Csendőrök a fonóban.** Szent-Jóbról írja levelezőnk, hogy ott csütörtökön este *Horgos János* házában fonóka volt, a melyre szokás szerint sok leány és legény gyűlt össze. Javában mulattak, cicáztak s daloltak a fiatalok, amikor két szalárdi csendőr betoppant a mulatók közé. A csendőrök kihívólag viselkedtek, amit a legénység hamarosan megsokalt s rendre intette a csendőröket, akik erre puskatussal kikergették a legényeket. A fölízgatott legények az ajtóban vártak a csendőröket s a mikor ezek kiléptek, rájuk vetették magukat s össze-visza verték őket, végül pedig a fegyvereiket is elvették s felvitték a községházára. A két csendőr még ma is *Horgos* házában fekszik, mert sérüléseik oly súlyosak, hogy nem lehet őket elszállítani.

— **Az aradi 33. gyalogezred zenekara,** mely legutóbb sok új darabot tanult be, ma, *vasárnap* este nagy hangversenyt rendez a *Kass*-vendéglőben, válogatott, érdekesen összeállított műsor mellett. A közönségnek, a csekély 40 fillér belépő-díj ellenében, élvezetes estét ígér ez a koncert. Egyébként is a *Kass*-vendéglő előnyös átalakuláson ment át a napokban. Tulajdonosa átalakításokat eszközöltetett és bálak, lakodalmak, kisebb mulatságok és estélyek megtartására rendkívül alkalmas *külön-termet* (chambre separe) rendeztetett be, melyek külön bejárókkal is bírnak és minden igényt kielégítenek.

— **Jótekonyság.** A II. kerületi jótekonyság fillérasztaltársaság nemes céljaira szívesek voltak adakozni: *Berán Antal* és *Meisztrovics János* 5-5 koronát, *Gebhárt István*, *Rozmanith Albert*, *Sebesy Ferenc* és *Bartl János* 2-2 kor., *Stauber József* 1 kor., *Fekete Jakab* 60 fill., *Braun Antal* 40 fillért. E nemes adományokért e helyen is köszönetet fejezi ki az *elnökség*.

— **Rablók garázdálkodása.** Vakmerő rablás történt — mint nekünk írják — tegnapelőtt *Hibbén*. Lakik a községben egy gazdag öreg házaspár, névszerint *Nicskó Mihály* és a felesége. Az öreg *Nicskónak* a falu közepén van a háza s a feleségével együtt tökepenzből élnek. Az öreg *Nicskó* szenvedélyes újságolvasó ember, s mivel az újságok csak este hét órakor érkeznek meg a faluba, a ház kapuját este rendszeren addig nyitva hagyják, a még a postásfiu az újságot el nem hozza. Tegnapelőtt este *Nicskó* egyedül ült a feleségével a szobában, amikor 6 óra után négy bekormányzott arcu ember lépett be a szobába, akik pisztolyt szegezve *Nicskóra*, pénzt követeltek tőle. *Nicskó* és felesége kijelentették, hogy 10 forint az egész pénzüik, ami a háznál van s azt legott át is adták a rablóknak, akik azonban ezzel nem elégedtek meg, hanem néhányszor jól fejbe verték a két öregot, hogy a pénz előadására bírják, de mind ennek nem lett eredménye. E közben megérkezett *Nicskók* cselédje is, akit a bojtár küldött *Nicskóné*. A mint a konyhába belépett, az egyik rabló rögtön lefogta, száját bekötötte és ledobta a pincébe. Ezután átkulatták a rablók az egész házat, mivel pénzt akkor sem találtak, abban a hitében, hogy a két öreg a testére kötve hordja a pénzt, mind a kettőt levetkőztették. Minthogy pedig ennek az eljárásnak sem volt eredménye, boszúból csúnyán megverték a két öregot és őket is lelőtték a pincébe s az ajtót rájuk zárták. A rablók azután a kamrából megvették a kocsijukat és eltávoztak. A veszedelmet a postás fiu vette észre, a ki a szomszédokat figyelmeztette s ezek kiszabadították *Nicskókat*, de a kiállott izgalomból a két öreg oly súlyos beteg, hogy életbenmaradásuk alig remélhető. A rablókat nyomozza a csendőrség.

— **Új fényképkirakat** A Főtéren most rendezte be *Honisch L. István* udvari fényképész fényképkirakatát. Az izlősen berendezett kirakatnak, melyben *Honisch* fényképész sikerült fényképfelvételei láthatók, állandóan nagy néző közönsége van.

— **Ma délután és este** látható egy újabb sorozata az életnagyságu ingyen (platin brom)-fényképeknek, melyeket *Porter Vilmos* Nagy Aruháza, a

*Szabadság-terem* 20 koronás bevásárlásnál kedvezményképpen ad. Érdekesnek ígérkezik tehát az aruház kirakatait megsemmélni.

— **T. Üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papírkereskedő urat (Szabadság-ter 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselettel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomlankat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Budapest főváros elsőrangú szállodája** az *Angol királynő szálló* (Deák Ferenc-utca 1) melyet különös figyelmébe ajánlunk a fővárosba utazó közönségnek. A szálló tulajdonosa: *Palkovics Ede* — mint értesülünk — jutányos árkedvezményben részesíti vendégeit.

— **x— Csecsemő táplálékul** hírneves orvosok megegyező itelete szerint igen beválik a *Somatose* ama becses tulajdonságánál fogva, hogy mechanikai hatása következtében a tehéntej caseinjét, a gyermek gyomorban rendkívül finom pehelyekben olvasztja meg s így azt emészthetőbbé teszi. Dr. Taurin párisi orvosnak alkalmá volt erős gyomorkatarusban szenvedő csecsemőket kizárólag *Somatose*val táplálni és ezen eljárásnak kitűnő hatását konstatálhatni. Gyermekeknek — kik nem túrtak meg semminemű eledelt és kinnél már veszélyes gyengeség állott fenn, — a *Somatose*t óvatosan csekély langos vízben nyujtották és a napi adagot lassanként emelték. A gyermekek ismét teljesen felépültek és rövid idő múlva már közönséges tejjel táplálkoztak, a melyhez még egy ideig *Somatose*t keverték.

— **x— Minden háztartásban** nélkülözhetetlen a *Berndorfi Fémáru* gyár, *Krupp Arthur* hírneves gyártmánya, *alpaca-ezüst*, *china-ezüst* és *alpaca-ból* u. m. evőeszközök, *tálak*, *kávé-teafőzők* és *kannák*, *gyertya-*, *gyufatartók*, *tálcák* és sok más hasznos háztartási cikkek-, valamint a legjobban elismert *tiszta nikkellel főzödények*. A *Berndorfi Fémáru* gyár raktára (Budapest, *váci-utca* 4.) árjegyzéket bérmentve küld.

## Megvesztegett főállatorvos.

(Egy felfüggesztés története.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

A földmivelési miniszter leiratban értesítette Szeged és Hódmezővásárhely városok közönségét, hogy *Egresi Péter* főállatorvost, Szeged és Hódmezővásárhely törvényhatósági területének állatorvosát *állásától felfüggeszti és ellene a fegyelmi vizsgálatot megindítja*. A felfüggesztett főállatorvostól a leirat értelmében már a mai naptól kezdve úgy fizetését, mint lakbérilletményét is megvonja az adóhivatal.

Ennek a szigorú döntésnek előzményeit annak idején mi is megirtuk. A szegedi sertés-kereskedők és sertéshizlalók temérdek panaszt tettek *Egresi* ellen a miniszteriumban, aki állítólag pénzeket követelt és fogadott el, egy szóval *megvesztegethető volt*. Ezen panasz alapján rendelte el a földmivelésügyi miniszter több hónappal ezelőtt a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot *Egresi Péter* ellen. A vizsgálatot, melynek során, mint a miniszteri leiratból kitűnik, terhelő adatok merültek fel, *Kurtz Ferenc* állategészségügyi felügyelő vezette.

A miniszter ma érkezett rendeletével elküldte a vizsgálati aktákat is, amelyek a fegyelmi eljárás alapjául szolgáltak. A leirat *Egresi Péter* fegyelmi vétségének minősítését az 1900. évi XVII. t. c. 18. §-ának 1. és 2. pontjából meríti.

A leiratnak ez a része így hangzik:

*Egresi Péter* m. kir. főállatorvos Hódmező-Vásárhely törvényhatósági joggal felruházott és Szeged sz. kir. város törvényhatósági m. kir. állatorvosa ellen az általa sertésszállítások alkalmából szabályszerű díjain kívül követelt és kapott rendkívüli díjazás miatt folyamatba tett fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatról *Kurtz Ferenc* m. kir. állategészségügyi felügyelő részéről előterjesztett és iratjegyzék mellett idezárt terhelő adatok, illetőleg az 1900. évi XVII.

t.-c. 18. §-ának 1. és 2. pontja szerint minősít-  
hető feyelmi vétségek folytán ezen törvény  
20. §-ának alapján nevezett m. kir. főállatorvos  
ellen a feyelmi vizsgálatot és eljárást ezennel  
elrendelem és mivel utóbbinak ezen adatok sze-  
rint követett ténykedése az 1878. évi V. t.-c.  
465., illetőleg 475. §-a szerint minősülő és bünt-  
tetendő cselekmény tényálladékát is kimeríteni  
látszik s így állásának tekintélye, valamint az  
ezzel járó hivatalos működés iránt tartozó közbizalom szempontjából további hivatalos működése még a feyelmi eljárás befejeztéig sem mutatkozik megengedhetőnek. ez oknál fogva terhelt m. kir. főállatorvost állásától és fizetésétől, valamint ennek folytán lakbérértől is fel-függesztvén, a szegedi m. kir. adóhivatalhoz intézett rendelettel ezen illetmények beszüntetése iránt egyidejűleg intézkedtem.

A leirat további során a miniszter arról értesíti a közigazgatási bizottságot, hogy a fel-függesztett főállatorvos eddigi hivatalos teendőknek ellátásával Tóth József csongrádmegyei főállatorvost bizta meg.

A miniszter ezen rendeletet elküldte a városi helyi polgármesternek és Csongrádvármegye alispánjának, valamint Kurtz Ferenc állategészségügyi felügyelőnek is. A miniszteri döntésről Egresi Péter is kapott már hasonló hivatalos értesítést.

A városban Egresi Péter felfüggesztése — jóllehet, hogy ez előre látható volt — meglehetősen szenzációt keltett.

### TÖRVENYKEZÉS.

#### Verekedésért öt évi feyház.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, november 23.

A verekedések alkonyát jelenti az az ítélet, melyet az aradi esküdtszék ma hozott. A vádlottak, kik ma a törvény előtt állottak. csak egy kis verekedést rögtönöztek s a paragrafusok mégis feyházba juttatták a virtuos főverekedőt, hosszú időre, öt esztendőre.

Tavaszzal, április havában történt, hogy Szabó János és Szabó Ádám edest estvérek, kik Madház pusztán szolgáltak kenyerekért, verekedés közben agyonütötték Horváth Kálmán eszmadiamestert, kit a környéken egyécként csak „tanító ur“-nak szólítottak. Ez az utóbbi megítéltelő cím pedig akként ragadt rá Horváthra, hogy a pusztai gyerkőcökét néha-napján összegyűjtötte maga körül és beléjük verte az „ábé-ab vaskalap“ nehéz tudományát.

A csizmadia éppen a korcsmából jött ki, mikor találkozott a Szabó testvérekkel. A vizesi pusztán volt a találkozás s a Szabó fiuk favillával és karóval támadtak a csizmadiaira. A két leány olyan nagyokat ütött a csizmadian, hogy később belehalt a sebeibe. Az utólag felvett boncjegyzőkönyv szerint a halálos sebet, a favilla okozta a csizmadia fején. A favillát pedig Szabó János, aki jelenleg közhúszár, kezelte. A szerencsétlen ember koponyarepedést és agyzuzódást szenvedett.

Ma tárgyalták ezt az ügyet az aradi esküdtszék előtt. A tárgyalást Fábian Lajos dr. táblai bíró vezette. A vádat Meszlényi Antal dr. ügyész képviselte. Szabó Jánost Fischer Jenő dr., Szabó Adámot pedig, akit csak súlyos testi sértés vétségéért vádolt az ügyész, Révész Mór dr. védelmezte. Az esküdtek Szabó Jánost halált okozó súlyos testi sértés büntetésében, Szabó Adámot pedig súlyos testi sértés vétségében mondották ki bűnösnek.

A bíróság ennek alapján Szabó Jánost öt évi feyházra, Szabó Adámot pedig 10 havi feyházra ítélte. Az ügyész megnyugodott, a védők ellenben semmisségi panaszt jelentettek be az ítélet ellen.

## Kerpel Izsó 50,000 kötetes kölcson-könyvtárába

Aradon, Stziel Péter-utca 1. szám, (az udvarban)  
Telefon-szám: 407.

### A következő újdonságok érkeztek:

Jókai: Egetvivő asszonyisziv, Herczeg: Pogányok. Mikszáth: Fekete kakas, A szelistyei asszonyok, Pataky: A parti rablók, Orvény, Az utolsó betyár, Gózkij: Csudra Makar, Szabados: Leányok, asszonyok, Eötvös Károly: Emlékezések, Magyar alakok, Beniczky: Minden-áron, Hanna, Az első nyom, Ohnet: A könnyü-  
vérének, Stockton: Pomona utilevelei, X. Szü-  
zek a vásáron, Brieux: A vörös talár, Sz. I.:  
elsülyedt lelkek, Almanach 1902.

Németben: Viebig: Die Rosenkranz jung-  
fer, Heiberg: Fast am ein Nichts, Meggede:  
Von zarter Hand, Tranfil Max: D. Welt hinter  
den Coulissen, Bernhard M.: In treue fest,  
Forstenheim: Der Zauberring, K. Essenther:  
Der echte Ring, Kavangh: Johannes Dorrien,  
Wothe A.: Und doch, Suse, Warum, Ragna,  
Knut Hamsun: Die Stimme des Herzens,  
Edwards: Stefan Lawrence, Collins: Arma-  
dale, In meiner Jugend, Dewall: Der schö-  
ne Lehmann, Lesneur: Slavische Leiden-  
schaft, Kaviar-Kalender 1887—1901., Balles-  
trem: Aus d. Rumpelkammer, Amors Misse-  
thaten, Stettenheim: Ein lustig Buch, Bülow:  
Im Hexenring, Marsch: Die Todtenhand, Wa-  
chenhusen: Gesch. e. Schönheit, Der Back-  
fisch, Tinseau: Versiegelte Lippen, Steinau:  
Tausendschön, Spättgen: Plainair, des Ameri-  
kaners Wort, Viebig: Die Rosenkranzjungfer,  
Georgy: Lotte Bach's Hochzeitsreise.

Francziában: Zola, Masson, Gyp, Ohnet,  
stb.-től újdonságok.

Angolban: Twain, Ouida, Braddon, Brough-  
ton, Wells, Collins stb. legújabb művei.

Havi-kölcsondíj: 1 korona 20 fillér, vagy  
kötetenként fizetve 8 fillér.

A tanuló ifjuságnak 1 óra 1 kor., vagy  
kötetenként 6 fillér.

A könyvek újak és tiszták.  
Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszol-  
gálásban részesülnek és tetszés szerinti meny-  
nyiségben kaphatják a legújabb és legérdeke-  
sebb műveket.

A magyar, német, francia és pótljegyzékek  
megjelentek és ingyen kaphatók.

### A legszebb diszmunkák, u. m.

Arany, Vörösmarty, Marlitt, Vas Ge-  
reben, Eötvös összes művei. Szilágyi:  
Történelmi életrajzok, az „olcsó könyvtár“ ösz-  
szes számai és sok egyéb kapható egy  
óriási könyvtár vétele folytán bámulatos  
olcsó árakon ugyane czég Andrássy-tér  
20. sz. alatti könyvkereskedésében.  
Előnyös alkalmi vételek hangjegyekben;  
minden zenemű-újdonság kapható.  
Naponta képes levelező-lap újdonságok.  
Telefon 385.

### NAPIREND.

November 24. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Keresztelő János. — Protestáns naptár: Keresztelő János. — Görög-keleti naptár (november 11.): Menna. — A nap két 7 óra 4 perckor, nyugszik 3 óra 57 perckor. — A hold két 2 óra 57 perckor, nyugszik 4 óra 42 perckor.  
November 25. Hétfő. Róm. kath. naptár: Katalin. — Protestáns naptár: Katalin. — Görög-keleti naptár (november 12.): Al. János. — A nap két 7 óra 5 perckor, nyugszik 3 óra 57 perckor. — A hold két 3 óra 43 perckor, nyugszik 6 óra — perckor.  
Időjárás. Légnymás reggel 7 órakor 760.0 milliméter, délután 2 órakor 780.2 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C° + 5.3, délután 2 órakor C° + 6.2. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. 2, délután 2 óra-

kor EN. 5. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor borult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm. Időjelölés. A központi meteorológiai intézetnek Arad-ra küldött táviratát szerinti a mai napra a következő időjárás várható: Hűvösebb, déleu elvétve csapadék, éjjeli fagy.

Szabadságszolgálat emléktárgyak országos muzeuma (szabadság-épület I-ső emelet.) Nyitva van mindonnap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11/2—12/2 óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1/2—2/2 óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Reklie-muzeum helyisége melletti ülésterem.

November 24. A vándor iparos társaság összejövetele délután 5 órakor (Kass-vendéglő.)

November 27. Az aradi kereskedelmi- és iparkamara teljes ülése délután 5 órakor.

November 28. Burmester Willy hangversenye délután 4 1/2 órakor (Fahér Kereszt.)

### KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDÉS.

#### Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, november 23.

Déltőzsde. Buzakínálalt mérsékelt, a vételkedv kedvtelen. Nyugodt irányzat mellett 10,000 métermázsza került forgalomba, változatlan árakon. Egyéb gabonane-mek nyugodtak. Időjárás ködös.

Zárul 12 órakor:

Buza 1902. áprillira . . . . .	8.57— 8.58
Rozs 1902. áprillira . . . . .	7.34— 7.35
Zab 1902. áprillira . . . . .	7.57— 7.58
Tengeri 1902. májusra . . . . .	5.51— 5.52
Repce 1902. augusztusra . . . . .	11.80—11.90

Zárul 5 órakor:

Buza 1902. áprillira . . . . .	8.56— 8.57
Rozs 1902. áprillira . . . . .	7.30— 7.31
Zab 1902. áprillira . . . . .	7.53— 7.54
Tengeri 1902. májusra . . . . .	5.50— 5.51
Repce 1902. augusztusra . . . . .	11.80—11.90

Zárul 5 órakor:

Ösztrák hitelrészvény . . . . .	633.25
Magyar hitelrészvény . . . . .	642.75
Leszámitolóbank részvény . . . . .	411.50
Rima-Murányi vasúti részvény . . . . .	426.—
Ösztrák-magyar államvasúti részvény . . . . .	625.75
Közúti vasút . . . . .	566.50
Városi villamos vasút részvény . . . . .	279.50

#### Szeszűzlet.

— November 23. —

Mal jegyzéselnk: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter ó/a, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslák: 12.80—13.— korona mmásanként.

#### Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— November 23. —

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül sulyban 86 — 88 érig. Közép páronként 240—260 kilo-gramm sulyban 84 — 86 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 80 — 82 fillérig.  
Sertéslelészám. November hó 20. napján volt készlet 37,260 darab, november hó 21. napján felhajtott 569 darab, november hó 21. napján elszállított 914 darab, november hó 22. napján maradt készletben 36,915 darab. Uzet: Változatlan.

#### Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felé érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.02
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.52
Személysz. tv. d. u.	3.56	Személyvonat d. u.	3.55
Gyorsvonat délután	4.21	Gyorsvonat este	7.17
Személyvonat este	9.35	Samv. Szolnokról este	8.50
<b>Erdély felé:</b>		<b>Erdély felé:</b>	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinról reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.11	Személyvonat d. e.	10.50
Soborsinig délután	2.04	Radnáról délután	2.30
Személyvonat d. u.	4.30	Gyorsvonat délután	4.06
Gyorsvonat este	7.23	Személyvonat este	8.57
<b>Temesvár felé:</b>		<b>Temesvár felé:</b>	
Személyvonat reggel	6.20	Vegyesvonat d. e.	10.43
Személyvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjlel	10.55
<b>Szeged felé:</b>		<b>Szeged felé:</b>	
Vegyesvonat reggel	7.12	Személyvonat reggel	8.38
Személyvonat d. u.	4.09	Vegyesvonat este	7.06
<b>Brád felé:</b>		<b>Brád felé:</b>	
Személyvonat reggel	6.25	Borossebesről szv. r.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.06	Vegyesvonat d. e.	11.—
Borossebesig szv. du.	5.20	Személyvonat este	6.56

# MEGENY-CARNOK

## A karvalyok vére.

— Egyed két kötetben. —

Irtta: Theuriet André.

(54)

(Folytatás.)

### HEGYEDIK RÉSZ.

#### XIV.

— Etienne ur, kész a levese!

Alig hallatszott be Teréz reggelire hívása a tágas szobába a fügefalombbal beárnyékos ablakon keresztül. Etienne lecsatolta lábtüjét, s a konyhába ment, hol a tűzhelyen a láng lobogott. A leveses tálat az asztalra tették; Baillargeon anyó felemelte fedelét, mire káposzta, burgonya s hagyma illat áradt szét a szobában a kitóduló gőzzel. Etienne egy csésze levest vett maga elé, megízlelte s azután Terézt nézte, hogy mint járt-kelt a világos szobában.

Az arató ünnepi multság óta, La Joubardiére bizalmas vendége lett. Baillargeonék kegyét nagyon megnyerte az által, hogy arcképi-eket elkészítette, melyek meglepő hasonlatosságán nem győztek csodálkozni.

Magatartása s nyílt modora által megnyerte a majorságbeliek bizalmát; sokat dolgozott a szabadban s jó mintákat talált; három-négy napra ott is hagyta pressignyi lakását, s a tanyában telepedett meg, hol szabadon áldozhatott kedvtöltésének. Sohasem érezte magát oly boldognak, mint a föld ez elrejtett zugában, hol épen azt az életet folytatta, melyet Teréz.

Teréz volt a lelke La Joubardiérenek. Semmi sem kerülte el figyelmét; mindenre volt gondja. A fürge, erős, egészséges leány a fiatalág s jókedv lehet árasztotta a régi majorságban. Baillargeonék, kik gyermekeiket még kis korukban elvesztették, szülői szeretetüket egészen neki áldozták. Minél bizalmasabb hangulatban látta Etienne Terézt, annál megnyerőbbnek találta, annál jobban becsülte. Pressignyibe érkeztek első napjaiban már élénk részvétele érzett iránta, mikor elgondolta, hogy Teréz, ki Saint Clémentin polgári s aránylag művelt osztályához tartozott, fáradsalmas munkára s neveléses emberekkel való érintkezésre van kárthatva. Polgáris öltözetében, melyet az anyatejjel szitt magába, Teréz helyzetének változását megalázkodó tekintette. Azonban mikor a dolgokat közelebről látta, lassankint belátta tévedését. — Teréz helyzete nem volt lealacsonyító, hanem egyszerű visszatérés a közepeúthoz. Ellenkezőleg a zárdában s a XIII. Lajos-utcai lakásban volt hozzá nem való, korlátolt élete. Függetlenségre s tevékenységre törekvő jelleme miatt nagyon szilajnak tartották a saint-clémentini társaság asszonyai, s fiatal leányai. Most, hogy az események La Joubardiére környékére készítették vissza, ahol növekedett, ugyszólván visszatért önmagához, s személyisége csak nyert az által, hogy szabadon fejlődhetett. A legszebb rózsát is elcsenevészik s színét vesztí, ha kétszeres gonddal művelt s nemesített virágok közé ültetik át. Az erdei fák környezetére, a lombok zöldes színére, az ágak közt átbukkanó mezei égre van szüksége, hogy teljes pompájában viruljon. — Epen így volt Terézzel is. — Etienne még sohasem látta oly valóban igézőnek, mint a la joubardiéri mezei keretben.

U maga is sokkal fogékonyabbnak, sokkal élénkebbnek érezte elméjét, mióta pressignyi keskeny szobáját a szabad mezei levegővel felszerelte. Ha az ember kis tárgyakat szemlél, homloka ráncot vet, szempillái összehúzódnak, az ember egész lénye megkisebülni látszik e kicsinyes figyelem okozta erőlködés alatt; de ha az ember egy széles tájképet néz, melle kitágul, szemei fölnyílnak, mintha a látvány nagyítását akarnák befogadni. Így Etienne szívét és gondolkodásának módját is átalakítá La Joubardiéreből való tartózkodása; e tiszta s egészséges levegőben tehetsége mintha keresetlenebbé, de egyszersmind fejlettebbé fogékonyabbá vált volna.

Mikor a kakas első kukorékolására ablakát kinyitá, a még átlátszó ködben merült völgy kéjes üdőség érzetével tölté el. Mikor a köd lassanként fölcsúszva a kék ég felé szállt, a nyárfák mögött föltűnt Pressignyi két tornya s Etableaux szürke tetői; az operfák közt ki-gyózó patak ezüstös csillogása s a nyugalmas

reggeli derűben napi munkájuk után látó pörök, a mint lassan, nehezkésen lépdelték. A kasza csillogása messziről látszott s egy lönyerítése és a köves úton a szekér járása messze elhallatszott a nyugalmas tájon. Mikor a nap később fölkel, mindenfelől a munka zaja: kaszapengés, cséplés s az ökreiket biztató munkások füttye hallatszott. A meleg déli órákban szender terült a völgyre, s minden lármát elnémított. A nap függélyesen bocsátá sugarait a tűzben égő tarlóra, a kékes fenyőerdőre, s e derűben csak a szöcskék éles cirpelése, a galambok szárnyának hangos csattogása hallatszott; míg a nap nyugat felé vonulása újra jelt nem adott a munka megkezdésének. Az esti szürkületkor, mintha visszatért volna a reggeli frissesség, csakbogy enyhébben, kellemesebben. A kifogott ökrök visszatértek a majorságokba; a pásztorok éles hangon hívták össze juhaikat; a zabkalászokkal megrakott taligák a színek alá vonultak; az ablakokban világ gyult fel, s az ajtóknak gyermekek nevetése hallatszott. Az éj lezált s a csend barátságosan terült a mezőkre a csillagok nyugodt fényével együtt. A zaj megszűnt, csak távolról hallatszott kutyaugatás, juhok mekegése, s a malomnál egyesülő Claise és Egronne csörgedezése.

(Folytatása következik.)

## Morgenstern Gyula

### fogászati-műtermét

Salacz Gyula-utca 4-ik szám alá helyezte át. 1429

### IDEGENEK ARADON

— November 23. —

Vass szálloda Dr. Darvai Mór igazgató Budapest. — Dr. Petrovics Aurel ügyvéd Nagylak. — Widder Zsigmond utazó Budapest. — Wahtl N. utazó Bécs. — Glück Henrik kereskedő Világos. — Szűsz József utazó Budapest. — Grosz Lajos utazó Bécs. — Nagy Mihály utazó Budapest. — Miksch Henrik utazó Bécs. — Balog Ignác utazó Budapest. — Klein Izidor kereskedő Budapest. — Kelemen Gyula utazó Bécs. — Berger Károly utazó Bécs. — Néth Gusztáv ügyvéd Deva. — Gren Aladar utazó Bécs. —

### Városi színház.

Vasárnap, 1901. évi november hó 24-én:

Bérletszűnet.

Bérletszűnet.

Délután 3 1/2 órakor, fél árkakkal:

### A bőregér.

Operette 3 felvonásban. Meilhac és Halévy „Reveillon” című bohózata után jrták: Haffner és Genée Richard. Fordította: Vezéry Odón. Zenéjét szerző: Strauss János.

### SZEMÉLYEK:

Eisenstein . . . . .	Giréth K.	Falke, jegyző Nemes S.
Rozalinda . . . . .	Mányai A.	Blind, ügyvéd Arkossy V.
Frank . . . . .	Polgár S.	Adél . . . . . Feihő Rózsi.
Orlovsky . . . . .	Haidt Margit.	Frosch . . . . . Fenyéri Mór.
Alfréd . . . . .	Boda Ferenc.	Ida, táncosnő Komlósy I.

Közéte 2 és fél órakor.

Bérlet 55. sz.

Páratlan.

Este 7 órakor, rendez árkakkal:

### A tolonc.

100 arany pályadíjat nyert énekes népszínmű 3 felvonásban. Iria: Tóth Ede. Zenéjét szerző: Erkel Gyula.

### SZEMÉLYEK:

Kontra . . . . .	Rács Károly.	Lőrinc . . . . .	Polgár S.
Kriszta, neje . . . . .	Bácsné.	Móric . . . . .	Réti István.
Miklós, fia . . . . .	Arkossy V.	Dolgos, jegyző László Gy.	
Abrus . . . . .	Nemes S.	Péter, kispálya Palágyi L.	
Rézi . . . . .	Feihő Rózsi.	Ordög Sára . . . . .	Kalocsa R.
Fáni . . . . .	Vidor Laura.	Angyal Liska Angyal Ilka.	
Kati . . . . .	Komlósy I.	Mravcsák . . . . .	Fenyéri Mór.

Közéte 7 órakor.

## Probst Károly és Társai

ARADON.

Női divat, confection és kelengye-árúház.

Figyelemmel követtük a külföldi nagy városokban levő szokásokat s láttuk azt, hogy a deczemberi hónap alatt valóságos népáramlat tolong a Boulevardokon, sűrűforog a sok vásárló, nagy betűs plakátok lengenek a kirakatokban, hirdelve: vége a „Saison“-nak, minden olcsóbb lett.

A legnagyobb forgalom mutatkozik a női-divat csarnokokban, mert a praktikus gondolkodó ház-urnője a szokásos

### karácsonyi ajándékok

legnagyobb részét hasznos tárgyakkal állítja össze magának.

Mi is elfogadjuk ezen elvet, női-divat osztályunkban levő selyem kelmék, ruhaszövetek, barchetek, flanellek, Cretton és Lanwoi tenniseket, szóval minden divattárgyat, mely a „Saison“-ból visszamaradt, annak árát feltűnő olcsóra leszállítottuk.

Hogy helyes tárgyakat nyújtunk, bizonyítja már a tavaly elért sikerünk, a kereslet oly nagy volt, hogy az idén egy

### „Lyoni selyem ház“-nak

egy nagyobb készletét megvettük. Ezen selymek szintén deczember elejétől kerülnek eladásra és fixe-ár megjelöléssel kirakatunkban lesz látható.

Még mintázni ezen dolgokat nem lehet, s nagyon kérjük mindazon nagyra-becsült vevőink kegyes látogatását, a kik eddig is nálunk szerezték be „Cristkindli“ tárgyaikat, hogy alkalmunk legyen bemutatni ezen sok szép és kiválóan árszerű czikkeket.

Mély tisztelettel:

Probst Károly és Társai.

Aradon, Atzél Péter-utca 3.

### Szálloda-átvétel.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a régi és legjobb hírnévnek örvendő,

### a NÁDORHOZ címzett

szállodat és éttermet átvettem és azt kényelmesen és izlésesen berendezve a nagyérdemű közönség szives rendelkezésére bocsátom. Számos éven át a Fehér Kereszt szállodában nyert bő tapasztalataimat saját üzletemben fel fogom használni arra, hogy nagybecsű vendégeimnek minden tekintetben kielégítsem.

### Vendégszobáim tiszták és olcsók.

Éttermemben a legjobb ételek és tisztán kezelt italok lesznek a t. vendégeimnek kiszolgálva.

Abonnenseket úgy a házbán, mint a házón kívül jutányosan elfogadok.

A kiszolgálás a legnagyobb előzőkenységgel és lelkiismeretességgel lesz teljesítve.

A nagyérdemű birtokos urak részére, kik fogaton jönnek a városba, lovaik részére istálló és szin áll rendelkezésre.

Szállodámat és éttermemet a nagyérdemű közönség szives jóindulatába és pártfogásába ajánlva, vagyok

kiváló tisztelettel

**Grüner Gyula,**

a Nádor-szálloda bérloje.

**Telefon-szám: 386.**

Van szerencsém a nagyérdemű közön-  
ség szives tudomására hozni, hogy a mai  
napon érkezett

**valódi  
porosz szalon-fűtő kőszet**

díonagyságban, díjmentesen hához szállítva  
**100 klgmönként 4 koronával**

számítva árusítom el.  
Becsés pártfogást kérve, vagyok  
kiváló tisztelettel:  
**Czigelbrier Gyöző.**

**ÜZLETÁTHELYEZÉS.**

Van szerencsénk a nagyérdemű közön-  
séggel tudatni, hogy

**drogueria-üzletünket  
a templom-utcából  
az Andrássy-térre**

(Neuman-palota) helyeztük át.  
Amidőn ezt a nagyérdemű közön-  
ség becsés tudomására hozzuk, egyuttal kér-  
jük, hogy szives bizalmával továbbra is  
megtisztelni sziveskedjék.  
Arad, 1901. november 22.

Kiváló tisztelettel:  
**Ruzics és Zeley,**  
drogueristák.

1817



Mi az a

**DENTOLIN.**

**DENTOLIN**

hosszas és beható kísérletezés után a  
legújabbban feltalált fogtisztító pasta,  
melynek kitünő minősége minden eddi-  
gieket felülmúl. A

**DENTOLIN**

fogpasta kitünő tulajdonságainál fogva  
hivatta van arra, hogy a mindig „job-  
bat és tökéletesebbet“ kereső közön-  
ségről, mint „legjobb“ állandó pártfo-  
gásban részesüljön.

**DENTOLIN**

a legkitünőbb és legtisztább szereket  
tartalmazza, melyek egy „jó és kifor-  
gástalan“ fogtisztító szernél egyáltala-  
ban használatba jöhetnek; miért is a  
mint legkitünőbb és antiseptikus fog-  
tisztító szer, gyermekek és felnőttek  
által egyaránt használható.

**DENTOLIN**

a fog zománcát nem támadja meg, sőt  
rövid használat után a fogak csillogó  
fehérséget és üdöséget ad.

**DENTOLIN**

a fogyasztó közön-  
ség, mint a szakér-  
tők részéről a legmelegebb elismerés-  
ben részesült, tehát az a legjobban  
ajánlható.

**DENTOLIN**

minden egyéb sikerült tulajdonságán  
kívül azért is pártfogásba veendő, mi-  
vel az teljesen magyar készítmény.

**DENTOLIN**

Eladási ára:  
Egy darab . . . . . 60 fillér.  
Egy tégely . . . . . 1 korona.

**DENTOLIN**

**Kapható:** . . . . . 1804

**DENTOLIN**

**Kapható:** . . . . . 1804

**VOJTEK és WEISZ**

drogueria és parfümeria nagykereskedésében  
**ARADON.**

Divat- és kelegye-árúház.  
**Deutsch Testvérek,**

**ARAD.**

Külön  
nagyobbitott  
Szőnyegosztály:

- Smyrna-szőnyeg.**
- Argaman-szőnyeg.**
- Axminster-szőnyeg.**
- Velvet-szőnyeg.**
- Tapestry-szőnyeg.**
- Kidderminster-szőnyeg.**
- Hollandi-szőnyeg.**
- Juta-szőnyeg.**
- Ágy- és fali-szőnyeg.**
- Peluche-függöny.**
- Szövet-függöny.**
- Csipke-függöny.**
- Ágy- és asztalterítők.**
- Flanell- és utazó takarók.**
- Lópokróc.**

**Legnagyobb választék.**

Divat- és kelegye-árúház.

**Deutsch Testvérek,**  
**ARAD.**

Raktárak: **Bécs, Temesvár, Lugos,**  
**Karánsebes, Delta.**



ALAPITTATOTT 1850.

**DITMAR R. Budapest**

os. és kir. udv. szállító

legújabb szerkezetű, szaba-  
dalmazott villamos szalon,  
ebédlő, kávéház és vendéglő

**csillárai**

**Gebhart J. és Fia**

cégnél

**Aradon, Andrássy-tér 16.**

**kaphatók.**

Ugyanott nagyválaszték található: ebédlő,  
tea, kávé és mocca-készletekből. — Minden  
egyéb az üveg-, porcellán- és lámpa-szak-  
mába vágó használati- és dísz-tárgyakból.

Legújabb!!

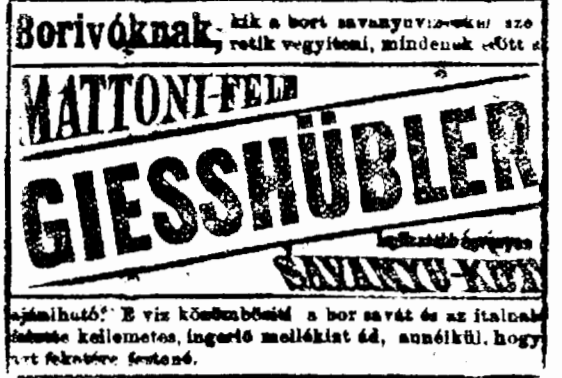
„**Kayser**“ zinn-edények.

Christoffle ezüst evőeszközök.

**Berndorfi alpaca-árak.**

Telefon-szám: 210.

437



419

**Krausz Paulin**

első és legnagyobb

**aradi kölcsönkönyvtára,**

Deák Ferenc-utca 2. sz.

Az őszi idény beálltával van szerencsém a  
t. olvasóközönségnek

**50,000 kötetből álló  
kölcsönkönyvtáram**

használatát felajánlani.

Kölcsönkönyvtáram a magyar, német, fran-  
cia és angol szépirodalom minden jelesebb ter-  
mékét tartalmazza, — a mai napig kiegészítve.

Minden újdonság megjelenésekor azonnal több  
példányban kapható!

Előfizetési árak havonként **1 kor. 20 fill.**  
vagy egyes kötetenként **8 fill.**

A tanulóifjúság részére **1 kor. — fill.**  
vagy egyes kötetenként **6 fill.**

**Újdonságok!**

Benitzkyně: Gyöngyörök, Minden áron, Uri  
hajlamok, Hanna, Késő bánat. **Herczeg F.:** Ari-  
anna. **Cherbuliez:** St. Maure kisasszony **Malonyai:**  
Az a számár Domokos. **Pekár Gyula:** Livio fő-  
hadnagy, Trater, A pompás herceg. **Ohnet:** A köny-  
nyüvéredek. **Gardonyi:** Egri csillagok. **Theuriet:**  
Gyötört szívek. **Bródi S.:** Arva leányok. **Tolstoj:**  
Chopin preludeje. **Toth Béla:** Vasárnapok, A bol-  
dogasszony dervise. **Göre Gábor:** A pesti ur, Bely-  
gás a nagy világban. **Mirbeau:** Egy szobaleány nap-  
lója. **Salgo:** A bűn. **Ambrus Z.:** Giroflé és Girofla,  
**Zola:** A munka, stb.

Németben: **Ebner-Eschenbach.** Zwei Comtes-  
sen. **Eckstein,** Die Märchenprinzessin, Familie Hart-  
wig, Roderich Löhr. **Fulda,** Die Hochzeitsreise,  
nach Rom. **Gersdorf,** Räthselhafte Schuld, von  
Todes Gnaden, Erreichte Wünsche, Verlorene Lie-  
be, Für ihre Ehre Des Vaters Schuld, Irdische  
Vorehung. **Grollor** **Balduin.** Gräfin Aranka. **Gyp.**  
Bijou, Gerhard Hauptmann, Michal Kramer. **Paul**  
**Heyse,** Fräulein Johanna, Tantalus. **Hans Land,**  
Und wem sie just passiertet. **Ibsen H.** Ween wir  
Totden erwachen. **Fritz Mautner,** Dor wilde Jockey:  
továbbá: **Mairer,** Maupassant, Megele, **Mordau,**  
**Ompteda,** urtman Reinhold. **Orzecko,** Perfall, **Pré-  
vost,** Bovetta, **Rosegger,** Schubert Schobert. **Spiel-  
hagen,** Strindberg Stratz, **Suttner,** Tellmann, Vély,  
**Tolstoj,** Voss, Willbrandt, Zapp, **Zobeltits,** Zola  
legújabb művei.

Franciában: **Mirbeau:** Le calvsire, Le journal  
d'une femme de chambre. **Edmond Rostand:** L'aig-  
lon, Cyrano de Bergerac. **Zola Travail.** **Ohnet Geor-  
ge:** La ténébreuse, Au fond du gouffre. **Gyp:** Toto-  
te, Trop de Chic, La fée sur rise. **Prévost:** La  
confession d'un amant stb.

Angolban: **Mrs Alexander:** A missing Hero.  
**Ouida:** Street dust. **Mathers:** Becky, stb.

Ugyanitt minden magyar, német, francia és  
angol divattlap és folyóirat előfizethető! Egyes  
számok külön is kaphatók! Képes levelezőlapok  
óriási választékban!

**Fiatalkönyvkiadó kerestetik.**

Kiváló tisztelettel:

**Krausz Paulin,**

kölcsönkönyvtára,  
könyv- és papírkerekedése.

Városi és megyei  
telephon 150. sz.

# Ifj. Czeiler István

Városi és megyei  
telephon 150. sz.

fa-árak gyára Aradon, Pöltenberg Ernő utca 7., 8., 9. sz.

## I. Gőzfűrészes árak:

Deszkák, padlók és gerendák  
**tölgy, bükk, dió** stb. kemény-  
fa nemekből 5 mm. vastagságtól  
feljebb.

**Méret szerinti megren-  
deléseket is elfogadok.**

Mindennemű keményfa rönköket veszek.

## II. Épület asztalosság:

**Ajtók, ablakok, padozat**  
és **parkett** gyors és nagybani  
gyártása.

**Különlegesség** saját gyárt-  
mányu **gördülő ablak faredő-  
nyökben** (rolók).

**Portallé és modern bolt-  
berendezések gyára** stb.

## III. Gépeken való fakidolgozások, u. m.:

**Fűrészelés** (gerenda, palló s  
deszka vágások; valamint **kanya-  
ritások** (schweifolás, decoupirozás)  
**gyalulás** (egyengetés és vastagság-  
ból) **hornyolás** (kelelés) **furás,**  
**vésés és csapolás** olcsó árban  
darab vagy munka-óra szerint szá-  
mitva. 1173

Cserépszárító keretek raktáron.



25876—1901.

## Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről  
szóló 1888. évi XLIV. t.-cz. 89. §-a  
értelmében a f. évi 4-ik adórészlet  
esedékességének határideje már  
lejárt, az adózók ezennel hirdet-  
ményileg is felhivatnak, hogy a f.  
évi 4-ik adórészletet most már a  
késedelmi kamatok s esetleg intési  
díjjal együtt, nemkülönben már  
szintén esedékes ipartestületi díj,  
egyházi adó, illeték, vizszabályo-  
zási költség, hadmentességi-díj, ut-  
adó és csatornázási költség tartó-  
zásait azonnal fizessék be, mert  
ellenkező esetben a régebbi díj- és  
adótartozásaik azonnal, a f. évi  
4-ik adórészlet pedig november  
hoban a késedelmi kamattal együtt  
végrehajtás útján s a végrehajtási  
díjak felszámítása mellett fognak  
behajtatni és pedig oly módon,  
hogy a 4-ik adórészletre nézve  
november hó 24-től kezdve a zálo-  
golás fog megejtetni, s amennyi-  
ben ennek dacára az adó- és  
hadmentességi-díj és egyéb hát-  
rálék járulékaival együtt a zálo-  
golás foganatosításától számított 15  
nap alatt nem törlesztetnek, a  
lefoglalt ingók nyilvános árverésen  
el fognak adni.

Aradon, 1901. november hó 15.

A városi tanács.



Vérszegénység, sápadtság, ideggyengeség

ellen

biztos hatása gyógyszer felnőttek, valamint gyermekeknél

az

**Kellemes ízű! Umberto Nem keserű!**

**China-vasbor.**

Az Umberto-bor China és vasat, e két leghatható-  
sabb gyógyszert a legjobb minőségű borban feloldva kel-  
lően adagolva tartalmazza, mely erejénél és kellemes ízé-  
nél fogva a gyógyulást nagyban elősegíti.

Vérszegények, különösen hölgyek, sápkóros gyerme-  
kek, valamint gyöngékedők és lábadozók ne mulasszák  
el egyszeri kísérlettel meggyőződni e k való gyógybor ha-  
tásáról. — Az Umberto China-vasbor egyszersmind  
gyomorerosító, sőt vérszegény betegeknek egyetlen étvágy-  
gerjesztő és kitűnően emészthető gyógyszernek bizonyult.

Egy félliteres üvegnek ára 1 frt 20 kr.

**Nyilatkozat.**

Tek. Hajós Árpád urnak Arad. Örömmel értesitem, hogy Umberto  
china vasbora betegemnél, különösen ideggyengéknél, neurastheniá-  
ban szenvedőknél meglepő jó hatással volt.  
Szeged, 1901. február 10.

Tisztelettel

Dr. Zápori Nándor.

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél Budapesten.

Délmagyarország részére egyedül

**Hajós Árpád**

gyógyszertárában az „Isteni gondviseléshez”  
Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.



636—1901. g. sz.

## Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági  
széke a Mittelmann-féle gyártele-  
pen levő magtár helyiségeknek  
azonnali bérbeadása iránt folyó évt  
december hó 2-án d. e. 10 órakor  
árverést tart.

Kikiáltási-ár: 1. Az 1. 2. és 3.  
számu 4600 mm. gabonát befogadó  
magtárra 750 kor. 2. A 4. számu  
6000—7000 mm. gabonát befogadó  
magtárra 1200 kor. 3. Az 5. számu  
4000—5000 mm. gabonát befogadó  
magtárra 1000 kor.

Bánatpénzül létéendő a kikiál-  
tási ár 10%-a készpénzben vagy  
elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni  
szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta  
a szóbeli árverés megkezdése előtt  
nyújtandók be s csak akkor vétetnek  
figyelembe, ha azokhoz a bánom-  
pénz mellékelve van, s ha az aján-  
latot tevő kijelenti, hogy az árverési  
feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazda-  
sági tanácsnok úrnál az árverést  
megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági  
székének 1901. évi november hó  
18-án tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay,**  
ajjegyző.



# FAIX JAQUES

zongoraterem és zongora ké-  
szítési műhelye

ARADON, Batthyányi-utca 35. sz. (saját házában.)

Vagyok bátor a nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívni, hogy számos éven át Bécsben működve, ott  
a zongorakészítés terén nyert tapasztalataim révén, ugyszintén jól szervezett **műhelyem** által azon helyzetben vagyok,  
hogy mindennemű

**javitásokat**

teljes jótállás mellett, lelkiismerete-  
sen, szakszerű kivitelben, ugyszintén

**hangolásokat**

**pontosan eszközlök.**

1465

Elsőrendű bécsi cégektől, ugy saját készítményű zongorákat folyton raktáron készletben tartok.

**A pécsi mosott kovács-szén egyedüli kizárólagos raktára Aradon.**

**Krizzsán János**

**ARADON, Nagyvárad-ut 12. sz. a.**

**Telefon 336. sz.**

Ajánlja dusan feiszerezelt **kovács-, kő- és fa-szén**, valamint **tüzifa-raktárát** a következő árak mellett:

Legjobb minőségű **pécsi mosott kovács-szén** 100 kilónként házhoz szállítva **4 kor.**

Legjobb minőségű **szalon kőszén.** 1559

Legjobb minőségű **pirszén** (koks.)

Legjobb minőségű tisztára rostált **bükkfa faszén** 100 kilónként házhoz szállítva **4 korona 40 fillér.**

Aprított tüzifa 100 kilónként házhoz szállítva **1 kor. 80 fillér.**

Raktáron tartok mindennemű legjobb minőségű tüzifát, s azt a legjutányosabb árak mellett árusítom.

Tüzifát kívánatra házhoz szállítom 4 méterenkint **1 kor. 80 fillérért.**

Vidéki megrendelőknék a szenet az aradi vasuti állomásra díjmentesen szállítom.

A n. é. közönség b. rendeléseit várva, marad'ani tisztelettel

**Krizzsán János.**

**A Rozsnyay-féle**

Serail-arczkenőcs semmiféle ártalmas anyagot nem tartalmaz. Hatása meglepő és már rövid idő alatt mutatkozik. A

**Serail-arczkenőcs**

fehéríti az arczot, a bőrt gyengéddé, bársonyapintatuvá teszi. Egyszóval a

**l e g j o b b**

készítmény, mely a bőr úpoálására készül. Minden tisztá-talanságot eltávolít az arczról és mint

**arcz-szépítő szer**

páratlanul áll. Egy nagy tégely ára 1 kor. 40 fillér. Egy kis tégely ára 70 fillér. Hozzávaló szappan

**a**

**Serail-szappan** és az **Epeszappan**, melyek a kenőcs hatását emelik — Az egész

**világon**

el van terjedve és számos köszönő irat tanuskodik az általa elért hatásról.

**K a p a t ó!**

**ROZSNYAY MÁTYÁS** gyógyszer-tárában

**Aradon, Szabadság-tér.**



**Férfiak  
ingyen kapnak**

olyan új találmányu orvosságot, mely az elveszített erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte írnak. Ez a leghámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezeket, a kik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elveszített férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyöngülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a Staat Medical Istitutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki írhat érte bárholnan magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind Amerika. A levelek mindig bérmentesítendők. 1241



**HOFFMANN SÁNDOR**

**ARAD, Színház-épület.**

**„A f e c s k é h e z“.**

Vasárnap délután 4 órától este 9 óráig diszkivilágítás az összes kirakatokban és az üzletben kiállítás melynek megtekintésére a hölgyközönséget meghívom.

**Városi és megyei telefon szám 10.**

**N a g y r a k t á r**

mindenféle női és férfi

**divatárunkban**

selymek, szövetek, vásznak, fehérneműek, ágyterítők, függönyök és szőnyegekben.

Színházi kendők, övek, csattok, kötények, harisnyák, blousok, japonok, keztyük, legujabb ruha-kellékek és diszek meglepő választékban.

Legelőszöb  
bevásárlási forrás.

**Minták legnagyobb készséggel küldetnek.**



## Téli kabátok.

Az előrehaladott idény folytán a nagy választékban készletben lévő őszi és téli

**férfi-, fiu- és gyermekruhák**

leszállított áron alól lesznek kiárusítva

**KASSOWITZ FÜLÖP ruha-üzletében**

Andrássy-tér 9. sz.

1476

## Utazóbundák.

Öltönyök.

Felöltők.

Városi bunda.

Havelsok.

### A CSODA MIKROSKOP

melyből a chicagói világiállításon több mint 2 1/2 millió adatott el, most nálam

**csak K. 2.40**

csekély árért (K. 2.40 előleges beküldése után bérmentve, 40 fillérrel több utánvét mellett) kapható. E csoda mikroszkop előnye, hogy minden tárgyat körülbelül 1000-szer nagyobbitva lehet látni, tehát porszemek és a szem által ki nem vehető állatok oly nagyoknak látszanak, mint az aranybogarak. Nélkülözhetetlen füvészet és zoologia tanításánál és egy rég kívánt háztartási szerkezet, mely által minden tápanyag megvizsgálható megállapítható, hogy hamis, valamint a husnál a borsóka létezése. A vízben élő bacilusok, melyek tiszta szemmel ki nem vehetők, vígan uszkálni látjuk. Azonkívül rövidlátóknak mint loupe a legkisebb betűk olvasására is alkalmas. — Jobb mikroszkop 2500-szoros nagyobbitással beleértve több oly esettel és object üveggel csinos szekrényében csak K. 5 — Használati utasítás mellékeltetik. — Igen finom távosövek, igen nagy távolságra használhatók, achromatikai üvegekkel, 3 kihuzattal, sárgarézből, elegáns dobozban csak K. 5. — Szétküldés: 1335

A. FEITH, Wien, V2 Matzleinsdorferstrasse 76.

## Eladó

**50 éve fenálló élénk forgalmu vendéglő!**

mely áll: nyári helyiség, befásított nagy udvar, szaletli és tekepályával, téli helyiség 3 szobából, lakás 2 szoba, konyha, éléskamara, nagy borpinczéből, szilárdan épült jó karban levő ház, betegség miatt

**örök áron eladó.**

Bővebbet özv. Knapp Károlyné tulajdonosnénál, Fácán-utca 7. szám. 1146

## Tisztelt hölgyközönség!

Mindazon urasszony és urhölgy, ki ezideig Pestről vagy Bécsből rendelt fűzőit, rendszerint több kellemetlenségnek volt kitéve. Tehát, hogy ez meg legyen gátolva, méltóztassék az új fűzőkészítőhöz járadni s készíttessen egy próba-fűzőt, s meg fog győződni arról, hogy nálam éppoly szabású fűzők készülnek, mint Budapesten vagy Bécsben. S ezáltal a n. é. hölgyközönség pár koronával olcsóbban jut a legjobb kivitelű és a legdivatosabb fűzőkhöz.

Ajánlom különösen erős hölgyeknek, mérték után készülő

**angol szabású fűzőimet**

**6 frftól kezdve.**

Továbbá készítek

fűzőket aczélrugóval 3 forinttól kezdve.

kis divatos fűzőt 5 koronától kezdve,

Egyenes tartót övfűzővel 3 forinttól kezdve.

Vidéki megrendeléseket a legpontosabban eszközölk. Tisztelettel és javítások elfogadtatnak.

Kérem a n. é. közönség bizalmát. Kiváló tisztelettel

**PILCZ IRMA,**

fűzőkészítő

Arad, Deák Ferencz-utca 30. sz. (Bonts-ház.) 1423



A párisi és londoni hygienicus kiállításokon első díjakkal kitüntetett szépség- és hajósejtelő

Hajós-féle

## IBOLYA-CRÉME

Bámulatos rövid idő alatt eltávolítja a szeplőt, májfoltot, bíbrosot, bőrvörösséget és mindennemű arczisztátalan-ságot.

Használata által kisimítja az arczon a ráncokat s ifju arczszínt, a bőrnek fehérséget, gyöngedséget és üdeseget kölcsönöz és így a szépség ápolásánál eddig utólrhetetlen hatásu.

A Hajós-féle Ibolya-crème nem zsíradék és ennek következtében nappal is használható

Ára 1 tégelynek 50 kr.

Az Ibolya-crème hatását nagyban emeli az ugyanazon szerekből készült és rendkívül kellemes illatu

**Ibolya-crème szappan 35 kr.**

**Hajós-féle IBOLYA-TEJ**

(Eau de Toilette de Hajós.) Kzen hygienicus mosóvíz az arcz, nyak, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérilló és rózsaszínűben tündöklő varázsszínű kölcsönöz. Egy üveg 50 kr.

A képzelhető legfinomabb és leggyöngédebb alkatrészekből álló, jól tapadó és teljesen ártalmatlan poudor az

**IBOLYA-HÖLGYPOR**

Ára 60 kr. Kapható fehér, rózsaszínű és krém színben. Készítményeim a párisi és londoni hygienicus kiállításokon, aranyérmekkel és díszoklevéllel lettek kitüntetve. — Sok hála-ralattokkal elismervél

Óvatodjunk hamisításoktól! Kapható a készítő én feltalálójánál

## Hajós Árpád

gyógyászati és gyógyszerészeti laboratoriumában.

ARAD, Andrássy-tér 22. szám, a megyeházzal szemben és VOJTEK és WEISZ utcánál.





Szállítható

= izzó =

harisnyák

(Auerhálók nem szabaddalmi kihágás.)

Azonnal használhatók s minden égre alkalmazhatók.

25 darab 6 frt, 50 drb 11 frt,  
100 darab 20 frt

bérmentesen házhoz szállítva, jótállás mellett. utánvétellel, 1178

Glühstrumpf-Fabrik „BRILLANT“

Berlin, Linkstrasse 27g.

Képes árjegyzék bérmentve ingyen.

Különlegességi felvágottak.

Telefon szám 352.

PROKOPECZ JÓZSEF

(PODHORA JÓZSEF UTÓDA)

Arad, Eötvös-utca 11. sz.

Fiók-üzlet: Andrassy-tér 14. sz.

Bármilyen időben a legkitünőbb friss füstölt husok, sonkák, kitünő minőségű füstölt és nyers kolbászok, pariser, debreczeni k-rotré, füstölt és nyers májasok, braunschweigerek, ausburger és kitünő jó hirtben álló tormás virsli, szalvaládék jutányos árban kaphatók. Ugy a főüzletben, valamint az Andrassy-tér 14. sz. házban, a mai kor igényei szerint berendezett fióküzletben a legfinomabb különlegességi felvágottak. Füstölésre sertéshusok elvállaltatnak. Megrendelések azonnal teljesítnek.

Jutányos árak.

A nemlétságu belügyminiszterium 81945/1901. sz. rendeletével engedélyezett

## Sanatórium és Hidegvizgyógyintézet

egész Délmagyarországon az egyedüli jogosított gyógyintézet, mely télen-nyáron nyitva van, állandó orvosi felügyelet alatt áll, bejáró s belakó betegek gyógyítását elfogadja. A betegek bármely orvos tanácsát vehetik igénybe.

## Gyógyeszközök:

**Villamfényfürdők:** rheuma, köszvény, elhízottság, idegzsábák (neuralgia), vesebajok, vérbetegségek, lémnérgezések gyógyítására. E fürdők szivbaj mellett is használhatóak. 15 fürdő 15 frt.

**Hidegvizgyógyfürdők:** egészségesek edzésére, felüdítésére, idegbetegek, vérszegények, tüdőbetegek, ideges gyomor s bélbántalmak, álmatlanság, fejfájások gyógyítására. 15 fürdő 6 frt. Havihérlet 10 frt.

**Szénsavas fürdők:** Szivbillentyű bajok, nőbajok, ideggyengeség gyógyítására. 15 fürdő 18 frt.

**Moór fürdők:** nőbajok, rheuma, idegzsábák, izület merevségek gyógyítására. 15 fürdő 16 frt.

**Villany viz-fürdők:** idegesség, idegfájdalmak, ideggyengeség gyógyítására. 15 fürdő 15 frt.

**Inhalatiók (Belégzések)** soole vagy fenyő kivonattal. Reichenhall, Gleichenberg mintára; tüdő s gégehurutok ellen. 15 jegy 9 frt.

**Svédgyógytorna:** Hátgörbülések, izületmerevségek gyógyítására; sápadt gyöngye gyermekek edzésére. Havonta 15 frittól feljebb az eset súlyossága szerint.

**Massage:** izületbajok, vérszegénység, elhízottság, általános gyöngyeség gyógyítására. 15 massage 6 frt.

**Villanyos massage:** idegesség, idegfájdalmak, gyenge emésztőképesség gyógyítására. 15 jegy 12 frt.

**Villanyozás galvan és faradicus árammal.** — Belakó betegek bármelyik orvos tanácsát vehetik igénybe. — Szoba (világítás, fűtés, kiszolgálás) s ellátás 85 frt havonta.

Vezető orvos:

Dr. HECHT, ARAD, Zrinyi-utca 3. sz.

Telefon 270.

**TROPON** tápláló és erősítő szer, a legjobb és legolcsóbb fehérnyé-készítmény, kapható a következő alakokban:

**TROPON** por-alakban, a hus leg-táplálóbb része, tiszta fehérnyé, ételkehez keverve tápláló erejüket sokszorosán fokozza.

**VAS-TROPON** egyesíti magában a vas vértképző és a fehérnyé izomerősítő hatását. A vérszegénység, sápadtság, ideggyöngyeség legjobb orvosszere.

**TROPON-CACAO** a leg-táplálóbb reggeli ital, tiszte táplálóbb, mint a közönséges cacao, melynek legfinomabb fajtájával készül.

**TROPON-GYERMEK-TÁPLISZT** a leg-tartalmasabb és legmegbízhatóbb gyermek-táplálék. Egyedüli igazi pólszere az anyatejnek. Nagy Tropon (fehérnyé) tartalma következtében tápláló ereje nagyobb, mint minden más tápliszte.

Kaphatók minden gyógyszerárban.

Magyar kir. államvasutak igazgatóság.

170801—901. F. IV. szám.

## Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján, d. o. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheraru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra. melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

állomáson	f. é. november hó
Pozsony	25-én
Debreczen	25-én
B.-Csaba	25-én
Győr	26-an
Eszék	26-an
Kassa	26-an
Nagyvárad	27-én
Zágráb	27-én
Bpest. ny.	28-an
Szatmár-Németi	28-an

Budapest, 1901. november havában  
Az igazgatóság.Csak készpénzfizetés  
mellett.

## Új rendszer.

Vidéki megrendelések  
utánvétel mellett eszköz-  
közzöttenek.

A külföldi nagy áruházak mintájára **rendkívül olcsó árak** mellett nagy forgalmat akarván elérni, jelen **olcsó árjegyzékemet** a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlom.

## Férfi-osztály.

Legfinomabb 5-szörös gallér tucatzja	4.— kor.
5 kézelő	7.60
3 drb redős-ing Schroll-féle chiffonból	12.—
3 „ sima-ing	10.—
3 „ háló-ing szines díszszel	10.—
3 „ Croisé-nadrág szines övvel	10.—
6 „ francia batt. zsebkendő	4.—
1 „ meleg alsó-ing Jäger-féle rendszer	2.90
1 „ alsó nadrág	2.90
1 pár kötött téli-kezttyű I.— kor., 1.30	2.—
1 „ „Nappa“ bélelt bőrkezttyű elszakíthatatlan	3.—
6 „ Meleg téli harisnya	6.—
Nyútször kemény és puha kalap rendkívül jó min.	6.—
Legdivatosabb angol oylinder	16.—
Tiszta selyem köthető nyakkendő 10000 drb á	1.—
Legújabb szabásu angol gummi-köppeny drapp színben	92.—
kék	40.—
Bokavédő kitünő minőség drapp és fekete	2.50

## Női-osztály.

Jól mosható flanel bluz I., II., III. nagyság	3.30 kor.
Zsolnai Casan téli bluz	7.50
Tiszta selyem bluzok a legutolsó divat szerint minden színben I., II., III. nagyság	16.—
Selyem Joupon alsószoknya igen tartós minőség	13.50
6 drb francia battiat zsebkendő	4.—
6 pár szintartó fekete harisnya	6.—
Ujdonság! Selyemkendő tollal díszítve mint színházi fejkötő és boinak használható minden színben (fehér, lila, kék, rózsaszín, fekete)	11.—
Selyemmel bélelt svéd kezttyű	3.60
„Chic“ legújabb női kalap	7.50
Angol „Lady Plaid“ Himalája gyapjuból	11.—
Legdivatosabb színházi bluzok, díszes Jouponok, selyem harisnyák	1259
főraktára.	

## P Ó S A V I L M O S.

Vidéki megrendelések  
utánvétel mellett eszköz-  
közzöttenek.

Ezelőtt LATZKOVITS A. és Társa

Budapest, VI., Andrassy-ut 3. sz.

Meg nem felelő árak  
kicséréltetnek.

Nagy választék fiu- és gyermek-ruhákban.

Telefon 369. szám.

# Holtzer József

Hazai angol és francia gyapjuszövetek  
nagy raktára.

Mértékszerinti rendelések

férfi-szabó

Aradon, Vörösmarty-utca 1. szám.

saját műhelyemben készíttetnek a legújabb divat  
szerint, kifogástalan csinos kivitelben.

Férfi-, fiu- és gyermek-ruhák, felső- és télikabátok, ulsterek, bundák és köpenyek.

1146

Készlet állandóan mindenféle szörme-árakban.

Katonai, egyenruhák magyar díszruhák!

Pontos kiszolgálás!

JUTÁNYOS ÁRAK!

## FLEISCHER TESTVÉREK

vasbutorgyára

ARADON, Fürdő-utca 10. szám.

Ajánlja izléses kivitelű és minden tekintetben verseny-  
képes gyártmányait, mint

### vaságyakat

hozzávaló betétekkel, éjjeli szekrényeket, mosdóasztalokat, diszes  
gyermekágyakat, bölcsőket és gyermekkocsikat.

Elvállal szálloda, kerti székek, asztalok, lugosok, árvaházak,  
internátusok, kórházak és kaszarnyák berendezését jutányos árak  
mellétt.

Sodrony ágybetétek méret szerint jutányos áron  
készíttetnek.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

1408

A női szépség emelésére,  
tökéletesítésére a fenn-  
tartására a legkiválóbb,  
teljesen ártalmatlan, vegy-  
tiszta és zsírmentes ké-  
szítmény a . . . . .

## Margit-Créme.

Rövid idő alatt szüntet azeplőt, májfoltot, pattanást, bőrátkát (milium) és min-  
den más bőrbajt. Kiszimlja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is óda-  
bajos arczszínt kölcsönöz.

**Kamistásoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamisít-  
ások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerül-  
nek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetői szöveg is az enyém-  
nek másolata. Az ilyen utánzatoktól teassék óvakodni és csakis oly készit-  
ményeket elfogadni, melyek ozimeres védjeggyel vannak lezárva. —  
Készítményeim a németországi m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960.  
sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. véd-  
jeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Fe-  
lelőséget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

**A Margit Crème,** miként az országos m. kir. che-  
mial intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatai  
bizonyítják, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy tel-  
jesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt.,  
szappan 35 kr., puder 60 kr., arozviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem tölletnek.

## Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Kamistásoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

Aradi ipar- és népbank.

Ekszer-zálogosztály.

## Árverési hirdetmény.

1901. évi december hó 9-én d. e. 9 órakor az aradi  
ipar- és népbank zálogosztályában a következő számú és 1901. évi  
szeptember hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-tárgyak**  
alapszabályunk 72. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali kész-  
pénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

2807, 3026, 3338, 3508, 3712, 3991, 4046, 4223, 4888, 5174, 5299,  
5465, 5554, 5580, 5646, 5649, 5717, 5722, 6449, 6508, 6582,  
6614, 6655, 6730, 6780, 6891, 6963, 7055, 7091, 7197, 7232,  
7368, 7622, 7675, 7817, 7870, 7872, 7948, 7955, 8053, 8100,  
8108, 8111, 8177, 8181, 8186, 8243, 8248, 8279, 8339, 8400,  
8601, 8644, 8714, 8717, 8760, 9016, 9060, 9206, 9220, 9224,  
9272, 9340, 9368, 9370, 9499, 9508, 9613, 9631, 9682, 9704,  
10040, 10075, 10094, 10135, 10147, 10148, 10152, 10315,  
10407, 10430, 10431, 10495, 10509, 10701, 10722, 10724,  
10802, 10911, 10988, 11017, 11025, 11108, 11160, 11210,  
11211, 11284, 11295, 11305, 11586, 11621, 11622, 11631,  
11662, 11682, 11690, 11694, 11697, 11706, 11720, 11738,  
11839, 11854, 11908, 11925, 11927, 12010, 12057, 12201,  
12209, 12262, 12306, 12349, 12430, 12456, 12501, 12512,  
12528, 12534, 12552, 12564, 12567, 12591, 12597, 12695,  
12759, 12764, 12780, 12846, 12868, 12959, 13033, 13056,  
13074, 13093, 13148, 13199, 13248, 13310, 13311, 13346,  
13352, 13416, 13420, 13424, 13430, 13432, 13456, 13462,  
13467, 13486, 13722, 13906, 14016, 14092 és 14112 mely  
árveréshez a veenni szándékozók ezennel tisztelettel meghi-  
vatnak.

Arad, 1901. évi november hó 16-án.

1601

Az igazgatóság.

## B.-Csabai Termény- és Áruraktár

Részvénytársaság B.-Csabán.

Ajánljuk a t. termelők és kereskedőknek világos, száraz,  
szellős és tágas raktárhelyiségeinket

### gabonák, kereskedelmi árúk és iparczikkék

beraktározására.

A raktárak befogadási képessége 80000 mmáza és árúk  
be vagy kiraktározása minden hétköznapon reggel 6 órától esti  
7 óráig végezhető.

A beraktározott **gabonákra, kereskedelmi árú-  
ra vagy iparczikkékre olcsó kölcsönök azon-  
nal adatnak** és ez által ugy a termelők, mint a kereske-  
dők jobb árak bekövetkeztéig a kényszerezéladástól megóvatnak.

Csaba vasuti állomással közvetlen vágányösszekötteté-  
sünk van és a vasuton érkezett árúkra **reexpeditio-ked-  
vezmény** nyújtatik, melynek kihasználására a t. közönséget  
különösen figyelmeztetjük.

Az árúk kezelése a leggondosabban és olcsó díj felszámít-  
ása mellett történik és kívánatra az árúk adás-vételét is köz-  
vetítjük.

Vasuton érkező árúknál czimzettként mindig a B.-Csabai  
Termény- és Áruraktár Részvénytársaság nevezendő meg a  
fuvarlevélen.

Tájékoztató felvilágosítás az áruraktári intézőségél, to-  
vábbá B.-Csabán: a Békés-Csabai Takarékpénztár-Egyesületnél  
vagy Aradon: az Aradi Ipar- és Népbanknál bármikor nyerhető.

### A B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság

Igazgatósága.

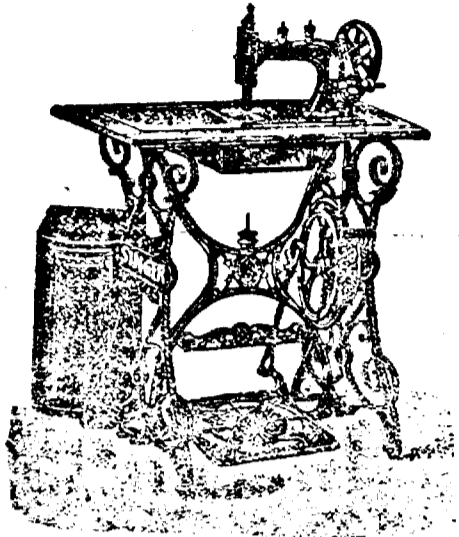
Arad legrégebb javító műhelye.

## HAMMER VILMOS

villany-műszerész,

kerékpár és varrógép raktára  
Arad, Szabadság-tér 7.

Singer varrógépek 32 frt, 5 évi jótállás mellett



Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Kedvező fizetési feltételek!

Kázi és szállócai csengők és telefon szerelés.

Városi és megyei telefon nr. 96.

1119

Uj szabadalmazott himző készülék,

minden varrógépre két peroz alatt alkalmazható mindenki által.

Nagy szakszerű javító műhely.

Zománczolás (Email) minden szívre, jutányos árban.

Városi és megyei telefon nr. 96.

## A legszebb női kabátok

és

legújabb gallérok

legolcsóbban

egyedül csak is

## Wormser Antal

női divat, kézmű és confekció áru üzletében

kapható

**ARADON,**

Lázár Vilmos és Deák Ferencz-utca sarkán

(a Földes-palotában.)

1531

## „Licker-féle vászon“

finom szálú, minősége felülmulhatatlan, fényét a mosásban sem veszti el.

Gyári ára:

1 vég 23 méter (30 rőf) 7 és 8 frt.

Mintát kívánatra küld

## Licker Ferencz

Áruháza

1600

Arad, Miksa-utca 13., a vasut mellett.

8831—1901. pm.

### Pályázati hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál nyugdíjazás folytán megüresedett és a f. évi december 11-ik napján tartandó rendes havi közgyűlésben választás útján betöltendő polgármesteri s ezen állás betöltésével esetleg megüresedő többi tisztviselői állásokra a város hatóságiszervezetéről alkotott szabályrendeletben és a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium 95502—1897. sz. a. rendeletével megállapított fizetés és lakbérilletmény élvezete mellett az 1886. évi XXL. t. cz. 87. §-a rendelkezéséhez képest Arad sz. kir. város főispánjának 2195—1901. sz. a. kelt megoizása folytán ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom ennél fogva azokat, kik pályázni óhajtanak, hogy az 1883. évi I. t. cz.-ben előirt minősítést igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket f. évi december hó 10-ig Arad sz. kir. város főispánjához nyujtsák be.

Arad, 1901. évi november hó 20.

Institoris,

h. polgármester.

635—1901.

### Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Mittelman-féle gyár épületeinek eladása iránt folyó év november hó 25-én d. e. 10 órakor tart.

Kikiáltási-ár: a nagy kéményre 1384 kor. 50 fillér a szerszám kamarára 241 kor.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1901. évi november hó 18-án tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay,**  
aljegyző.

Ő csász. és apost. kir. Felségének legfelső elhatározása folytán.

A polgári jótékony célokra szánt

## XXXIV-ik cs. kir. államsorsjáték.

Ezen az Osztrák birodalomban egyedül törvényesen engedélyezett pénzsorsjáték 16.404 nyereményt tartalmaz készpénzben 442.900 korona összegben.

A tőnyeremény

## 200.000 koronára rug.

A nyeremények kifizetéseért a cs. kir. lottójövedék kezkeskedik.

A huzás visszavonhatlanul 1901. évi december 12-én fog megtartatni.

Egy sorsjegynek ára 4 korona.

A sorsjegyek Bécsben a cs. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker., Vordere Zollamts-strasse 7. sz. a., továbbá lottógyűjtődékekben, dohánytőzsdékben, adó-, posta-, távirda- és vasuti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktérvek sorsjegyvevők részére ingyen adatnak ki.

A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

A cs. kir. lottójövedéki igazgatóság  
államsorsjátéki osztálya.

1352



1247

Csak RETHY-félet fogadjunk ell!

A valódi Réthy-féle pemetefü-czukorka csak a készítőnél vagy az alábbi gyógyszertárakban kapható:

Aradon: Rozsnyay Mátyás, Hajós Árpád, Tábor Gyula, G. Földes Kelemen, Vojtek Kálmán és Khudy József, Világoson: Kriván János gyógyszertárakban, Csermön: Berkes Arminnál.

### Zálogtárgyak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudatni adni, hogy úgy az

**ékszerek, mint az ingóságok**  
f. é. december hó 12-én

délelőtt 8 órakor a tekintetes városi kapitányi hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1901. szeptember és október hónapban lejárt

zálogtárgyak, melyek a mai napig sem meg nem hosszabbítottak, sem ki nem váltottak, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

1646

Weisz Dávid.

### Telefon 139. szám.

Ajánlunk igen t. vevőinknek első minőségű szagtalan

## fűtő-kőszenet

50 kilós zsákokban csomagolva, bérmentve házhoz szállítva

100 kiló 3 kor. 40 fill.

Allandóan raktáron tartunk

## elsőrendű kovács-kőszenet

és darabos

## bükk-faszenet is

50 kWh és 25 kilós zsákokban. Megrendelések pontos hazaszállítása végett felnap időt kérünk.

**Kneffel Károly és Fia**  
vaskereskedése Aradon.

## Jencs-féle Narancsvirág-Crème.



Teljesen ártalmatlan és bírta az arcpilót, pattanásokat, májfoltot, bőrszín (Mitosen) és más bőrfoltot ellen. Megóvja a bőrt a megrepedéstől; megszünteti az arcz és kéz vörösségét. Rendesen használva, a ráncos arczbőrt simává, üdévé teszi.

Kérs anyagot nem tartalmazván, nem ideális az arczbőr fényességét. Ára 1 korona. A hozzávaló Narancsvirág Poudre doboza 1 korona. Kapható:

**Jencs Vilmos**

„Szt. János” gyógyszerárában  
Budapest, II., Széna-tér.

Főraktár: Dr. EGGER „Nádor” gyógyszerárában  
Budapest, VI., Váci-körút 17.

71

1167—1901. sz. Arad sz. kir. város főorvosi hivatal.

A bohóti égvénye, földes bacteriologicus is kifogástalannak bizonyult savanyúvíz kristálytiszta, kellemes ízű, üdítő ital, mely a Gieshübli, vagy a Margit-forrás vízhez hasonlólag asztali ivóvíz gy. nánt szolgálhat.

Használata olyan esetben lehet gyógyezé-  
ből indokolva, midőn szükséges ásványvizek élvezete javulva van; tehát a légző és emésztési szervek, a vesék s a hólyag hurutos betegségben sikerrel kecségtető.

Előnyei:

1) Szabad szénsavat kisebb mértékben tartalmazván, a vérkeringés szerveire izgató hatással nincs,

2. Patent zárral dugaszolt palackjai igen célszerűek, kényelmesen kezelhetők.

Előnye végül s versenyképességét emeli a két liter vizet tartalmazó üvegek rendkívüli jutányossága.

**Dr. Posgay Lajos,**

városi főorvos.

1245—1901 szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. czikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírótság V. 2012. számú végzése által Jelinek és Schlésinger czég jelentkezésére és több végrehajtatók javára Schamberger László, aradi lakos ellen 140 kor. tőke és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 768 koronára becsült butorok, és egy batárból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén.

vagyis Aradon új-terem utca 11. sz. leendő eszközlésére 1901-ik november hó 28-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. czikk 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1901. évi november hó 13. napján.

Ortutay,

bir. végrehajtó.

1642

A Cervelló tanár-féle

## IGAZOL

és az ehhez szükséges beléggző készülék „SALUS”, a melyet bel- és külföldi kórházakban a tüdő és légzőszervek bajainál kipróbáltak, orvosi rendelésre minden gyógyszertárban kapható.

Prospektust és felvilágosítást bérmentve küld a

## „NÁDOR GYÓGYSZERTÁR”

Budapest, VI., Váci-körút 17. sz.

1240

## Üzletáthelyezés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséggel tudatni, hogy

## bútorraktáramat

Andrássytér 21. sz. alól

## Andrássytér 17. sz. alá

saját házamnak e célra átalakított nagy helyiségébe helyeztem át.

Midőn ezt a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, egyuttal kérem új butortermeimnek szíves megtekintésére.

Arad, 1901. november 13.

Kiváló tisztelettel:

Reinhart Fülöp.

1573

Világhírű

## oroszkaraván tea-fajok.

## POPOFF K. & C. testvérek,

MOSZKVA.

Több európai udvar szállítója.

## Legfinomabb fajok,

eredeti csomagokban

## ARAD és KORNÉKÉN

csak

## VOJTEK és WEISZ

gyógyárú nagykereskedőknél kapható

ARADON.

Telefon 139. szám.

A fűtési idény beálltával minden rendszerű

## kályhákat

fa-, kőszén és coaks fűtésre,

ugyszinte tüzi-eszközöket, kemence előtétet, kályha ellenzőket, fa-kosarakat, széntartókat stb. a legegyszerűbb kivitelűtől a legdiszesebbig nagy választékban s legjutányosabb áron ajánl

## Kneffel Károly és Fia

vaskereskedése

nagyban és kicsinyben

Aradon, Andrássy-tér 14. sz.

(Hermann-palota.)

Rajzkönyvvel kályhákrol kívánatra készséggel szolgálunk.

1246

## A t. háziurak figyelmébe!

Van szerencsém az igen tisztelt háztulajdonos urak b. figyelmét felhívni a **Szabadság-tér 10. sz. alatti (Schreyer-ház)**

### csatornázási és vízvezetési vállalatomra,

ahol igen előnyös árak mellett felszerezlek teljes vízvezetési berendezéseket **s elfogadok javításokat, a melyeket legpontosabban eszközölök.**

Magamat nagybecsü pártfogásába ajánlva, maradtam kiváló tisztelettel

# NAGY ADOLF,

csatornázási és vízvezetési vállalkozó.

1618

Az 1895. évi párizsi s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel és arany éremmel kitüntetve.

Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitűnő sikerrel használt külszer a

## REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású köszvény, szűz, reuma, ischiás stb. ellen.

Hatása meglepő, a mennyiben gyakran még a legidültebb köszvény és csúz-fájdalmakat is már néhányszori bedörzsölésnél teljesen megszüntette.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kr., erősebb 2 korona 40 fillér.

**SZEGFŰ CRÉME** szeplő, májfolt, mitesser s az arcz és kézbőr mindennemű tisztatlanságai ellen. Főúri körökben is előszeretettel használva. Ára 1 korona.

**SZEGFŰ POWDER** a tein-nek üdeseget s finomságot kölcsönöz. — Fehér, rózsaszín s créme színben. Egy doboz 1 korona.

**SZEGFŰ FOGPOR** a fogak s fog-hus épségben tartására. A száját dezinficziálja, a fogaknak vakító fényt kölcsönöz. Egy doboz 80 fillér, fogkefe 1 korona.

**SZEGFŰ SZAPPAN** a legfinomabb tolett szappan, kiváló kellemes illattal. Egy darab 30 fillér.

**HAJ-ELIXIR** a haj hullás, kopaszodás, fejkorpa s hajki-kopás biztos meggyógyítására szolgál. Egy üveg 3 korona.

**TOKAJI CHINA-VASBOR** legkitűnőbb minőségű saját termésű hegyaljai borból készítve. Kitűnő s biztos hatású szer vérszegénység, sápkór s idegesség ellen. Gyermeknek kellemes ízénél fogva igen szívesen veszik be. Fél literes üveg 5 korona, 1 liter 9 korona.

**TOURISTA OLAJ** az egyedüli biztos szer tyukszem szemölcs és bőrvastagodás gyökeres gyógyítására. — Egy üveg ára 70 fillér.

**GYOMORBOR** legkitűnőbb minőségű tokaji aszu ürmősből készítve. Biztos hatású a már legrégebb gyomorbetegségek gyógyítására. Ét-  
vágytalanság, székrekedés, görcsök s gyomorsütés egyedüli biztos óvszere. Egy üveg ára 3 korona.

1529

Kapható oszákban az összes gyógyszerárakban.

Postán utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

## WIDDER GYULA

gyógyszerész, Sátoraljaújhegy.

Főraktárak Budapesten Török József gyógyszerárakban, Király-utca 12. és az Egger-féle „Nádor gyógyszerárakban, Váci-körut 17.

Helybeli raktárak: Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József és Vojtek Kálmán.

Vanszerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni hogy

## kocsigyártó üzletemet

### gőzüzemre

berendeztem s azt

az Erzsébet-körutról

Uj-terem utca 11. szám alá

helyeztem át.

Teljes tisztelettel

# Schamberger László

kocsigyáros.

1002

## Igen fontos gyomorbajosoknak!

Étvágytalanságot, gyomormegterheléseket, szédülést, rossz emésztés folytán bekövetkezett fejfájást stb. azonnal gyógyítanak az ismert

### Brády-féle Máriacelli gyomorcsöppek.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

389

Számos ezer köszönő- és elismerő-irat.

1 üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr. Központi szétküldés: **Brády C.** „Magyar királyhoz” címzett gyógyszertára, Bécs I.

Hamisítványoktól óvakodjunk! Az igazi *Brády* aláírással vannak Máriacelli gyomorcsöppek védjeggyel és *Brády* aláírással ellátva.

Tessék vigyázni, hogy a híres valódi Brády-féle Máriacelli gyomorcsöppek, üvegenként 40 kr-ért és a kettős üvegek 70 kr-ért, árusítsanak, míg másféle hamisítványok, utánzatok értéktelenek, olcsóbb áron, legtöbbször 35 kr-ért árusítanak.

Kitüntetve. Alapítva 1879-ben.

A legszebb, legalkalmasabb és legöltelesebb

## karácsonyi ajándék



egy életnagyságu arckép, mert örök becsé van és egyszerűsége szobadiszűl, továbbá előnyös mász-, névnap, születésnap, vagy egyéb alkalmi és ünnepl. ajándéku szolgál, de úgy is mint örökös emlék (különösen megholtakra) fölötte alkalmas. Ezeket az arcképeket bármilyen beküldött fénykép után a legfinomabb kivitelben készítem el. Nagysága 40:50 cm., ára 3 frt.



Hű hasonlatosságért és tartósságért kezeskedem.

A fényképet sérületlen állapotban küldöm vissza. A képet 10 nap alatt elkészítem. (Karácsonyi ajándéku szánt képeket tessék minél előbb megrendelni.)

**Bodascher Szigfrid** kitüntetett arcképfestészetű műtiszte

Bécs, II., Praterstrasse 61.

1504

NAGY RAKTÁR TÉLI ÁRUKBAN.

## GLESINGER JÓZSEF

árúháza „a 2 rózsához”

FORRAY-UTCZA, (Guttman-ház.)

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Szemelvények:

Jó mosható Barkettek	16 krtól	feljebb
Jó mosható Tennis-flanelek	18	
Jó mosható Hermelin-flanel	25	
Jó mosható szövött divat-barkett	24	
Jó mosható női szövetek	22	feljebb
6 személyre damaszt garnitúra	frt 2.70	
6 személyre kávé garnitúra	1.35	
3 darabból álló ágygarnitúra	2.80	
1 vég vászon 30 róf	3.50	
1 vég kanavász	3.25	

Továbbá:

Óriási nagy választék kurrens árúban u. m.: vászon, chiffon, kanavász és zephyrek. Továbbá jó mosó kretonok, festők, szövetek, szövött árú. Asztalneműek, ágygarnitúrák és szőnyegek. Mindenféle fej- és zsebkendők és stb. e szakmába vágó czikkeek a legolcsóbb árban.

1474



NAGY RAKTÁR TÉLI ÁRUKBAN.

# MEGNYILT!

# PORTER VILMOS

nagy áruháza  
ARADON, A SZABADSÁG-TÉREN,

az újjáalakított vaskapu-épületben.

Egyetlen áruház  **34**  fényes kirakattal  
telve újdonságokkal!

Ezen vállalat számol a legmesszebbmenő igényekkel és a praktikus rendezés által módot nyújt a legkényelmesebb bevásárlásra.

Az Áruház a következő osztályokba van beosztva:

I.

### Uri-divat osztály:

Kalapok,  
Czipók,  
Sárczipók,  
Ingek,  
Nyakkendők,  
Kesztyük,

Esőernyők,  
Alsó ruházat,  
Harisnyák,  
Utazási eszközök,  
Bijouterie-cikkek,  
Bőrárak, stb.

II.

### Női-divat osztály:

Czipók,  
Blouseok  
Jouponok,  
Kötők,  
Derékfűzők,  
Szappan- és illatszerek, stb.

Óvek,  
Kendők,  
Nyakkendők,  
Legyezők,  
Harisnyák,

III.

### Háztartási és lakást díszítő cikkek:

Servicek,  
Konyhaberendezési tárgyak  
Evőeszközök,  
Majolikák,  
Kinai ezüst tárgyak,  
Fali díszek és képek, stb.

IV.

### Alkalmi ajándékok és aradi emléktárgyak:

A mű- és nagyipar legszebb  
és legváltozatosabb újdonsá-  
gai, mint alkalmi ajándékok,  
hölgyek, férfiak és gyermekek  
számára.

V.

### Gyermekjátékok

páratlan választékban a legolcsóbbtól a legfinomabb tárgyig.

**Minden vevő,** aki egyszerre 20 ko- **teljesen ingyen kap**  
ronáért bevásárol,

bármely fénykép után, egy művészies kivitelű, 60 cm. magasságu, hü

### életnagyságu fényképet

és csakis a díszes papirkeretért (passe-partout) és az erre való feszítésért kell önköltség fejében 3 koronát meg-  
térítenie. Az ilyen képek mintái az áruház kirakataiban megismerhetők és mindenki azok művészies kivitelé-  
ről meggyőződhetik.

1361

**ESTÉNKINT**

a nagy áruház fényes kivilágítása rendkívüli látványt nyújt és a maga nemében  
páratlan a vidéken.

# APEK Hirdetéseik.

Minden kihirdetés kiadására leg-  
alább **egy korona** kerül és 20 szó  
lehet, minden további szó 4 fillérbe,  
vastagabb betűkből 8 fillérbe kerül. A  
kis hirdetések előre fizetendők. Br.

tesítéseket a kiadóhivatal: Ad: levél-  
bezi kéresekhez a válasza való bé-  
lyeg mellékelendő. Telefon értesítéseket  
nem ad a kiadóhivatal.

Telefon 47.

## Flam Lipót

szállítási és bizományi üzlete

Arad, Andrassy-tér 3. szám.

Elvállal szállításokat a vaspályához és vi-  
szont, ajánlja helyben és vidékre való  
szállításokra szab. butorkocsijait jutányos  
áron. 1611

I. aradi agyaspipagár.

Saját termésű

világosi hegyi bor eladás.

1 liter új 52 fillér.  
1 " 6 68 fillér. 1613

## Quirini Sándor

Arad, Knezych Károly-utca 3. szám

Távbeszélő 369.

## Gróf KÖNIGSEGG LAJOS

a magyar kir. Államvasutak gépgyára-  
nak arad-esanádi kizárólagos képviselője.

Aradon, Vörösmarty-utca 1. sz.

Kivánatra küld 1580

árjegyzéket ingyen és bérmentve.

## Párisi Bazáromban

megerkeztek a bázomatra méltó párisi  
újdonságok, melyeket rendkívül olcsón  
árusítok, úgy mint menyasszonyi és min-  
den alkalomra megfelelő valódi csipke és  
hímzett gaze-ruhák, a legfinomabb csipkék  
minden színben, hímzett blousoknak való,  
bortök és applicatiók, legfinomabb ohne- és  
bárony-szalagok, országos, hírneves  
fehér dupla francia-hímzések, maradókok  
és női kalapok.

Kérem a n. é. hölgyközönséget mind-  
ezekről meggyőződni és kirakatomat meg-  
tekinteni.

Mély tisztelettel

**WERSCHITZ K.**

1561. Salacz-utca 1.

Telefon 309.

Legjobb és legolcsóbb

## cserépkályhát

kaphatunk minden kivitelben

## BALOGH DÁVID

agyagaru- és kályhagyarában Aradon,  
hol minden e szakmába vágó javi-  
tások is jutányosan és pontosan  
végeztetnek. 1602

Telefon 465.

Bérmentve postán küldve

4 1/2 kg. Cúba kávé 5 frt 50 kr.  
1 1/2 liter rum 1 frt 40 kr.)  
3/10 " brazíliai (gyenyevé) Dietrich-felé.  
zett vasúti rum 75 kr.)

Valódi kínai tea, díszes dobozban 5, 10,  
20, 30 krtól feljebb. 1614

Megrendelhető

## LÖCS L. és TÁRSA

fűszer és csemegekerekeskedésében

Arad, Erzsébet-utca 18., a vasút közelében.

Legizlésteljesebben készített párisi, bécsi  
és saját készítményű női és gyermek

kalapok

Enem kivitelben olcsón kaphatók

Lázár Cz.

női divatárú üzletében. Bármily javítást  
és átalakítást elfogad. Dusan felszerelt  
raktárom megtekintését ajánlom a t. hely-  
béli és vidéki hölgyközönségnek.

Lázár Cz.

Legjobb minőségű

## Singer-varrógépek

5 évi jótállás és nagyon jutányos  
áron kapható

## KALMÁR JÓZSEF

műszerész

Aradon, Salacz-utca 2. sz.

Nagy javítóműhely.

Villanycséngő bevezetéseket és javi-  
tásokat olcsó áron eszközöl. 1534

## FEJÉR GYULA

fűszer-, csemege-, tea-, rum- és  
ásványvíz kereskedése, József fő-  
herceg ö csász. és kir. fensége  
udvari szállítója.

Templom-utca 1. sz. Aradon,  
a Fehér kutyához. 1608

Fiók-üzlet: József főherceg-ut 12. sz.

a legolcsóbb bevásárlási forrás, mindenkor friss  
jó áru. Gyors és pontos kiszolgálás.

Készpénzfizetésnél 20% pénztári jutalék.

Városi és megyei telefon szám 71.

## Mi a Schapirograph?

A Schapirograph határozottan a leg-  
jobb másoló készülék fekete, vagy színes  
nyomatokhoz. Ezen apparátusból több, mint  
10.000 darab van használatban. Ára 30  
korona. Kivánatra küldök ideiglenes  
5 napi használatra egy Schapirographot és  
az esetre, ha ez meg nem felelne, úgy  
bérmentesen visszaküldhető. Prospectusok  
ingyen. 369

Pohl Frigyes irodaszerek külön-  
legességi üzlete.

Bécs, I. Heinrichsgasse 2.

Megérkeztek a legszebb és legjobb minőségű

zománczott edények

## Heller Testvérek

szabadság-téri edénykereskedésébe,

hol tekintet nélkül az árú különbeni érté-  
kére, minden darab kiloszámra lesz áru-  
sítva és 40%-al olcsóbb mint bárhol!

Kérjük a tisztelt vevőközönséget edé-  
nyeink megtekintésére, mely minden te-  
kintetben a legkielegtőbb és még eddig  
soha nem létezett olcsó áron lesz áru-  
sítva. 1615

Szabadság-tér 6.

## Fizetési zavarokba

jutott kereskedőknek, gyárosoknak és iparosoknak (akár már csődbe levők, avagy  
fizetéskeptelenek) bárhol laknak, a legnagyobb csődben, coulanosan és gyorsan ren-  
deztetnek; egy régi, előkelő és többszörösen kitüntetett cég által. Pörök, kelle-  
metlen foglalások azonnal elintéztetnek és a kiegyezésekhez szükséges tőkét is  
megszerzik. — Nem névtelen levelek „Strong solide Nr. 1005” jel. alatt Zitter hrdé-  
tési irodájába (Wien, VII/2. Mariahilferstrasse 62.) küldendők. 1424

A „Tengwall” okm. és  
levél rendezők gyári rak-  
tára.

Író-, levél- és rajzpa-  
pirok és levélborítékok  
nagy raktára.

Író-gépekhez festék-  
szalagok, Stencil-szín és  
Mimeograph papír és fes-  
ték.

A Shagen-féle tartós-  
sági tollak (egyszeri bo-  
mártással egy egész oldal  
írható) főraktára.

Diszlevél-papírok. Képes  
levelező-lapok, örfási vá-  
laszleka.  
Levelezőlapalbumok sár.  
sár.

Hektográf anyag és  
téma.  
Másoló cikkek és sa-  
jók gyári árakban.

## BLOCH H.

papírkerekeskedése, könyvnyomdája

1106

Iényképészeti cikkek raktára.

Megeyi és városi telefon 433.

## Karácsonyi és ujévi ajándékul

szolid és remek

Ékszerárgyak, ezüst étesszközök és  
ezüst díszárgyak

feltűnő olcsó áron kapható

## WEINBERGER FERENCZ

ékszerüzletében 1644

Arad, Andrassy-tér, Központi szálloda-épület.

Tört aranyat és ezüstöt a legmagasabb ár-  
ban veszek vagy új tárgyakra becserelek.

Nem érdemes kiloszámra vasedényt  
venni, mert

kitűnő minőségű  
zománczott lemez és öntött edényt

olcsó áron lehet bevásárolni

## Pöhm és Gedeon

vaskereskedésében 1561

Arad, Szabadság-tér (Rozsnyay-ház.)

## Rémi és Kormos

Budapest, régi posta-utca 10. ajánljak ma-  
gukat: ház-, föld-, erdő-birtok, bányák,  
jelzálog, pénz. finanszírozás, iparvál., sza-  
badalmak forgalmára. Előkelő összekötte-  
tések. Sok évi tapasztalat. Közvetlen aján-  
latok szakszerű pontos elintézése. 1502

## Mihájlovits Gyula

bádogos mester.

elvállal épület, díszműmunká-  
kat és konyhaberendezéseket.

Üzlet: Templom-utca 4. 1641

Műhely: Batthyányi utca 21.

## A Boholtj ásványvíz

minden fűszerkereskedésben kapható, vér-  
szegénység, gyomorbetegség és étvágyta-  
lanság ellen a legjobban ajánlható. Bor-  
ral vagy itte letes. — A Boholtj ásvány-  
vízforrást a Dévai takarékpénztár kezeli.  
Aradi főraktár Paachtérnak Salamon-  
nál, Boczkó-utca 9., hol mindig friss  
töltés kapható. 1635

## Egy sütőde

Makón, a főtéren

teljes felszereléssel

azonnal

## kiadó

Bővebb felvilágosítást Nagy  
István tulajdonosnál. 1636

TELEFON 164.

## Bettelheim K.

első aradi egyedüli szakszerű mosó-  
és tisztító műintézete

Arad, Aulich Lajos-utca 2. sz. (Lux-udvar)

Elvállal a legdizsesebb különlegessé-  
gek, piperek, új kelengyék, mindenféle  
házi-ruhák mosását a legolcsóbb egyez-  
ségi árak mellett. Otthon kimosott fe-  
héműek és egyebek jutányos ára-  
kon vasaltatnak; saját emberemmel  
kivánatra háztól elvitetnek és haza is  
szállítatnak. 1539

Eckert-féle

Edelrente

## természetes likör

hegyi gyógyfűvekből lepárol-  
va, kitűnő ízű gyomorerosító.  
Vadászatokon és utazásnál  
vizzel keverve üdítő ha-  
ttással. 1605

kitűnő házi szer.

Csász. és kir. szabadalmazott

likör-gyar,

Eckert Albert,  
Grác.

## Szöllőnemesítéshez

szükséges

## gummi szallagokat

legjobb minőségben szállít

kilónként 21 koronáért

Keleti J. Budapest IV.,

Koronaberceg-u. 17.

Nagyobb megrendelésnél megfelelő  
árendemény. 1506

## Ékszerárgyakban és órákban

legolcsóbb bevásárlási forrás

## DEUTSCH IZIDOR

órák- és ékszerész

Arad, Templom-utca,

Minorita-palota.

Egy pontosan járó óra 2 frt 50 kr.  
és feljebb. — Egy 14 karatos arany  
gyűrű 2 frt 50 kr. és feljebb. —  
Egy pár 14 karatos arany függő  
1 frt 50 kr. és feljebb. stb.

Tört arany, ezüst és zálogjegyek a  
legmagasabb áron megvétetnek.



**Bámulatos újdonság!**  
325 drb 1 frt 95 kr.-ért.

Egy pompás aranyozott óra elegáns lánczsal, három évi jótállás mellett, egy „Laterna Magica” 25 érdekes képpel, 1 igen finom nyakkendő-tü simill brilliáns-kővel, 1 keleti gyöngyökből való nyakék, a legmodernebb női ékszer patent zárral, 1 finom bőr pénztárca, egy nagyon elegáns szivarszipka, 1 doublé-arany kezelő-és inggomb-garnitúra, 1 finom zsebkész, 1 finom tolette-tükör tokban, 20 darab a levelezéshez szükséges tárgy és még 200 darab különböző apróság, mely minden háztartásnál elkerülhetetlen. Az érdekes 325 darab tárgy, melyek közül maga az óra megéri a pénzt, megkapható 1 frt 95 kr. utánvétellel az elárusítónál.

**S. Kohane**

KRAKKAU (Galiczia.)

POSTFACH 72. 1597

Ha a küldött áruk nem felelnek meg, a pénzt visszaadják.

**Egy,**  
a jegyzői teendőiben  
s főleg az  
adóügy kezelésében  
teljes jártassággal bíró  
**egyén**  
Kovaszincz községnél azonnal  
alkalmazást nyerhet.

Fizetése a községi pénztárból havi utólagos részletekben 40, esetleg 50 kor. készpénz és mosás s ágyneműn kívül teljes ellátás. Szakvizsgázottak és a román nyelvet bírók előnyben részesülnek.

Buftea Miklós, Luca Demeter,  
jegyző. bíró.

**Árverési hirdetmény.**

Kovaszincz község előjárósága közhírré teszi, miszerint a község tulajdonát képező téglá- és cserépegetési joga a képviselőtestületnek 47/901. sz. határozatához képest **f. évi december hó 2-án d. e. 10 órakor** a község székházánál tartandó nyilvános árverés útján 1902. évi január hó 1-től tíz egymásután következő évre bérbe fog adni, miről árverelni kívánók ezennel tisztelettel értesítetnek azzal, hogy az árverési feltételeket a kitett időig hivatalos órákban a községi jzói irodában megtekinthetik.

Kovaszinczon, 1901. november 21. 1637

Buftea Miklós, Luca Demeter,  
jegyző. bíró.

Alapító év 1850.

Sürgöny cím: Krispin terem. Telefon sz. 35.

**Krispin József**  
Arad.

**Hangszerek, kölcsönkönyvtár**  
**hangjegyekereskedése,**  
Deák Ferencz-utca 28. szám.  
Legnagyobb választék. 1640

Zongorajavítások és hangolás. Havonkinti bérbeadás jutányos árak részletfizetés mellett is.

**Arad,**  
Kölcsey- és Salacz-utca sarkán  
4 év óta fennálló  
fűszer- és rövidáru kereskedés

italmérési engedéllyel, dohányárusítással 20.000 korona évi forgalommal más vállalat miatt 1648

**átadó.**

Az üzlet február hó 1-én, vagy azonnal is átvehető. Az üzlethez 2000 korona szükséges. Bővebbet FUCHS MÓRNÁL Aradon, Kölcsey-utca 6. sz.

október hó 14-én foganatosított biztosítási végrehajtás útján lefoglalt és 1848 koronára becsült következő ingóságok u. m.: 1901. évi termései bor, egy féderes steier kocsis, répavágó gépek, luczerna, széna és egyéb tárgyak nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a világi kir. járásbíró 1901. évi V. 401/11. számú végzése folytán 2670 kor. 60 fill. tökévelés, ennek 1901. évi augusztus hó 1. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 296 kor. 58 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Magyaraton, a nagyuri hegyen lévő néhai Atzél Péter kastélyánál leendő eszközésére 1901. évi november hó 28-ik napjának délután 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adni.

Amenyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik Világoson, 1901. évi november hó 17-én.

Faragó József,  
kir. járásbírósi tag,  
mint kiküldött.

401-1901. V. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kir. járásbírósi tag, mint kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 104. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. törvényszék 1901. évi 14832. p. számú végzése következtében dr. Révész Mór aradi ügyvéd által képviselt első szászregeni tulajdonosok társulat fiókja aradi czég javára, özv. báró Wodianer Albertné szül. Atzél Zsófia és özv. gróf Szapáry Béláné szül. Atzél Gabriella pozsonyi lakos, mint néhai Atzél Péter ösmert örökösai és az ösmertlen örökösök részére kirendelt dr. Ring Béla ügyvéd ügy gondnok ellen 2670 kor. 60 fillér tőke s járulékaik erejéig 1901. évi

**Oh jaj!** **Éljen!**

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatások

**Egger mellpasztillái,**  
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.  
Doboz 1 korona és 2 korona.  
Próbadoboz 50 fillér.  
Fő- és szétküldési raktár:  
„NÁDOR”  
GYÓGYSZERTÁR  
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

**Kapható Aradon:** Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Ring Lajos, Rozsnyay Mátyas özv., Rozvány György, Tábor Gyula, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban és Vojtek és Weisz droguériákban.  
**Győrökön:** Masznyik Dániel gyógyszerárakban.  
**Magy.-Pécskán:** Mike József gyógyszerárakban.  
**Ó-Pécskán:** Rokezin János gyógyszerárakban.  
**Simándon:** Csiky Lukács gyógyszerárakban.  
**Székelyszón:** Fűredy Ede gyógyszerárakban.

\* Városi és megyei telefon szám 477. \* \* Szolid elv. Pontos kiszolgálás. \*

Olcsó árak!

**Ifj. Kopetkó Károly**  
ARAD,  
Templom-utca, Minorita-palota.  
!!! Óriási választék női, férfi és gyermek-trikókban !!!

Pllsirozás és Gouwelierozás bármily szélességben elvállaltatik.

**Ujdonságok!**  
**Angol Lodenek**  
120 cm. széles, méterje 50-65 kr.  
**Viktoria Velezek**  
remek színekben, méterje 30-35 kr.  
**Hölgy flanelek**  
méterje 20 kr.  
**Mosó bársonyok**  
méterje 30 kr.  
**Hermelin flanelek**  
különlegesség, méterje 40, 45, 50 kr.

Mintákat kívánatra bérmentve küldök.

Divat- és keletgye-áruház.  
**Deutsch Testvérek**  
 ARAD.

Raktárak: Bécs, Temesvár, Lugos, Karánsebes, Debra.

Nők, leányok, gyermekek  
 részére  
 legnagyobb választékban:  
**Jaquettok,**  
**Palettok,**  
**Gallérok,**  
**Ruhakelme,**  
**Divatselyem,**  
**Diszek,**  
**Vászonneműek**  
 legolcsóbb szabott árak mellett.  
 Szőrme-collieres, Karmantyuk  
 legújabb kivitelben.

„Szönyegház” megnyílt.

„Szönyegház” megnyílt.

„Szönyegház” megnyílt.

„Szönyegház” megnyílt.

„Szönyegház” megnyílt.

**Arad, Neuman-palota**

„Hungária” kávéház mellett.